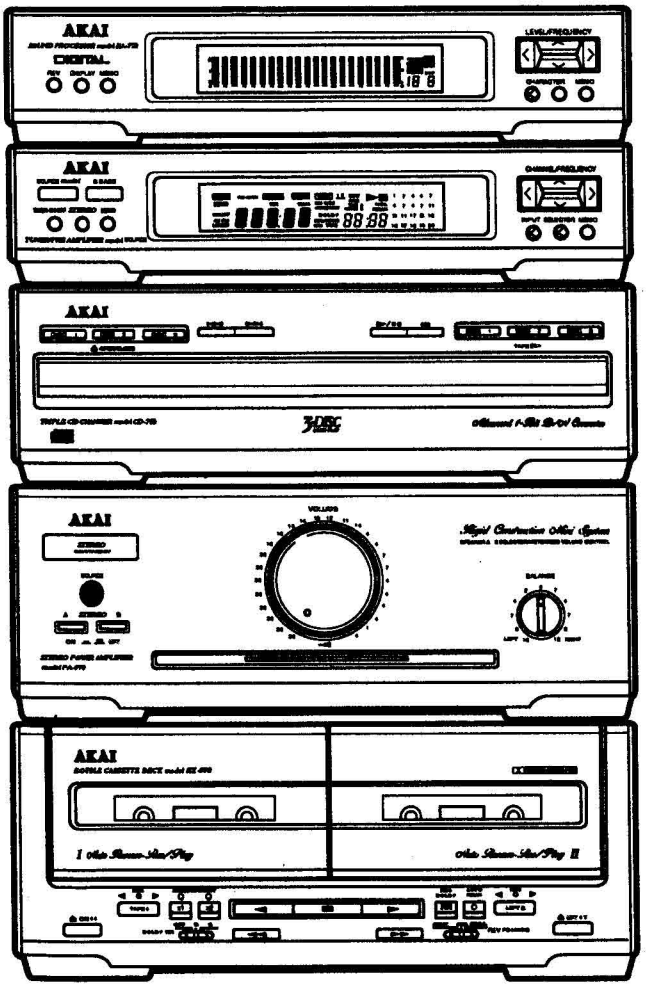
AKAI

Creative At Heart

COMPACT disc DIDITAL AUDID

MX-770/MX-970



MINI STEREO COMPONENT SYSTEM

Operator's Manual

This manual applies equally to the MX-770 and MX-970 modeis excapt where etherwise indicated.

CHAINE STEREO MINI

Manuel de l'utilisateur

Ce manuel est destiné aux modéles MX-770 et MX-970 sauf indication centraire.

MINI-STEREO-KOMPOHENTENSYSTEM

Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung gilt ebenfalls für die Modeile MX-770 und MX-970 außer wo anders angegeben.

SISTEMA ESTEREO COMPUESTO MINI

Manual del usuario

Este manual se aplica igualmente a ios modelos MX-770 y MX-970 excepto allí en donde ce indique io oontrario.

MINI STEREO KOMPONENTENSYSTEEM

Gebruiksaanwijzing

Deze handleiding is ook van toopassing op de modellen MX-770 en MX-970, behalve waar anders aangegeven.

- Illustrations in this manual show the MX-970 model.

SYSTEM COMPONENTS

SYSTEM	MX-770	MX-970
SOUND PROCESSOR	EA-770	
TUNER/PREAMP	TP-770	
TRIPLE CD CHANGER	CD-770	
OASSETTE DECK	HX-770	HX-970
POWER AMP	PA-770	PA-970

English ..... Page 1 - 28
Français ..... Page 29 - 58
Deutsch ..... Page 59 - 88
Español ..... Página 89 - 121
Nederlands ..... Pagina 123 - 152

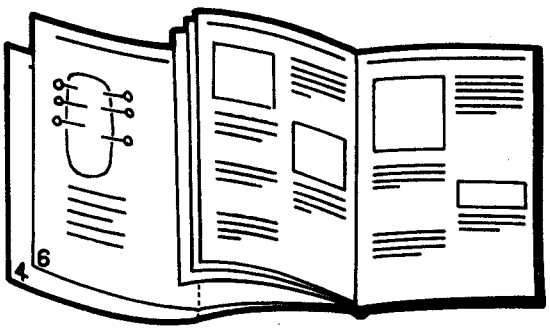
Table of contents

Thank you for purchasing this mini stereo component system. To ensure optimum performance of this unit, please read this operator's manual thoroughly.

Precautions 2-3
Controls and FL displays 4
Connections 5
Remote control 6
Basic system operation 7
Setting the system's clock 8
Station tuning and memorization 9-10
CD player operation 11-13
Cassette deck operation 14-15
Sound adjustment 16
Sound processor operation 17-18
Recording 19
CD edit recording 20
Timer-controlled functions 21-22
Tape dubbing 23
Compact disc/Cassette tape care 24
Cassette deck maintenance 25
Connecting additional components 26
Troubleshooting 27
Specifications 28

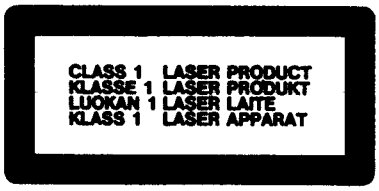
How to use the manual

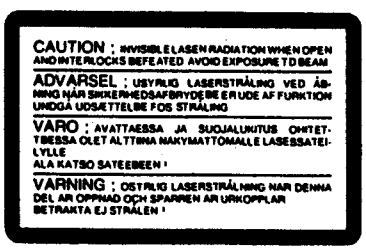
To use this manual, fold out page 4 and 6 while reading the instructions as shown in the illustration below.



CLASS 1 LASER PRODUCT (CD-770)

This product contains a low power laser device. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product. Refer any servicing to qualified personnel.




CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED AVOID EXPOSURE TO BEAM
ADVARSEL : USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING
VARO : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NAKYMATTOMALLE LASERSATEILYLLE
ALA KATSO SATEESEEN !
VARNING : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAR
BETRAKTA EJ STRÅLEN !

23-En

Precautions

Warning

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

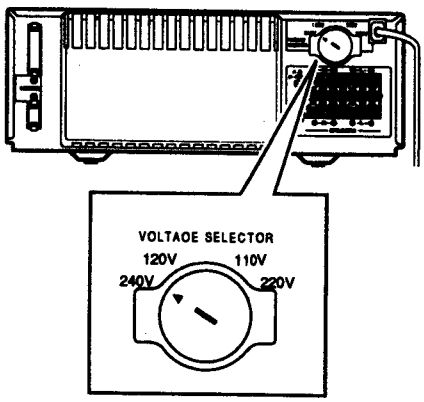
1-En

Power requirementa

Power requirements for electrical appliances differ from area to area. Please ensure that your unit meets the requirements in your area.
If in doubt, consult a qualified electrician.
220-230V, 50Hz for Europe except the U.K.
240V, 50Hz for the U.K. and Australia
110V/120V/220V/240V, 50/60Hz convertible for other countries.

Voltage converaion (not on ell modela)

Models for Europe, the U.K. and Australia are not voltage convertible. Each unit is preset at the factory according to its destination. Other models include a voltago selectcr that allows you to adjust the voltage to 110V, 120V, 220V cr 240V as required.
If your unit's voltage can be converted:
Before connecting the power cord make sure that the VOLTAGE SELECTOR (located on the rear panel of the amplifier) is set to the correct voltage for your area. If necessary, use a screwdriver to turn the VOLTAGE SELECTOR until the correct voltage is indicated.



2-En

This equipment conforms to No.62/499/EEC,67/306/EEC standsrd.

3A-En

About the power switch

This unit is not equipped with a primary power switch. Even when the amplifier's POWER button is off, the power supply to the unit is not completely turned off. If you wish to turn the power off completely, disconnect the power cord from the AC outlet.

4-En

What you should know to protect yourself

- Never touch the plug with wet hands
- Always pull the power cord out by its plug, never by its cord.
- Only let a qualified professional repair or reassemble the components. An inexperienced person might touch the internal parts and receive a serious shock.
- Never put anything, especially metal into the components.

Protect the components too

- Use a household AC power source only. Never use a DC power source.
- If water is spilled on the components, disconnect them and call your dealer.
- Make sure that the components are well ventilated and away from direct sunlight.
- To avoid damage to the internal circuits and the external surface, keep the components away from heat (stoves, etc.).
- Avoid using aerosol sprays near the components as this could damage the finish or cause sudden ignition of the spray.
- To avoid damaging the finish, never use paint thinner or other similar chemicals to clean the components.
- Place the components on a flat and solid surface.
- If you do not plan to use the components for a long period of time, disconnect the power cord.

Avoid moisturs condonsation

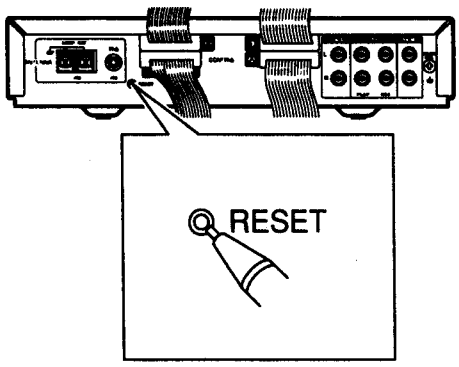
If the temperature of the room where the stereo system is placed is suddenly increased, or if the system is transported from a cold location to a warm one, condensation (tiny droplets of water) may form on the CD player's laser pickup lens or the cassette deck's transport section (such as capstan and heads), preventing correct playback. If excess condensation forms on the compact disc or inside the CD player, operation of the CD player will not resume until the condensation has had ample time to dissipate. If condensation forms inside the cassette deck, the tape will stick to the heads and be ruined, or it will not be transported properly. In either case wait 30 minutes to one hour before using the stereo system.

In case of malfunction

A large amount of static electricity may cause this stereo component system to malfunction or stop functioning completely. In this case, the micro-processor must be reset to its initial operating mode as follows.

1 **Unplug tha powar cord from your household AC outlet for at laaat 38 seconds, than reconnect it.** The micro-processor will be reset. If for some reason it is not reset, continue with step 2.

2 **Preaa the RESET button on the tunor'a rear panel.**



Maka Your Contribution to Protact tha Environment

Used batteries with the ISO symbol for recycling as well as small accumulators (rechargeable batteries), mini-batteries (cells) and starter batteries should not be thrown into the garbage can. Please leave them at an appropriate depot.

29A-En

Conforme AL D.M. 13 APRILE 1889 DIRETTIVA CEE/ 87/888.

3B-It

Controls and FL displays

Ⓐ Sound proceeeor

①Sound processor FL display
②MEMO button
③DISPLAY button
④REV button
⑤LEVEL/FREQUENCY ∧ / ∨ / < / > buttons
③MODE button
⑦CHARACTER buttons

Ⓐ Tuner/Preamplifier

①Remote sensor
②S.BASS button
③SOURCE DIRECT button
④TIMER ON/OFF button
⑤TIMER PROG button
⑥MEMO button
⑦System FL display
③CHANNEL/FREQUENCY ∧ / ∨ / < / > buttons
⑨BAND button
⑩INPUT SELECTOR buttons

Ⓒ CD player

①DISC 1/2/3 ▲ OPEN/CLOSE buttons
②⏮ /⏭ Skip forward/reverse buttons
③Disc tray
④DISC 1/2/3 ▶ PLAY buttons
⑤■ Stop button
⑥▶ / ⏸ Play/Pause button

Ⓓ Amplifior

①POWER ON/STANDBY button
②PHONES jack
③SPEAKERS A/B ON ▬ / ▬ OFF buttons
④Mute indicator
⑤VOLUME control
⑥BALANCE control

Ⓒ Cassetto dock

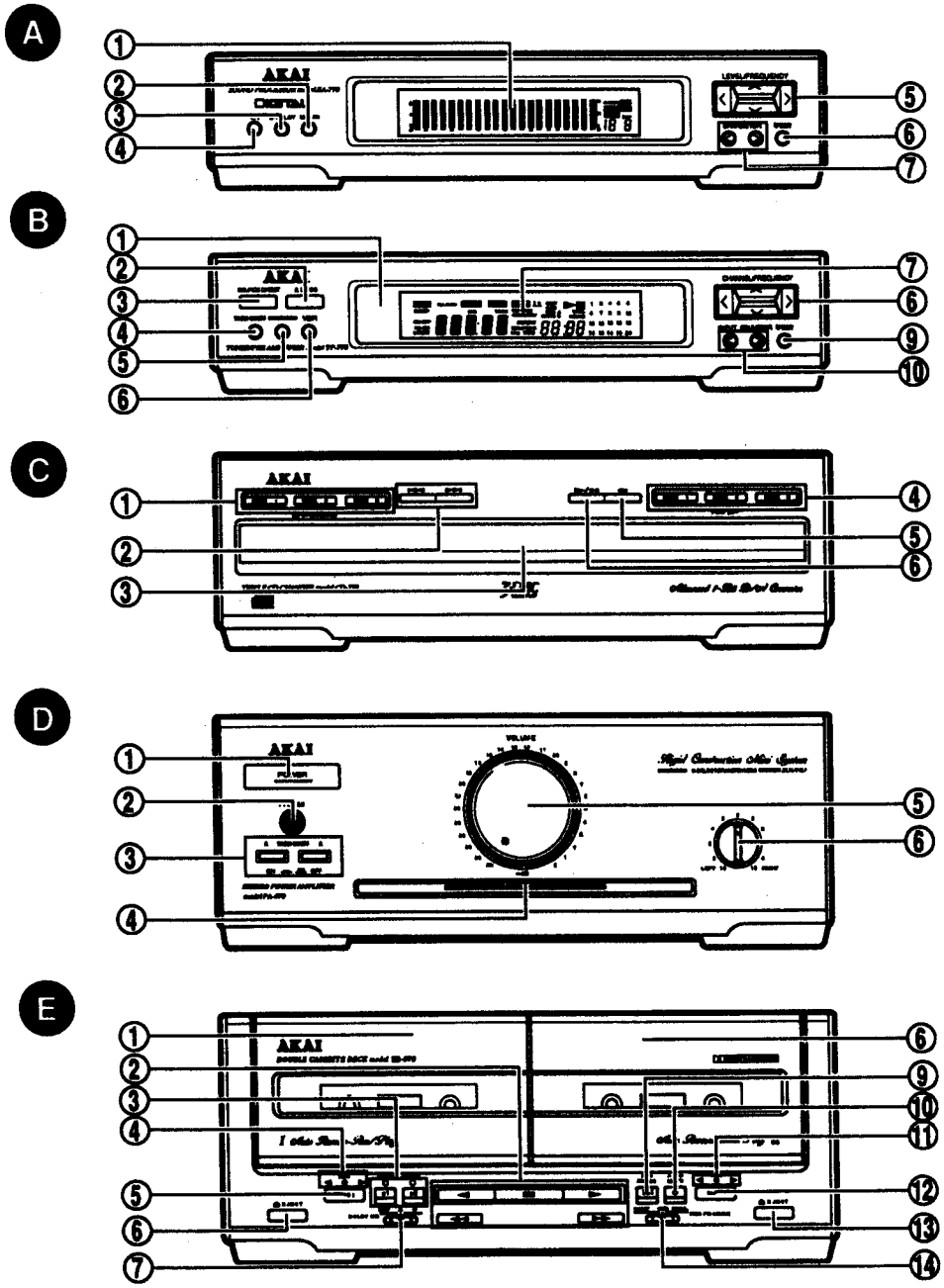
①TAPE I cassette compartment door
②TAPE I/II operation buttons
◀ Reverse play button
■ Stop button
▶ Play button
◀◀ Rewind button
▶▶ Fast forward button
③DUBBING START X1/X2 buttons and indicators
④TAPE I play direction and REC (MX-970 model only) indicators
⑤TAPE I button
⑥TAPE I ▲ EJECT button
⑦DOLBY NR switch (OFF/B/C)
③TAPE II cassette compartment door
⑨REC PAUSE ⏺⏸ button
⑩AUTO MUTE ○ button
⑪TAPE II play direction and REC indicators
⑫TAPE II button
⑩TAPE II ▲ EJECT button
⑪REC PB MODE switch (CONT/STD/SIMUL) (MX-970 model only)

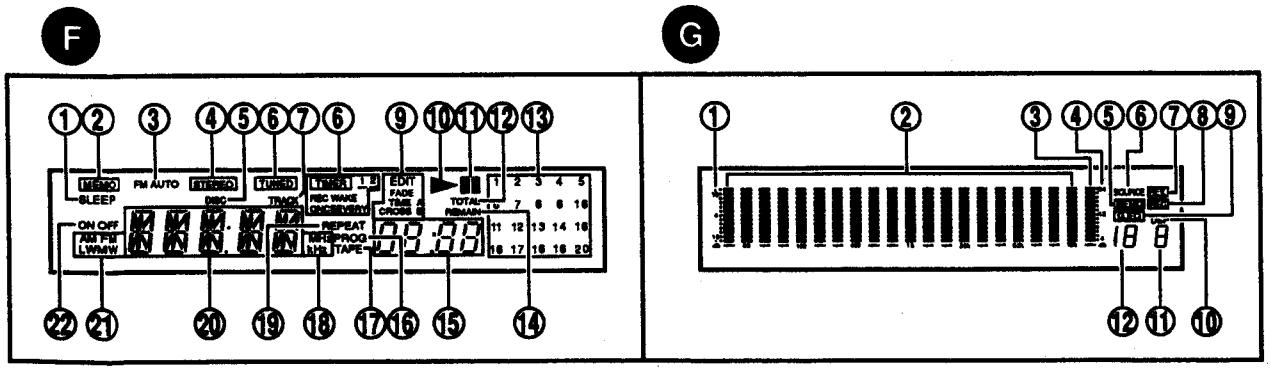
Ⓕ Syetem FL diaplay

①SLEEP indicator
②MEMO indicator
③FM AUTO indicator
④STEREO indicator
⑤DISC indicator
⑥TUNED indicator
⑦TRACK indicator
③Timer function indicators
TIMER indicator
REC/WAKE indicators
ONCE/EVERY indicators
1/2 programme indicators
⑨CD edit indicators
EDIT indicator
FADE/TIME/CROSS indicators
A/B side indicators
⑩Play indicator
⑪Pause indicator
⑩TOTAL indicator
⑩Music calendar display
⑪REMAIN indicator
⑮Digital display
⑩PROG indicator
⑪TAPE indicator
⑮Frequency indicators
⑮REPEAT indicator
⑩System information display
⑳Band (FM/LW/MW) indicators
㉒ON/QFF indicators

Ⓖ Sound processor FL dieplay

①Equalizing level scale (+10dB to -10dB)
②Spectrum display
③Full level display
④Frequency level meter scale (0 to 24dB)
⑤MEMO indicator
⑥SOURCE indicator
⑦REV indicator
③REC indicator
⑨G.EQ indicator
⑩DSP indicator
⑪DSP level display
⑮Preset channel number display


A
B
C
D
E
AKAI

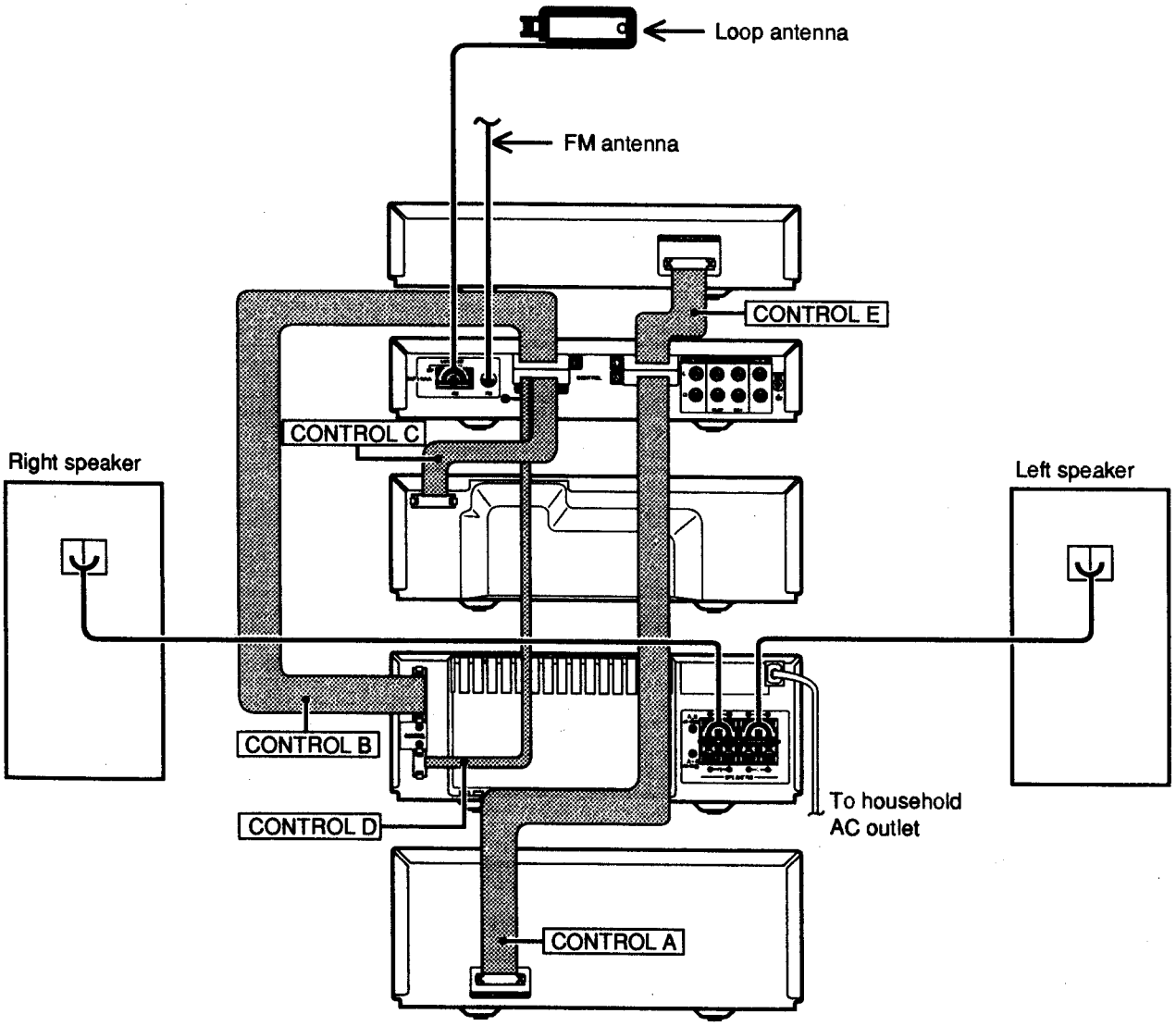

F
G
MEMO
SLEEP
FM AUTO
STEREO
TUNED
REPEAT
PROG
TAPE
ON OFF
AM FM
LW MW

Connections

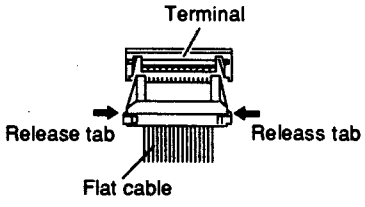
Before proceeding:

- Make sure that the power of all components is off before making connections.
- Connect everything securely. Loose connections can lead to malfunction.

After all connections have been made:
- Connect the power cord to your household AC outlet.



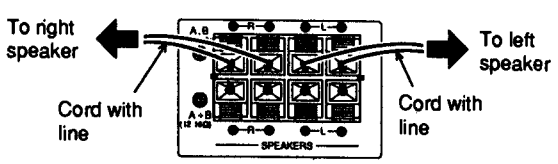
Flat cable connection

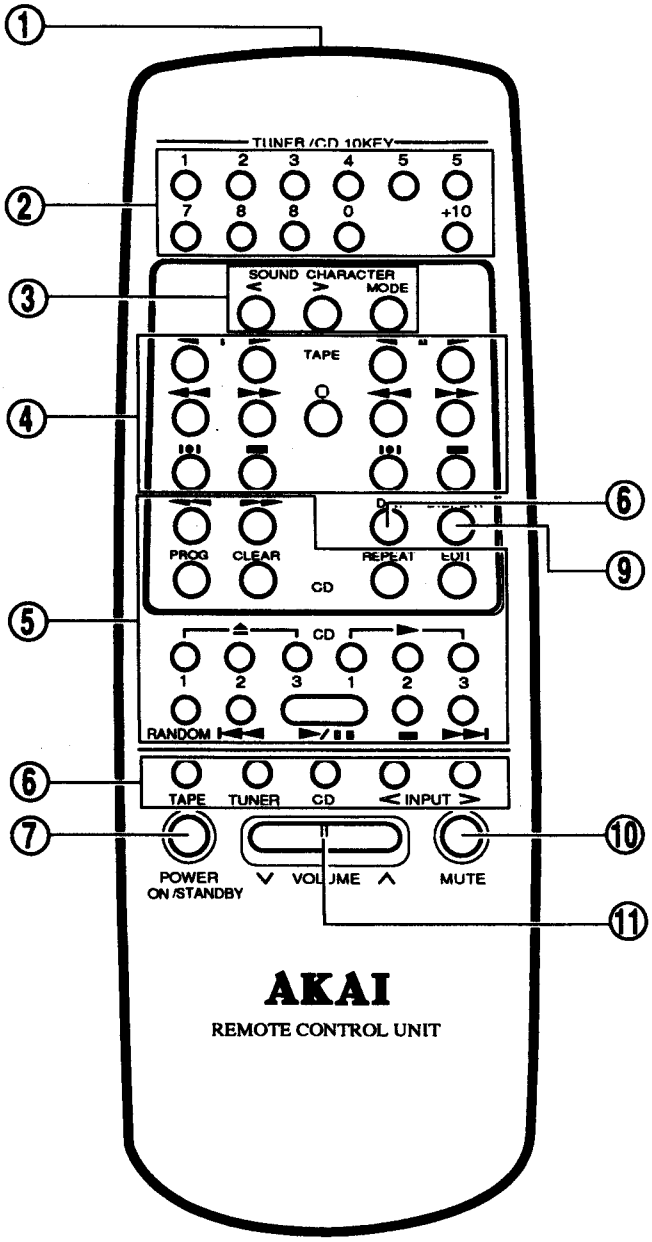


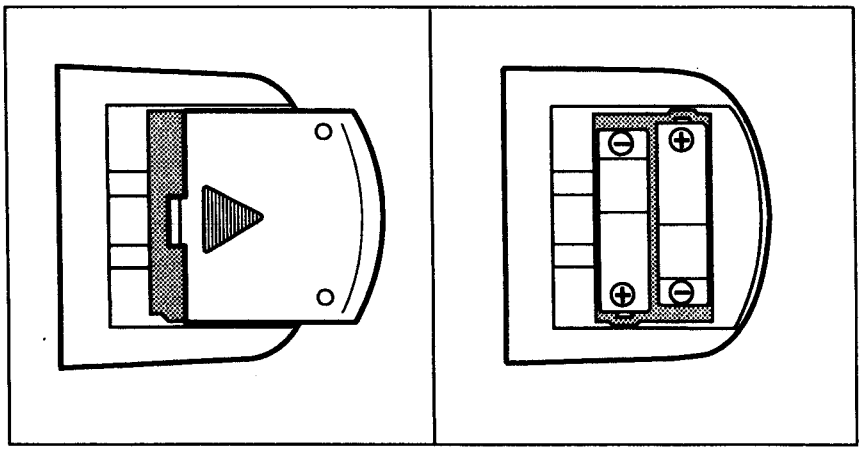
To connect:
Flat cables and terminals are colour coordinated. Connect the red colour cable to the red colour terminal etc.. Make sure that cables are firmly connected.

To removo:
While pressing on the release tabs, pull evenly on the flat cable.

Speaker cord connection




TUNER/CD 10KEY
1 2 3 4 5 5
7 8 8 0 +10
SOUND CHARACTER
MODE
TAPE
PROG
CLEAR
REPEAT
EDIT
CD
CD
1 2 3 1 2 3
RANDOM
TAPE TUNER CD INPUT
POWER
ON /STANDBY
VOLUME
MUTE
AKAI
REMOTE CONTROL UNIT



Remote control

The remcte control can be used to conveniently operate the stereo system from a distance. Some functions are only operable with the remote control.

Controls

①Transmitting window
②TUNER/CD 10KEY buttons
③SOUND CHARACTER < / > and MODE buttons
④TAPE I/II deck operation buttons
TAPE I deck:
◀ Reverse play button
▶ Play button
◀◀ Rewind button
▶▶ Fast forward button
●Rec pause button (Does not function for MX-770 model)
■ Stop button
TAPE II deck:
◀ Reverse play button
▶ Play button
◀◀ Rewind button
▶▶ Fast forward button
●Rec pause button
■ Stop button
o Auto mute button
⑤CD player operation buttons
◀◀ Reverse search button
▶▶ Fcrward search button
PROG (Program) button
CLEAR button
REPEAT button
EDIT button
CD ▲ 1, 2, 3 buttons
CD ▶ 1, 2, 3 buttons
RANDOM button
|◀◀ Skip reverse button
▶ / ▮▮ Play/Pause button
■ Stop button
▶▶| Skip forward button
⑥Input selector buttons (TAPE, TUNER, CD, INPUT < / >)
⑦POWER ON/STANDBY button
⑧DIM button
⑨DISPLAY button
⑩MUTE button
⑪VOLUME ∨ / ∧ button

Operation

Point the remote control at the tuner's remote sensor window and press the desired operation button. If the remote control will only operate from a short distance or narrow angle, this indicates that the batteries are weak and need to be replaced. Operating the remote control near fluorescent lights may cause malfunction.

How to load the batteries

1 Slide the battery compartment cover in the direction of the arrow and remove it.

2 Load the batteries according to the polarity guides on the remote control unit.

3 Replace the battery compartment cover.

Cautiona

For the remote control

- The remote control cannot be used for recording or playback functions that require the combined pressing of two tape transportation buttons (intro scan or auto play for example). Please use the cassette deck's tape transportation buttons for the operation of such functions.
- Avoid dropping the remote control or getting it wet.
- Avoid exposing the remote control to direct sunlight or strong light as this may cause malfunction.
- Keep the remote control away from appliances that generate electrical noise (TV sets, micro-wave ovens, etc..)
- When replacing the batteries, clean all the remote control and battery terminals with a dry cloth.

For the betteries

- When you do not plan to use the remote control for a long period of time, remove the batteries.
- Read the cautions printed on the batteries before inserting them.
- When replacing the batteries, replace them all at the same time. Do not mix old batteries with new ones.

FL diaplay dim function

FL displays can be dimmed or turned off completely. Press the remote control's DIM button once to dim the displays, twice to turn them off completely and once more to turn them back on.

Basic system operation

After you have finished connecting the system as explained in the "Connections" section, use the following procedure for basic operation.

1 **Preee the POWER ON/STANDDY button to turn the power on.**
The mute indicator will flash for 5 seconds while the system is stabilized. The system cannot be used until stabilization is finished. Once stabilized, the mute indicator will stop flashing and change from red to orange.

2 **Press either of the INPUT SELECTOR buttone to select the source you want to lleten to (CD, TAPE, TUNER, PHONO, AUX, VCR).**
The system FL display will indicate the source selected.

3 **Operate the eelected ssurss.**
Refer to the appropriate section for source operation details.

4 **Adjust the sound volume with the VOLUME control.**
To increase the volume: Turn toward "0".
To decrease the volume: Turn toward "∞".

5 **When finlehed, press the POWER ON/STANDDY button egeln to turn the power off.**
All FL displays except for the clock display will go out.

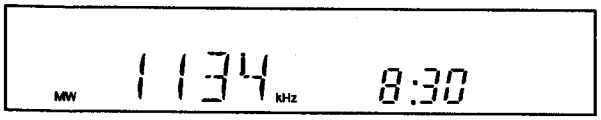
Input source displays

The input source selected is indicated on the system FL display as follcws.

When CD Input le sslected:

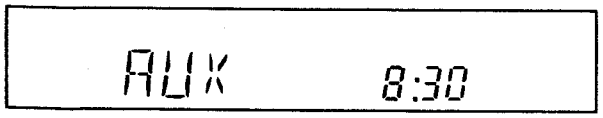
When TAPE Input le sslected:

When TUNER Input le sslested:



When PNONO Input le eelected:

When AUX Input le eelected:



When VCR Input le eelected:

Aute function

When the power is on, pressing the cassette deck's ▶ or ◀ button (when a cassette tape is loaded), or the CD player's ▶/❚❚ button (when a CD is loaded) will set the system to the source selected and start playback automatically.
Automatic selection of a memorized station is also possible by pressing the appropriate TUNER/CD 10KEY button on the remote control.

Note:
- e Automatic station selection will not operate when the the CD player is selected.
- Auto function does not operate during recording.

Intelligent eperation

When the power is off, pressing the remote control's TAPE, TUNER, or CD button will turn the power on and automatically set the system to the source selected.
Playback of the selected source or reception of a station will start automatically.

When the TAPE button la pressed:
If a cassette tape is loaded, playback will begin automatically.

When the TUNER button la pressed:
The station last tuned before the power was turned off will be received.

When the CD button le pressed:
If a compact disc(s) is loaded, the CD player will search through the disc holders (DISC 1, DISC 2, DISC 3) and playback the first CD it finds.
If a compact disc is not loaded, the disc tray will open after the CD player has first confirmed that the tray is empty.

Setting the system's clock

Before the system's built-in timer can be used the clock must be set to the present time.

1 **Press the TIMER PROG button.**
"PGM-1" will flash on the system FL display.

2 **Press the CNANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button until "CLOCK" le displeyed.**
Each time the CHANNEL/FREQUENCY button is pressed the FL display will change as follows:

3 **Press the MEMO button.**
The clock will be displayed and the hour will flash.

4 **Press the CNANNEL/PREOUENCY ∧ or ∨ button to set the hour.**

5 **Press the MEMO button to memorize the hour.**

6 **Press the CHANNEL/FREGUENCY ∧ or ∨ button to set the minutes.**

7 **Press the MEMO button to memorize the minutes and start tho clock.**
The clock display will be replaced by the normal display in 5 seconds.

Note:
- The timer employs a 24 hour clock. 0:00 indicates midnight and 12:00 indicates noon.
- Power backup is provided for a power failure lasting up to approx. 2 days. In the case of a longer power failure, clock data, as well as timer progremme data, memorized stations etc., will have to be reset.

Tuning step conversion (U version only)

For customers in countries where MW broadcast frequencies are set at 10 kNz intervals:

The MW frequency band of this tuner is preset to 9kHz tuning intervals. However, the frequencies of MW broadcasts in some countries are set at 10 kHz intervals. If your country uses 10 kHz tuning intervals the following tuning step conversion is necessary before you can tune in stations.

1 **Turn the amplifier'a power on.**

2 **Press either of the INPUT SELECTGR buttons to sslset the TUNER courco (frequoncy display).**

3 **Press the BANB button for over 5 secoede until MW 1719 kHz appoars on the system FL dieplay.**

To reset the tuner to 9kHz tuning intervals:
M Press the RESET button located oc the tuner'e rear panel with a bull point pon stc.

Station tuning and memorization

The tuner can be used to tune in stations automatically or manually. For convenience stations frequently listened to can be memorized and assigned channel numbers. Once memorized, the station that you want to listen to can be easily tuned by selecting its channel number. Up to 30 stations can be memorized.

Station tuning

Manual atation tuning

1 **Press elther of the IHPUT SELECTOR buttona to select the TUNER aource (frequency diapley).**

2 **Press the BAND button to eelect the bend.**

3 **Press the CNANNEL/FREQUENCY < or > button repeatedly to tune In e etation.**
The TUNED indicator will light when a station is tuned.

Automatio atation tuning

1 **Follow stepe 1 and 2 of "Manual etation tuning".**

2 **Press the CHANNEL/FREQUENCY < or > button for ovar 3 seconde.**
Automatic station tuning will begin and stop when a station is tuned. To continue automatic tuning press the < or > button again for over 3 seconds.

Station memorization

Manual atation momorization

1 **Fellow stepe 1 to 3 of "Manual atation tuning" to tune e etation.**

2 **Pross the MEMO button.**
The MEMO indicator will flash and the channel indicator will light.

3 **Press the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button to select a ohennel number.**

4 **Prass the MEMO button to memorize the station.**
The MEMO indicator will go out indicating that the station is memorized.

Note:
- If a station is memorized at a channel number already used for another station, the old station will be replaced by the new one.

Automatio station momorization

1 **Follow atepe 1 end 2 of "Menual atation tuning".**

2 **Praae the MEMO button.**
The MEMO indicator will flash and the channel indicator will light.
Tcstart memorization at a specific channel number, select the channel number at this point with the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button before continuing with step 3.

3 **Prass the CHANNEL/FREQUENCY > button.**
When a station is tuned it will be memorized and assigned a channel number. Memorization will stop when 30 stations have been memorized or the end of the band has been reached.

Note:
- To ensure clear reception, automatic station memorization only memorizes stations that have a strong signal. To memorize a weak station use the manual station memorization procedure.
- During automatic station memorization, unwanted stations can be skipped by pressing the > button while the MEMO indicator is flashing.

Station selection

Memorized stations can be selected by pressing the CHANNEL FREQUENCY ∧ or ∨ buttons until the channel that holds the station you want is selected.
Direct selection is also possible using the remote control's TUNER/CD 10KEY buttons.

Example:
To select chennel number 2:
M Prese the TUNER/CD 10KEY 2 button.

To sslect chennel number 10:
■ Prese the TUNER/CD 10KEY +10 button, then preae the 0 button.

To select channel number 22:
■ Preaa the TUNER/CD 10KEY +10 button twice, then press the 2 button.

CAUTION!

If the power cord is disconnected, memorized stations will be retained for approximately 2 days. After this they will fade from the memory system and the micro-processor will be reset to its initial mode.

FM AUTO storoo rocoption

This tuner incorporates an FM auto stereo reception system. When the system is set to the FM auto mode, the tuner will automatically choose between stereo or monaural output according to the received signal.
To engage the FM auto mode, press the BAND button until the FM AUTO indicator is displayed.

When e atereo programme la tuned In:
The STEREO indicator will light on the FL display.

When e monaurel programme la tuned In:
The STEREO indicator will disappear from the FL display.

If FM aterse reception le weak:
If reception of a station broadcasting in stereo is weak (in this case the STEREO indicator will flicker or go out), press the BAND button to cancel the FM auto mode. The FM AUTO and STEREO indicators will go out. The FM mode is now set for monaural reception. Noise and distortion will be reduced, but the station will not be received in stereo.

Laat atation memory

This system's tuner has built-in last station memory. When the tuner's power is turned off, the station that was last tuned in will be memorized. When the power is turned on again the tuner will be automatically set to that station.

FM antennas

FM broadcasts provide excellent sound quality, but in order to take advantage of this, the radio waves must be received properly. We recommend that you select an antenna appropriate for your area.

About the provided FM antenna

The FM antenna provided with thie unit is a basic type. Extend it and move it around until the best reception is obtained.

FM antenna plug

If you want to use an antenna other than the one provided, the antenna's cable (75 ohm coaxial cable) must first be attached to the provided FM antenna plug before it can be connected to the tuner's 75 Ω terminal (as shown in the following illustration).

Fig. 1

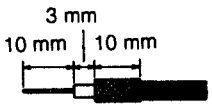


Fig. 2

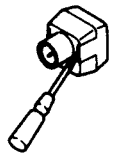


Fig. 3

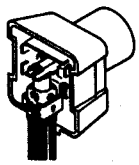
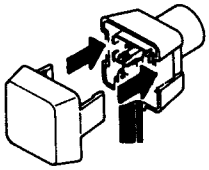


Fig. 4



Antenna adjustment

If station reception is noisy, move the supplied antenna (Loop or FM antenna) around until a clear signal is received.

CD player operation

The CD player's disc tray can be loaded with 1, 2 or 3 CDs for extended CD playback.

Loading CDs

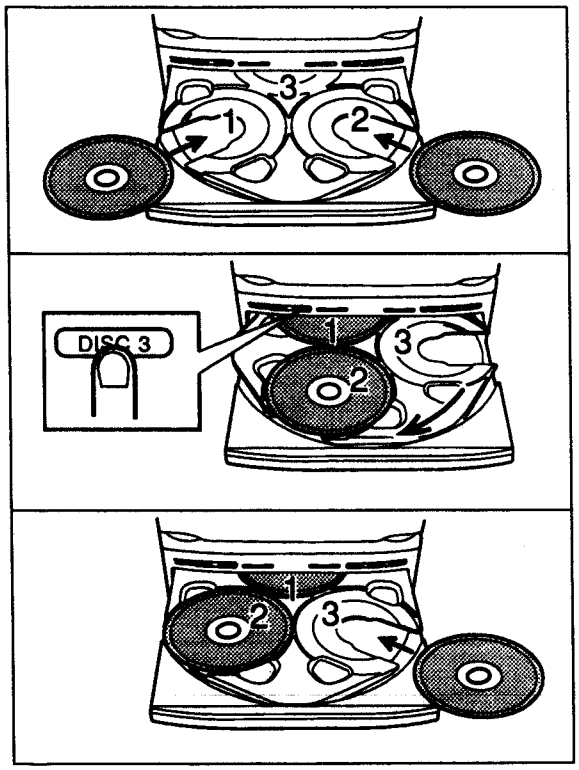
1 **Press the DISC 1, 2 or 3 ⏏ OPEN/CLOSE button to open the disc tray.**
The DISC ⏏ GPEN/CLGSE buttons for the disc holders where loading is possible (the left and right forward holders) will flash. The DISC ⏏ OPEN/CLOSE button for the back disc holder will not light indicating that it must first be revolved before loading is possible.

2 **Place e CD on each of the forward diec holders.**
When loading 1 CD, place it on either of the forward disc holders.

CAUTION!

When loading a 3rd CD do not try to load it without revolving the tray as explained below.

To rovolve the tray:
Press the DISC ⏏ OPEN/CLOSE button of the back disc holder (the button that is not lit, DISC 3 in the example illustration). The tray will revolve allowing you to place a 3rd CD on the disc tray.



3 **Press eithor of the two flaehing DISC ⏏ OPEN/CLOSE buttons to cloea the trey.**

Noto:
- Avoid interrupting the disc tray when it is opening or closing, as this may damage it.
- Gently pressing the centre of the disc tray will also close it automatically.
- Close the disc tray when the CD player is not being used.

CD playback

1 **Load 1, 2 or 3 CDe.**
Refer to "Loading CDs" for details.

2 **Preea the DISC PLAY ▶ button (1,2 or 3) of the CD you wieh to playback first.**

3 **Preea the ■ button to etop playbeck.**

To etop pleybeck temporarily:
■ **Press the ▶ / ⏸ button.**
To resume playback press the ▶ / ⏸ button again.

Opening the disc tray during CD playback

The disc tray can be opened during CD playback when you want to replace loaded discs or load new ones. CD playback will not be interrupted.

1 **Preea the DISC ⏏ OPEN/CLOSE button of either of the diace (DISC 1, 2 or 3) that ars not baing pleyed back.**
The disc tray will open, allowing you to replace the loaded discs or load new ones.

CAUTION!

- Only load or replace CDs on the two forward disc holders. Do not try to force a CD into the back disc holder as this will cause the CD to become jammed resulting in malfunction and/or damage to the system.
- Make sure that CDs are properly placed in the disc holders.

2 **Atter loeding CDs, preea either of the DISC ⏏ OPEN/CLOSE buttone that are flaehing to close the tray.**

About ths DISC ⏏ OPEN/CLOSE buttons

The DISC ⏏ OPEN/CLOSE buttons light to indicate that the disc data of loaded CDs has been read.
When the disc tray is open, flashing DISC ⏏ OPEN/CLOSE buttons indicate the disc holders where CDs can be loaded. If a CD is in the playback position when the tray is opened, that CD's DISC ⏏ OPEN/CLOSE button will stay lit.

Playback features

Direct search

Use the direct search function to start playback from a specific track. Direct search is operated with the remote control.

Exampls:
To start plsybsck from trsck number 4:
■ **Prese ths TUNER/CD 10KEY 4 button.**

To start plsyback from track number 10:
■ **Prese the TUNER/CD 10KEY +10 button, then press the 0 button.**

To start plsyback frem track number 25:
■ **Press the TUNER/CD 10KEY +10 button twise, then press the 5 button.**

Note:
- If the CD player is in the programme playback mode, engaging direct search will cancel the programme.

Skip search

The skip search function allows you to "skip" tracks in the forward or reverse direction in order to go quickly to the desired selection.

To skip trecks in the forwsrd direction:
■ **Prese the ▶▶| button.**

To skip tracks in the reverse direction:
■ **Prese the |◀◀ button.**

Manual search

Use the manual search function to search for any point on the compact disc. Manual search operates from the playback or pause mode only. Manual search is operated with the remote control.

To seareh in the forwsrd direction:
■ **Prese snd hold the ▶▶ button undl ths desired point is found.**

To sesreh in the reverse direction:
■ **Prsea snd hold the ◀◀ button until the desired point is found.**

Note:
- During manual search from the playback mode the playback volume will be reduced.
- During manual search from the pause mode the volume will be cut completely and the search speed will be increased by approximately 2 times the normal speed. To restart playback, press the ▶ / II button.

Index sesrch

Some compact discs include index numbers which you can make use of to go to certain pre-determined points within a selection.
Classical selections, for example, may contain several index numbers to note the 1st theme, 2nd theme, ceda etc.. Index search is operated with the remote control.

1 **Prom tbe stop modo, prese the ▶▶| or |◀◀ button to select the track you want.**

2 **Press the remote control'a ▶▶ or ◀◀ button until the index number you want appeare on the FL displsy.**

3 **Press the ▶ / II button to start playback from the index number.**

Note:
- If the compact disc does not have the index number you have specified, playback will start from the track number programmed.

Programme playback

Use this function to programme the CD player to playback tracks in the order that you like. Up to 30 tracks can be programmed. Programme play is operated with the remote control.

1 **Press the PROG button.**
If disc data has already been read, the CD player will go directly to the programming mode and the "PROG" indicator will flash on the system FL display. The disc number displayed indicates the disc that is ready to be programmed.

Before proceedlog:
When more thsn one CD is loadnd: If you want to start programming on a disc other than the one displayed at this point, first preas the CD ▶ button (1,2 or 3) for that disc in order to select it before continuing to step 2.

2 **To programme select tracks:**
Use the TUNER/CD 10 KEY buttons to progremme the tracks you want.
Each time a button is pressed the track number and programme number (P-01, P-02 etc.) will appear.

To progremme all tracks:
Press the CD ▶ button (1,2 or 3) of tbe disc you sre pregremming.
The programme number will appear (all tracks).

3 **To condnus progrsmmiog on another disc, press the CD ▶ button (1, 2 or 3) for thst dlse and repoat stap 2.**

4 **Press the ▶ / II button to start progrsmme plsybsck.**
After playback of all programmed tracks has finished, playback will stop automatically.

To stop programme playbeck:
■ **Press the ■ button**
Pressing the ■ button does not cancel the programme.

To sensel the progremme:
■ **Prsea the CLEAR button**
The PROG indicator will go out. Normal playback will continue however.

Nots:
- When the CD player is turned off, or if the ⏏ button is pressed, all programmed tracks will be cancelled automatically.
- The same track number can be memorized as many times as desired.

Programming additional tracka during programma playback

Adding tracks to a programme that has already started is possible using the following procedure. Programming of additional tracks will not interrupt playback of the original programme.

1 **Follow stepa 1 to 3 of the normal programming procedura.**

2 **Prass tha ► / II button.**
Additional tracks will be played back at the end of the original programme.

Random playback

Use this function to programme the CD player to playback tracks in a random order. When more than one disc is loaded, tracks will be randomly played back from all discs. Random playback is operated with the remote control.

■ **Press tha RANDO■ button.**
If disc data has already been read, the CD player will go directly to the programming mode and "R-" will light on the system FL display. Once tracks are programmed random playback will start automatically.

To cancel tha random progremma and atop playback:
■ **Pross tha ■ button.**

To cancel the rendom progremma but continue normal playback:
■ **Press tha CLEAR button.**

Nota:
- Random playback will not operate while the programme playback mode is engaged (indicated by the PROG indicator). If necessary, press the CLEAR button to cancel the mode.

About tho "WAIT" and "READY" indicatora

If disc data has not yet been read when the RANDOM or PROG button is pressed, "WAIT" will appear on the system FL display while disc data is read. During programme playback programming, "READY" will also appear. Programming is possible once these indicators have gone out.

Ropoat playback

Use this function to repeat regular playback, programme playback or random playback. During regular playback, the loaded discs (1, 2 or 3 discs) will be repeatedly played back. During programme or random playback only the tracks that are programmed will be repeatedly played back. Repeat playback is operated with the remote control.

■ **Press the REPEAT button.**
The REPEAT indicator will light on the system FL display. Regular playback, programme playback or random playback will repeat continuously.

To stop rapeat playback:
■ **Prass the ■ button.**
Playback will stop but the repeat mode will not be cancelled.

To cancal the repeat playback moda:
■ **Press the REPEAT button.**
The REPEAT indicator will go out.

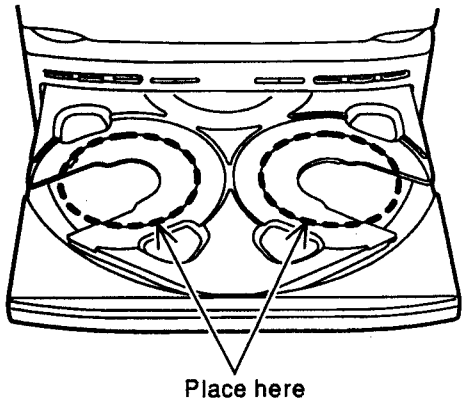
Time display during CD playback

Press the DISPLAY button on the remote control to alternate between the following time displays during CD playback.

During normal CD playback:
Track elapsed time display → Track remaining time display → CD total remaining time display → Clock display

During programme playback or random playback:
Track elapsed time display → Track remaining time display → Programme total remaining time display (not available for random playback) → Clock display

CD ainglo (8cm CD) diac placoment



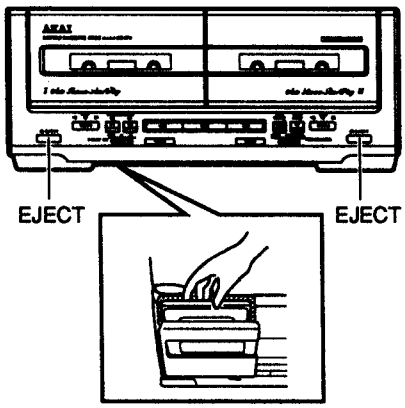
Cassette deck operation

Loading a cassette tape

1 **Press the EJECT button on the TAPE I or II deck to open the cassette compartment door.**

2 **Load a cassette tape (exposed tape side down).**

3 **Push the cassette compartment door to close it.**



Note:
- Do not press the EJECT button when the cassette deck is in any mode other than the stop mode.

Cassette tape playback

1 **Load a cassette tape in the TAPE I or II deck cassette compartment.**
Refer to "Loading a cassette tape" for details.

2 **Set the DOLBY NR switch according to how the tape was recorded:**
Tapes recorded with DOLBY B NR: Set to B
Tapes recorded with DOLBY C NR: Set to C
Tapes recorded without DOLBY NR: Set to OFF

3 **Press the TAPE I or II button to set the cassette deck for TAPE I or II operation.**
The selected button will light.

4 **Press the ▶ or ◀ button to start playback.**

5 **Adjust the playback volume with the VOLUME control.**

6 **Press the ■ button to stop playback.**

To fast forward the tape:
■ **Press the ▶▶ button.**

To rewind the tape:
■ **Press the ◀◀ button.**

Note:
- Pressing the ▶▶ or ◀◀ button during playback will engage the IPSS mode.
- Pressing the ◀ button will start playback of the reverse side of the cassette tape.
- Playback direction is indicated by the ▷ and ◁ indicators.

To change the tape operation mode

To change the tape operation mode from the TAPE I deck to the TAPE II deck or vice versa, press the TAPE I or II button. The selected button will light.

Note:
- Pressing the TAPE I or II button to change tape operation is not necessary when the remote control is being used. Simply press the tape operation buttons of the deck that you want to use.

Playback features

Continuous playback

Use this function to start playback of a cassette tape loaded in the TAPE I deck and continue with a cassette tape loaded in the TAPE II deck.

1 **Load a cassette tape in each of the TAPE I and II decks.**

2 **Press the TAPE I button to set the cassette deck for TAPE I operation.**

MX-970 model:
Set the REC/PB MODE switch to the CONT position.

3 **Press the ▶ button to start playback.**
After playback of both sides of the TAPE I cassette tape has finished, playback of the TAPE II cassette tape will begin. Both sides will be played back.
Continuous playback will continue for 5 times and then be cancelled. Press the ■ button if you want to stop continuous playback before this.

Note:
- **MX-970 model:** when the REC/PB MODE switch is set to CONT and only one cassette tape is loaded, the A and B sides of the cassette tape will be continuously played back.

IPSS: Instant Programme Search System

Use this function to search for and begin playback from any selection on a cassette tape. Up to 30 selections, in either direction from the current point of playback can be searched for.

■ **During playback press the ▶▶ or ◀◀ button the number of selections ahead or before the current point of playback that you wish to begin playback from.**
The tape will be wound to the chosen selection and playback will begin.
The ▷ indicator will flash while the selection is being searched for. Once found, playback of the chosen selection will begin automatically.

Intro scan

Use this function to scan through the selections on a cassette tape. Intro scan will playback tho first 10 seconds of each selection. Playback can be started once the selection you want to hear is found. The remote control cannot be used for intro scan operation.

1 **Press the ▶ button and ▶▶ button almultanocualy.**
Intro scan will begin and the ▷ indicator will flash.

2 **Press tha ▶ button to atart playback of tbe aelection.**

Notes for intro scan and IPSS:

- To engage intro scan on tho reverse side of a cassette tape, use the ◀ and ◀◀ buttons.
- In order for IPSS and intro scan to work properly, there must be at least 4 seconds of blank spaco between each recorded section.
- The IPSS function may not work properly if you preas the ▶▶ or ◀◀ button too close to the start or end of a selection.
- Live recordings may contain applause between selections which is too loud to be detected as blank space. In this case the IPSS and intro scan operation may not operate properly.

Auto play: automatic rawlnd and playback

Use the auto play function to rowind the cassette tape to the beginning and start playback again automatically.
The remote control cannot be used for auto play operation.

■ **Press the ▶ button and ◀◀ button simultaneously.**
The ▷ indicator will flash while the auto play function is engaged. After tho tape has been rewound to the baginning, playback will begin automatically.

Note:

- To ongage auto play on the reverse side of a cassette tape, use the ◀ and ▶▶ buttons.

Tape counter display

To alternate betwesn the clock and tape counter display:
■ **Press the remote control'a DISPLAY button repeatedly.**

To reset the tape counter:
■ **Press the remote control'a CLEAR button when the tape counter la displayed.**

Note:

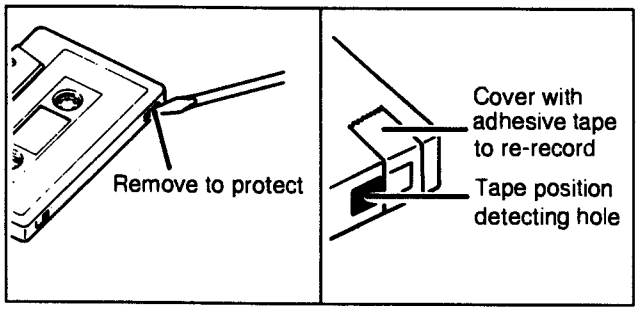
- Ejocting a tapo or turning the power off will reset the tape counter.

Recording defeat tabs

You can protect your tapes from accidental recording by removing the recording defeat tabs (one for each tape side) located above the A and B side indicators.
When the recording defeat tabs have been removed, the recording prevention system will be automatically activated to protect the tape if the REC PAUSE button is accidentally pressed during playback.
To re-record over the cassette tape, cover the holes with adhesive tape.

Note:

- Do not cover the tape position detecting holes as this will hamper proper operation of the auto tape selector.



Dolby HX PRO systcm (MX-979 modol only)

This double cassette deck features the Dolby HX PRO system which was developed to improve high frequency response during recording. When recording music etc., the Dolby HX PRO system operates automatically to obtain a higher linearity of the high frequencies. As the benefits of the Dolby HX PRO system are gained during recording, cassette tapes recorded on this cassette deck can be played back with the same improved results on any cassette deck.

Dolby noise reduction and HX Pro headroom extension manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro originated by Bang & Olufsen.

"DOLBY", the double-D symbol ⧈ and "HX PRO" are trademarks of Dolby Laboratories Licensig Corporation.

Sound adjustment

Volume adjustment

Use the VOLUME control to adjust the sound volume.

To increase the volume:
■ **Turn the VOLUME control toward "0".**

To decrease the volume:
■ **Turn the VOLUME control toward "∞".**

Note:
- Volume can also be adjusted with the remote control's VOLUME ∧ / ∨ button.

Volume balance

Use the BALANCE control to adjust the left and right channel volume balance.

For equal left/right channel volume output:
■ **Set the control to the centre position.**

To decrease the right channel volume:
■ **Turn the control towards the LEFT position.**

To decrease the left channel volume:
■ **Turn the control towards the RIGHT position**

Volume mute

The remote control's MUTE button can be used when you want to quickly lower the volume.

To engage volume mute:
■ **Press the MUTE button.**
The MUTE indicator will turn red when mute is engaged.
To cancel the mute mode, press the MUTE button again.

Note:
- Mute is automatically cancelled when the power is turned off or when the INPUT SELECTOR button is pressed to change the input source.

Super bass

The bass can be increased with the S.BASS button. There are two super bass settings: SB-1 and SB-2.

1 **Press the S.BASS button.**
The S.BASS button will light and the SB-1 indicator will appear on the system FL display.

2 **Press the S.BASS button again.**
The SB-2 indicator will light.
To cancel the super bass mode, press the button once more.

Source direct

Use this function to bypass the sound processor and super bass circuit when you want to listen to the direct, unprocessed sound of the source you are playing back or recording. When engaged during recording, the unprocessed sound will be recorded.

To engage the source direct mode:
■ **Press the SOURCE DIRECT button.**
The button will light to indicate that the source direct mode is engaged.
To cancel the source direct mode, press the button again.

Listening with headphones

Connect the headphones to the PHONES jack. Adjust the volume with the VOLUME control.

CAUTION!

- Do not listen for long periods of time at high volume levels, as this may damage your hearing.
- When connecting a pair of headphones during playback, turn the volume down first.

A/B Speaker selection

Use the A/B SPEAKERS switches to select speakers connected to the A and / or B SPEAKERS terminals. To select the connected speakers set the appropriate switch to the ON position.

Sound processor operation

The sound processor contains 10 preset digital presence sound effects that can be selected at any time. The sound processor also contains a graphic equalizer which you can use to create and memorize sound character curves of your own design. Up to 10 curves can be memorized.

Selecting a preset digital presence sound effect

The following 10 preset digital presence sound effects can be selected. Each effect changes the character or tone of the sound distinctly. Choose the effect that best suits the sound you are listening to.

1 **SIMULATED :** Adds a "stereo" effect to monaural sources.
2 **WIDE :** Creates a fuller stereo effect.
3 **LIVE :** Adds a "live" sound to the music.
4 **CLASSIC:** Enhances classical music.
5 **STAGE :** Simulates the ambience of a stage.
5 **CHURCH :** Simulates the ambience of a church.
7 **STADIUM:** Simulates the ambience of a stadium.
8 **JAZZ:** Enhances jazz music.
9 **ROCK:** Enhances rock music.
19 **DYHA■IC:** Adds a dynamic fullness to the music. This effect can also be mixed with a sound character curve created with the sound processor's graphic equalizer.

1 **Press the MGDE button until the title of one of the digital presence sound effects (SIMULATED, WIDE etc..) appears on the sound processor FL dlaplay.**
Each time the MODE button is pressed a different function will be selected.

Example :

→ P-1 → FLAT → SIMULATED →

2 **Press elther of the CHARACTER buttona to aelect the affect you want.**
Each time a CHARACTER button is pressed a different effect will be selected.

Adjusting the digital presence sound effect level

When a digital presence sound effect is selected, its effect level (DSP) can be adjusted. There are 5 different levels. 5 is the maximum level.

To Increase the effect level:
■ **Pross the LEVEL/FREGUEHCY ∧ button.**
The DSP number on the sound processor FL display will increase.

To docrease tho effect level:
■ **Prcss the LEVEL/FREGUENCY ∨ button.**
The DSP number on the sound processor FL display will decrease.

To memorlze an effect level:
■ **Press the MEMG button after you have adjueted the lovel ae deelrod.**

Note:
a The effect level of the DYNAMIC effect can not be changed.

Creating a sound character curve

1 **Prese the MGDE button until "FLAT" appsare on the aound processor FL dlaplay.**
Each time the MODE button is pressed a different function will be selected.

Example :

→ P-1 → FLAT → SIMULATED →

2 **Prese any of the LEVEL/FREQUENCY buttona.**
All frequency levels will be set to 0dB and the G.EO indicator will light.

3 **Use the LEVEL/FREQUENCY buttona to create a aound charester curve.**
< / > buttons: To select a frequency.
∧ / ∨ buttons: To increase or decrease a frequency level.

Memorizing a sound character curve

Once a sound character curve hes been created it can be memorized at any of the 10 preset channels (P-1 to P-10).

1 **Follow steps 1 to 3 of "Crseting a sound character curve".**

2 **Prese the MEMG button.**
The "MEMO" indicator and preset channel number will flash.

3 **Prese elther of the CNARACTER buttona to select a preset channel.**

4 **Press the MEMG button again to memorizo the sound character ourve st the selected preset channel.**

Selecting a memorized sound character curve

1 **Prese the MGDE button until a presot channel number (P-1, P-2 stc..) appeare on the sound processor FL dlaplay.**
Each time the MODE button is pressed a different function will be selected.

→ P-1 → FLAT → SIMULATED →

2 **Press elther of the CHARACTER buttona to select the preaet channel that holde the aound character curve you want.**
Each time a CHARACTER button is pressed a different preset channel will be selected.

Mixing a sound character curve with the DYNAMIC effect

Use the following procedure to mix the digital sound presence DYNAMIC effect with a sound character curve of your own design.

1 **Follow steps 1 and 2 of "Selecting a preset digital presence sound effect" to select the DYNAMIC effect.**

2 **Press any of the LEVEL/FREQUENCY buttons.**
The sound character curve will appear.

3 **Use the LEVEL/FREQUENCY buttons to create a sound character curve.**
< / > buttons: To select a frequency.
∧ / ∨ buttons: To increase or decrease a frequency level.

4 **Press the MEMO button.**
The MEMO indicator will light.

5 **Press the MEMO button again to memorize the sound character curve and DYNAMIC effect.**
The MEMO indicator will go out and the sound character curve display will disappear. The DYNAMIC effect is now mixed with the sound character curve.
This mixture will be selected anytime the DYNAMIC effect is selected.

Reversing sound character curves

When the sound processor's graphic equalizer function is selected, sound character curves can be reversed in order to check what effect the opposite setting has on the sound.

To reverse sound character curves:

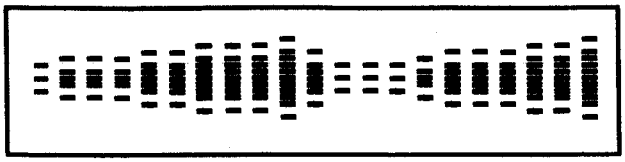
■ **Press the REV button.**
The REV indicator will light on the sound processor FL display and the curve will be reversed. To return to the original setting, press the REV button again.

FL display selection

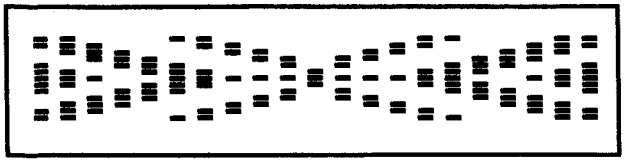
Different FL displays can be selected during sound processor operation. Press the DISPLAY button repeatedly to alternate between the following displays.

When a preset digital presence sound effect is selected:

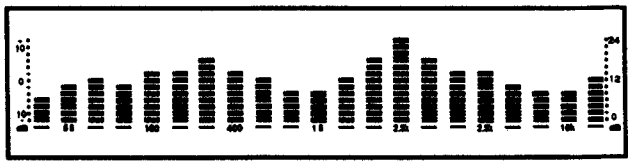
Left to right sound expansion display



Left/Right symmetrical sound expansion display



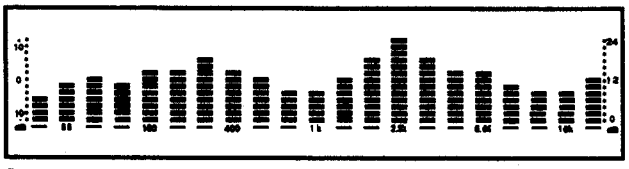
Spectrum display



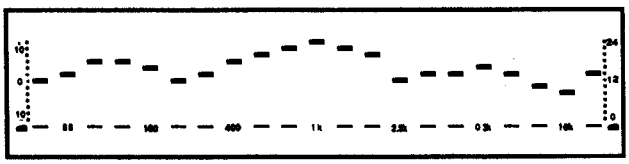
Note:
a When the DYNAMIC effect is selected, the sound character curve display will also be displayed.

When a sound character curve of your own design is selected:

Spectrum display



Sound character curve display



To cancel the sound processor

Select the "FLAT" setting when you want to cancel the sound processor and listen to the unprocessed sound of the source being played back or recorded.

■ **Press the MODE button until "FLAT" appears on the sound processor PL display.**
The "SOURCE" indicator will light to indicate that the sound processor has been cancelled.

Recording

Before proceeding:

- Prepare the source that you want to record (load a compact disc, tune in the desired station etc.)
- Make sure that the cassette tape's recording defeat tabs are intact and that the cassette tape length is sufficient for your recording needs.
- **■X-979 model:** Make sure that the REC/PB MODE switch is set to the STD position.

1 **Load s cassette tape in the TAPE II deck (or TAPE I deck on the ■X-970 model).**

2 **Press the INPUT SELECTOR to soiect ths recording source.**

3 **Press ths TAPE II button to sot the cessetts deck for TAPE II deck operstion (or press ths TAPE I button if you hsvs loaded the cassette tape in the TAPE I deck on the ■X-970 model).**

4 **Set the DOLBY NR switch.**
To record with DOBLY B NR: Set to B
To record with DOLBY C NR: Set to C
To record without DOLBY NR: Set to OFF

5 **Press the REC PAUSE button.**
The REC indicator will light and the ◁ or ▷ indicator will flash to indicate that the recording standby mode is engaged.

6 **Press the ► or ◄ button (when recording cn the reverss side of ths tape) to start recording.**

7 **Stsrt pisyback of the recording source.**

8 **Prsss the ■ button to stop recording.**

To stop recording temporarily
■ **Press the REC PAUSE button.**
Press the ► or ◄ button to resume recording.

Nots:
- Prossing the ◄ button will start recording on the reverse side of the cassette tape.
- When the ▷ indicator is lit, recording will be carried out on the tape side that is visible. When the ◁ indicator is lit, recording will be carried out on the opposite side of the cassette tape.
- **■X-779 model:** Metal pasition cassette tapes should not be used for recording.

Recording features

Continuoue recording (MX-979 model)

Use this function to start recording on the TAPE I cassette tape and continue recording on the TAPE II cassette tape. This function can be used to record a long programme.

■ **Set ths REC/PB ■ODE button tc the CONT pesition sod start recording.**
Recording will take place on the A and B sides of the TAPE I cassette tape and then continue to the A and B sides of the TAPE II cassette tape. Recording will stop automatically when recording on both sides of the TAPE II cassette tape has finished.

Nots:
- Continuous recording from the TAPE II deck to the TAPE I deck is not possible.
- After continuous recording, reset the REC/PB MODE switch to the STD position.

Simulteneoue recording (MX-979 model)

Use this function to simultaneously record the same source on two cassette tapes loaded in the TAPE I and TAPE II decks.

■ **Set the REC/PB ■ODE button to the SI■UL position snd start recording.**
Recording will take place on both caasette tapes simultaneously. Recording will stop automatically when recording on both sides of the cassettes has finished.

Note:
- We recommend that cassette tapes of the came length be used for simultaneous recording.
- After simultaneous recording, set the REC/PB MODE switch to the STD position.

Auto mute

During recording, use the auto mute function to make a 4 second blank space between selections.

1 **Press the AUTO ■UTE button once st the point you went to leave a blank section.**
The play indicator will light and the REC indicator will flash to indicate that the auto mute mode is engaged. After leaving a 4 second blank space the recording standby mode will be engaged. The play indicator will flash.

2 **Press the ► or ◄ button (whon recording on ths reverse eide of the cassetta tape) to rceume recording.**

Bulk ereeing

The auto mute mode can be used to erase long portions of tape.

1 **Press the REC PAUSE buttcn to ongage the recording staodby mode.**

2 **Prsse the AUTO ■UTE buttcn twice.**
The play indicator will light and the REC indicator will flash quickly to indicate that the auto mute mode is engaged. The auto mute mode will continue until the end of the tape is reached or the ■ button is pressed.

Sound processor recording

During recording, the sound processor effect will be included in the recorded sound. To record without the sound processor effect, set the sound precessor to the FLAT mode.
Do not change the sound processor setting during recording.

ATTENTION
WHILST THIS CASSETTE DECK OFFERS A RECORDING FACILITY, AKAI WISHES TO POINT OUT THAT THE TAPING OF COPYRIGHT MATERIAL REQUIRES PRIOR CONSENT FROM THE COPYRIGHT OWNERS.

CD edit recording

The following three edit recording functions are available when recording from a compact disc.

Fado odit

Use this function to fade out the end of a cassette when recording from a CD.

Timo edit

Use this function to edit the selections on a CD into 2 programmes that will fit within the recording length of each side of the cassette tape that you are recording on.

Cross fade edit

Similar te the time edit function, with the addition of automatic fade out/fade in between tracks to make transition smooth.

Note:

- 4 second blank spaces are automatically inserted between tracks during fade or time edit recording.

Fade edit recording

1 **Load the compact disc you went to record from into the CD player.**
Make sure that the system is set to the CD function.
If the CD's disc data has not been read, play it back for a few seconds and then stop playback before proceeding.

2 **Load e blank cassette tape into the TAPE II deck.**

3 **Press the remote control'e EDIT button undi the EDIT FADE indisstor flashes on the eystem FL display.**
The eystem FL display changes ss follows each time the EDIT button is pressed.

EDIT FADE → EDIT TIME → EDIT CROSS → DFF (No indication) →

4 **Press the remote control'e PROG button.**
EDIT FADE will step fiashing and the TOTAL REMAIN indicator will light.

5 **Press the ▶ / II button to start fade ndit recording.**
Recording and CD playback will start.
At the end of recording on the first side of the cassette tape, fade out will be automatically activated and recording will continue on the reverse side. The track that was faded out will first be recorded again in its entirety on the reverse side beforo the remaining tracks are recorded.

To stop recording end playback:
■ **Press the CD pleyer'e ■ button.**

To cancel fade edit recording
■ **Press the remote control'e CLEAR button.**
If the tape counter is displayed, first press the remote control's DISPLAY button to cancel the tape counter display.
If the CLEAR button is pressed during recording, recording will stop but CD playback will continue.

Note:

- **MX-979 mndel:** The simultaneous and continuous recording functions can be used during fade edit recording. (Refer to the "Recording" section for details.)

Time edit and cross fade edit recording

1 **Follow steps 1 and 2 ot "Fade edit recording".**

2 **Press the remote control'a EDIT button undi the EDIT TIME indicator (for time ndit rconrding) or EDIT CROSS indisstor (for cress fade edit recording) fisshes on the eystem FL diaplay.**

3 **Press the remote control'a PROG button.**
The TOTAL REMAIN indicator will appear and the C-4 indicator will fiash.

4 **Set the recording langth of the cassette tapa heing used:**
When ueing e C-60 coesstte tapa for example:
Press the remote control's TUNER/CD 10KEY +10 button until "C-6" appears on the FL display, then preas the 0 button.
"C-60" will appear and the CD player will then edit the CD's selections into A and B programmes.

5 **Press the ▶ / II button to start edit recording.**
The cassette tape will be rewound to the beginning and recording and CD playback will be started automatically.
When recording en one side of the cessette tape has finished the cassette tape will be reversed and recording will then continue on the reverse side.

To stop recording end playback
■ **Press the CD pleyer'a ■ button.**

To concoi time or cross fnde edit recording
■ **Press the remote control'a CLEAR button.**
If the CLEAR button is pressed during recording, recording will stop but CD playback will continue.

To confirm tho A and B programmss

The track numbers and total recording time of the A and B programmes can be displayed on the system FL display for confirmation by pressing the remote control's ▶▶ or ◀◀ button during the stop mode.

Noto:

- When recording is started from the A programme, both the A and B programmes will be recorded. When started from the B programme, only that programme will be recorded.

Timer-controlled functions

This system features three timer-controlled functions: timer recording, timer wake up and timer sleep.
2 separate timer recording or timer wake up programmes (or ons each) can be memorized (PGM-1 and PGM-2).
Make sure that the system's clock is set to the present time beforo programming. Refer to "Setting the cleck".

Timer recording

Uso this function for timer-controlled recording of a station broadcast. Two settings are available: "ONCE" and "EVERY". Chooae "ONCE" to record a broadcast once. Choose "EVERY" to record a broadcast every day at the seme time.

Before prooeeding:

- Make sure that a blank cassette tape is loaded into the TAPE II deck. Also make sure that the station you want to record has been memorized at one of the tuner's channels. Refer to "Station tuning and memorization".

1 **Press the TIMER PROG button.**
"PGM-1" will flash on the system FL display.

2 **Press the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button to select "PGM-1" or "PGM-2".**
Each time the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button is pressed the display will change as follows:

PGM-1 ↔ PGM-2 ↔ SLEEP ↔ CLOCK

3 **Press the MEMO button to memorize the setting.**
"REC" will flash and the 1 or 2 programme indicator will light.

4 **Press the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button to select "REC".**
Each time the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button is pressed the display will alternate between "REC" and "WAKE".

5 **Press the MEMO button tu memorize the setting.**
"ONCE" will flash.

6 **Press the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button to select "EVERY" or "ONCE".**
Each time the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button is pressed the display will alternate between "EVERY" and "ONCE".

7 **Press the MEMO button to memorize the setting.**
The ON time display will appear.

8 **Press the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button to set the turn on hour.**

9 **Press the MEMO button to memorize the hour.**

10 **Press the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ to eet the turn on rninutee.**

11 **Press the MEMO button to memorize the rninutee.**
The OFF time display will appear.

12 **Press the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button to set the turn off hour.**

13 **Press the MEMO button to memorize the hour.**

14 **Press the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button to set the turn off rninutss.**

15 **Press the MEMO button to memorise the minutee.**
The ohannel indicator will light.

16 **Press the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button to seiset the chennel thst containe the station you went to record.**

17 **Press the MEMO button to memorize the channel.**

18 **Programming for timer recordiog ie now finiehed. The timer, however, must bu turnnd on in order for timer recording to opsrete. Refer to "Turning the timer on".**

Note:
- When using the timer recording function we recommend that you set the volume to minimum.
- We recommend that the turn on time for timer recording be set one or two minutes ahead of the start of the programme you want to record.

To ssnsel timer recordiog:
M Press the TIMEN ON/OFF button until the timer programme indicator (1 or 2) gess out.
Data will be retained but timer recording will not be activated. To reactivate timer recording, press the TIMER ON/OFF button until the appropriate timer programme indicator lights again.

Note:
- Timer recording can only be cancelled when the power is on.

To eet the turn on/off time over 2 daye.

Exemple:
To set the turn ON time at 11:30 PM, and the turn off time at 2:30 AM of the next day.

1 **Set the turn on time et 23:30.**

2 **Set the turn off time st 2:30.**
The maximum interval between turn on and off times that can be set is 23 hours and 59 seconds.

Timer wake up

Use this function to start and stop CD or cassette tape playback or to turn a station on and off automatically. This function can be used to conveniently wake yourself up in the morning. Two settings are available: "ONCE" and "EVERY".
Choose "QNCE" to turn the station on and off once. Choose "EVERY" to turn the station on and off every day at the same time.

Before proceeding:

- Prepare the source you want to listen to (compact disc, cassette tape etc.). If you want to listen to a station, it must first be memorized at one of the tuner's channels. Refer to "Station tuning and memorization".

1 **Follow steps 1 to 3 of "Timer recording".**

2 **Press the CNANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button to seiset "WAKE".**
Each time the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button is pressed the display will alternate between "REC" and "WAKE".

3 **Follow ateps 5 to 14 of "Timer recording".**

4 **Press the ■EMO button to memerize tha minutaa.**

5 **Press the CHANNEL/FREOUENCY ∧ or ∨ button to select the sourse.**
The FL display will change as follows each time the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button is pressed.

TUNER ⟷ CD ⟷ TAPE

6 **Prese the ■EMO button to memorize the source.**

When you have selected CD or TAPE:
Continue with step 7.

When you have selected TUNER:
Use the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button to select the channel that contains the station you want and then press the MEMQ button to memorize it before continuing with etep 7.

7 **Programming for timer wake up la now complote. The timer, however, must be torned on in order for timer wake up to operate. Refer to "Turning the timer on".**

To cancel timer wake up:
■ **Press the TIMER ON/OFF button until the timer programme indicator (1 or 2) goes out.**
Data will be retained, but timer wake up will not be activated.To reactivate timer wake up press the TIMER QN/OFF button until the appropriate timer programme indicator lighte again.

Note:
- Timer wake up cen only be cancelled when the power is on.

Turning the timer on

Once you heve memorized a timer recording and/or timer wake up programme, turn the timer on ss follows.

1 **Press the TIMER ON/OFF button until the timer programme number(a) where yon beve memorized the information is selected.**
When you have memorized only 1 timer programme press the TIMERON/OFF button until the timer programme number (1 or 2) is displayed.
When you heve memorized 2 timer programmes (1 timer recording programme and 1 timer wake up programme for example) press the TIMER QN/QFF button until both timer programme numbers (1 and 2) are displayed. The programme with the earliest start time will be underlined.

2 **Press the POWER hutton to torn the power off.**
At the memorized turn on time, the power will be turned on and recording or source playback will begin. At the memorized turn off time, the power will be turned off.

Timer sleep

Use the timer sleep function to turn the power of all components off automatically. The timer can be set to turn off the components 30 minutes, 1 hour, 1 and a half hours or 2 hours from the present time.

1 **Press the TI■ER PROG button.**
"PGM-1" will flssh on the system FL display.

2 **Press the CHANNEL/FREOUENCY ∧ or ∨ button until "SLEEP" appears.**

3 **Press the MEMO button to mamorize tha setting.**
"OFF" will flssh.

4 **Press the CHANNEL/FREOUENCY ∧ or ∨ button te select the torn off time.**

30 minutes from the present time:
Select the 0:30 sstting
1 haur from the present time:
Select the 1:00 setting
1 and a half hours from tha present time:
Select the 1:30 setting
2 houra from the present time:
Select the 2:00 setting

To sencel the aleep timer:
Select the OFF setting

5 **Press tha MEMO button to mamorize tha setting.**
The timer sleep function is now operating. At the designated turn off time, the power of all components will be automatically turned off.

Nota:
- Turning off the power before the timer sleep turn off time is reached will cancel the timer sleep function.
- If the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button is not pressed within 10 seconds in step 4, the turn off time will be automatically set to the setting displayed.

Timer aleep turn off time confirmation or adjuatment:

Once the timer sleep mode has been engaged, it can be confirmed or adjusted as follows.

1 **Press the TIMER PROG hutton.**
"PGM-1" will flssh.

2 **Press the CHANNEL/FREOUENCY hutton until "SLEEP" appears.**

3 **Press the ME■O button.**
The time remaining until the turn off time will be shown on the system FL display. If you want to adjust the time at this point use the CHANNEL/FREQUENCY ∧ or ∨ button.

4 **Press tbe MEMO hutton again when sonfirmstion or adjustment la tinished.**

Timer function cancel during a power failure

When the system is set to the timer on mode and a power failure occurs, a built-in safety mechanism will operate to cancel the mode. The TIMER indicator on the system FL display will flash at this time to indicate that the safety mechanism is operating.

Tape dubbing

The two cassette decks allow you to dub (copy) a prerecorded tape onto a blank tape. This is called tape dubbing. There are two dubbing speeds available; x1 (normal speed) and x2 (double speed).

Before proceeding:

- Make sure that both cassette tapes are rewound.
- Make sure that the recording defeat tabs of the tape you are recording on are intact.

1 **Load the pre-recorded cassetta tape into the TAPE I deck.**

2 **Load the blank caesutto tape into the TAPE II deck.**

3 **Press the DUBBING START x1 (normal speed) or x2 (double epeed) button to start dubbing.**
Both decks will stop automatically when dubbing is finished.

To stop dubbing:
■ **Press the ■ button or the remota control'a TAPE II ■ button.**

To resume dubbing:
■ **Press the DUDBING START x1 or x2 button again.**

To stop dubbing without stopping playback:
■ **Press the REC PAUSE button, or the remote oantrol'e TAPE II ⏮button.**
The TAPE II deck will enter the recording standby mode while playback of the cassette tape in the TAPE I deck continuss.

Note:
- DOLBY NR is cancelled automatically during tape dubbing.
- Do not change the dubbing speed while dubbing is in progress.
- For convenience during dubbing, it is recommended that you choose a recording tape that is the same length ss the playback tape.

Listening to another sound source during dubbing

Any of the other sound sources (TUNER, CD, PHONO, AUX or VCR) can be chosen and listened to during tape dubbing. Choosing another sound source does not interrupt tape dubbing.
To choose another sound source during dubbing, press either of the INPUT SELECTOR buttons until the source that you want is selected.

Eaay editing with iPSS

The IPSS function can be used to easily search for selections you want to dub.

■ **Preca the remote control'a TAPE I ◀◀ or ▶▶ button during the playback mode to engage the IPSS mode.**

To resume dubbing once the dseired selection haa been found:
■ **Press the DUBBING START x1 or x2 button (depending on which indicator ia lit) after playback of tho selection hea onntinued for at leeat 8 seconda.**
The cassette tape will be rewound to the beginning of the selection and dubbing will continue automatically.

Compact disc/Cassette tape care

Compact disc care

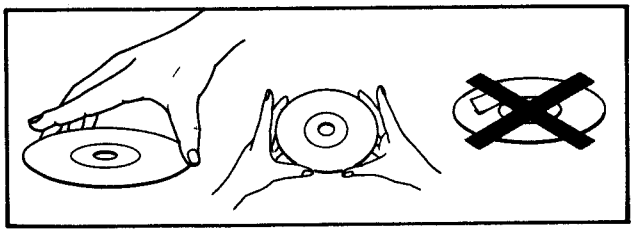
Dust, dirt, scratches, or warps on tho compact disc may lead to faulty CD playback. In order to take full advantsge of the CD player's performance capabilities, follow the precautions outlined on this pago.

Removing the diec from its case

While depressing tho center soction of the case with the forefinger of one hand, use your othor hand to lift the compact disc up by its edge.

Disc handlIng

Hold the compact disc by the outer edgo only, supporting it at the centre hole aroa with your index finger if necessary. Avoid touching the unprinted side of tho disc.
Do not glue any labels or stickers etc., on tho disc.

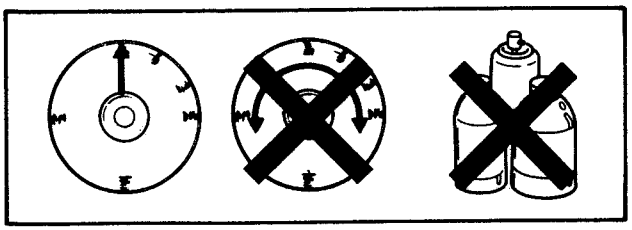


Disc etorage

Do not store the compact disc in a location that is subject to direct sunlight, high humidity, or hot air from heating appliances. Always return the compact discs to their plastic cases for storage.

Disc cleaning

It is recommended that you periodically wipo the recorded side of your compact discs with a commercially available silicone oloth (such as that used for cleaning camera lenses or glasses) in order to remove dust, dirt or fingorprints. Wipe the disc gently, being careful not to scratch its surface. When wiping the diec, refer to the illustrations. Unlike records, CDs should always be wiped in a straight line from the contre to the edge.
Do not uso volatile chemical substances such as denatured alcohol, record cleanors intended for analog records, or antistatic fluids for cleaning, as these may damage the compact disc.



Cassette tape care

Using the correct type of cassette tapes and taking care of them will help prevent caasette deck malfunction. In order to take full advantage of the cassette deck's performance capabilities, follow the precautions outlined on this pege.

Caseette tape handling

Avoid touching the tape with your fingers as high frequency signals cannot be recorded in places which are not clean. Dirty tapes may also cause distortion or sound loss during playback.

Storage

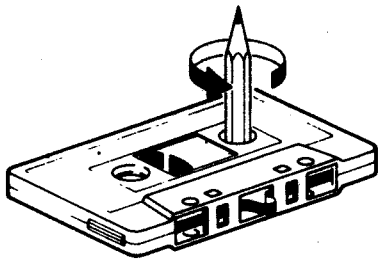
Always return the caasette tape to its plastic case after use. Store in a dry place, away from direct sunlight, heat (stoves, heaters etc.) and equipment that generates a magnetic field (TVs, speaker systems etc.).

Caseette tspe typee

For the best results during recording, we recommend that cassette tapes specifically made for recording Hi-Fi music be used. We do not recommend the use of poor quality tapes or C-120 (120 min.) tapes as the tape is very thin and can easily twist or get tangled around the capstan and pinch roller.
Ferri-chrome cassette tapes are not recommended for recording.

Tape alack and leader tape advancement

Tape slack can cause the tape to twist or tangle around the capstan and pinch roller and ruin important reoordings. Before using a cassette tape, take up tape slack with a pencil. Most cassette tapes include clear leader tape at the beginning. As recording is impoasible on this section of the tape, it should be advanced before recording is begun.

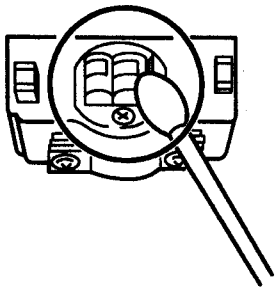


Cassette deck maintenance

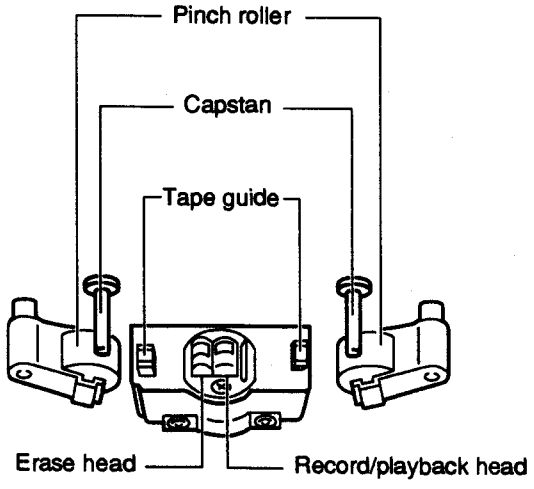
After prclonged use, the parts of the cassette deck which come into contact with the tape (heads, capstans, pinch rollers and tape guides etc..) will become dirty due to oxide from the tape and other contaminants. This can lead to such problems as loss of sound due to unstable tape transport etc.. To ensure good performance, the cassette deck should be periodically cleaned with a commercially available cleaning kit or cleaning tape.

How to clean the cassette deck

Dip the cleaning kit's cotton swab into the appropriate cleaning fluid (most cleaning kits contain two types of cleaning fluid: one for metal parts and one for rubber and plastic parts) and wipe the surface of the heads, tape guides, capstans and pinch rollers.
After clsaning, wipe with a dry cotton swab. Use the cassette deck only after the parts have completely dried.
Use a liquid cleaner exclusively meant for tape decks.



Mechaniem iayout of the tape li deck



Demagnetizing the heads

After much use, slight magnetism may build up on the recerding and playback heads causing loss in high frequency sound and increases in noise. To eliminate this problem you should periodically demagnetize the head with a commercially available head demagnetizer. Demagnetize the metal parts of the capstan as well.
Make sure that the cassette deck's power is turned off before demagnetizing.

Keep the cabinet clean

- Clean the cabinet with a soft, dry cloth.
- If the cabinet is excessively dirty, clean it with a mild detergent.
- Never use paint thinner, etc., to clean the cabinet as this may damage the finish.

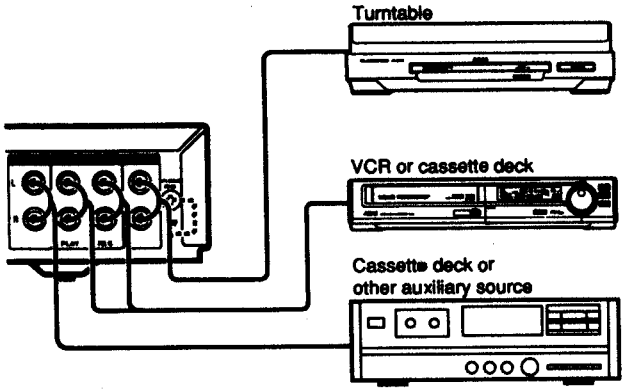
Connecting additional components

Before proceeding:

- Make sure that the power to all components is off before making connections.

AUX, VCR, PHONO terminal connections

Use the following connections to connect a turntable, VCR, or auxiliary source (cassette deck etc.) to the system. For detailed information concerning connections, refer to the component's operator's manual.



Troubleshooting

Sheuld you have any problems during the operation of this stereo system please check that all the controls are set to their proper positions and that all the connections are correct (refer to this manual for the proper procedures). If a problem persists refer to the advice below.
If the problem can not be corrected with the instructions below, write down the model and serial numbers and all pertinent data regarding warranty coverage, as well as a clear description of the problem and contact your nearest AKAI service centre.

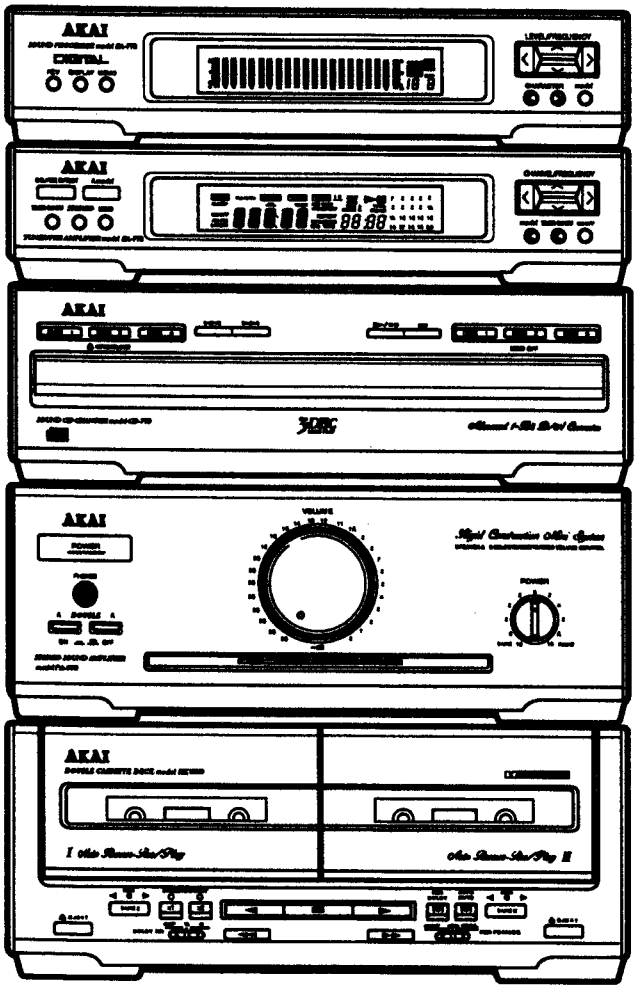
PROBLEM	CHECK POIHT
• No power. • No sound.	• Make sure connected speakers have been selected with the A or B SPEAKERS switch. • Make sure power cord is connected securely to household AC outlet. • Make sure all connections are secure. • Make sure head phones are not connected to PHONES jack. • Make sure muting is not engaged. • Check station tuning. • Make sure input selector and volume control are set properly. • Make sure CD or cassette tape is loaded properly.
• Bass or stereo sound is not reproduced fully.	• Speaker system connections are not correct. Make sure pelarity of spesker connections are correct.
• Continuous playback does not function.	• REC/PB MODE switch is nct set to CONT. (MX-970 model only.)
• Random playback does not function.	• Programme playback has not been cancelled. Press the CLEAR button to cancel programme playback.
• Distorted playback or sound loss during CD playback.	• CD is dirty or scratched.
• Distorted recording or playback.	• Dirty recording or playback head.
• Edit recording does not operate.	• CD and cassette tapes are not loaded. • Input selector is not set to CD. • Edit programming has not baen completed.
• Humming noise during record playback.	• Ground wire of turntable is not connected to amplifier's GND terminal.
• IPSS or intro scan does not function.	• Blank spaces between selections are less than 4 seconds long.
• Recording does not function.	• Recordlng defeat tabs on cassette tape have been removed. • Input sslector is not set to proper pesition. • Play button hes not besn pressed after pressing REC PAUSE button. • REC PAUSE button has not baen pressed.
• Remote control does not operate.	• Weak batteries. Replaca the batteries. • Obstacle in front of remote sensor window.
• Tape operation buttons can not be operated.	• TAPE I or II button hss not besn pressed to set the buttons for desired deck operation.
• Timer recording or wake up function does not operate.	• Clock is not set to present time. • "TIMER REC" or "TIMER WAKE" indicator is not lit. • CD or cassette tape has not baen loaded. • Stations have not been memorized.
• Wow and flutter in sound.	• Dirty heads, capstans, tape guides or pinch rollers

AKAI

Creative At Heart

Français

MX-770/MX-970



CHAINE STEREO MINI

Manuel de l'utilisateur

Ce manuel est destinè aux modèles MX-770 et MX-970 sauf indication contraire.

COMPOSANTS DE LA CHAINE

CHAINE	MX-770	MX-970
PROCESSEUR D'AMBIANCE	EA-770	
TUNER/PREAMPLI	TP-770	
CHANGEUR CD TRIPLE	CD-770	
PLATINE CASSETTE	HX-770	HX-970
AMPLI DE PUISSANCE	PA-770	PA-970

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

- Les illustrations de ce manuel montrent le modèle MX-970.

3615 AKAI

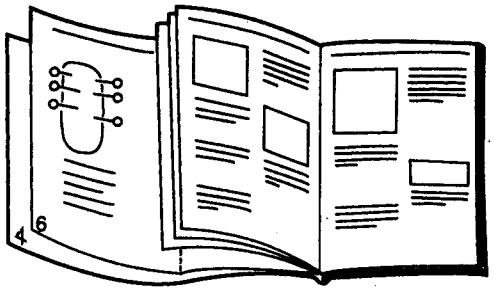
Table des matières

Nous vous remercions pour l'acquisition de cette mini-chaîne stéréo.
Afin de garantir une performance optimale de cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur.

Précautions 30-31
Commandes et affichages fluorescents (FL) 32
Connexions 33
Télécommande 34
Fonctionnement de base de la chaîne 35
Réglage de l'horloge de la chaîne 36
Syntonisation et mémorisation de station 37-33
Fonctionnement du lecteur CD 39-41
Fonctionnement de la platine cassette 42-43
Réglage du son 44
Fonctionnement du processeur d'ambiance 45-46
Enregistrement 47-48
Enregistrement édité d'un disque compact 49
Fonctions commandées par minuterie 50-52
Copie de bande 53
Entretien de disque compact/cassette 54
Entretien du magnétocassette 55
Connexion d'appareils supplémentaires 56
Dépistage des pannes 57
Spécifications 58

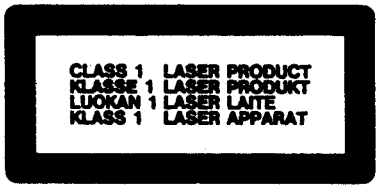
Comment utiliser ce manuel

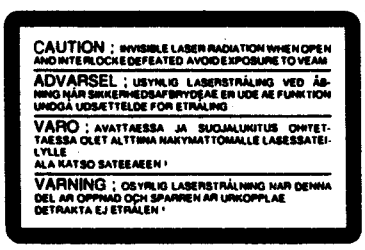
Pour utiliser ce manuel, déplier les pages 4 et 6 tout en lisant les instructions indiquées sur l'illustration ci-dessous.



EQUIPEMENT LASER DE CLASSE 1 (CD-770)

Cet appareil contient un système laser de basse puissance. Pour garantir une sécurité constante, ne pas enlever les panneaux et ne pas tenter d'accéder à l'intérieur de l'appareil. Pour entretien et dépannage, s'adresser à des personnes qualifiées.




CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED AVOID EXPOSURE TO BEAM
ADVARSEL : USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAFBRYDELSE ER UDE AF FUNKTION UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING
VARO : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NAKYMATTOMALLE LASERSATEILYLLE
ÄLÄ KATSO SATEESEEN !
VARNING : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD
BETRAKTA EJ STRÅLEN !

23-F

Précautions

MISE EN GARDE

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité

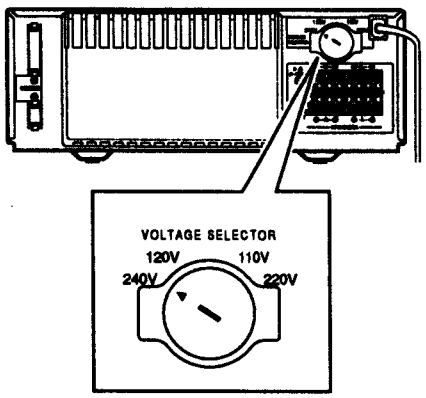
1-F

Condltions de branchement

Les conditions de branchement des appareils électriques différent d'une région à une autre. S'assurer que l'appareil est conforme aux normes de la région.
En cas de doute, consulter un électricien qualifié.
220-230 V, 50 Hz pour l'Europe à l'exception du Royaume-Uni.
240 V, 50 Hz pour le Royaume-Uni et l'Australie
110 V/120 V/220 V/240 V, 50/60 Hz convertible pour les autres pays.

Conversion de tension (pas pour tous lee modèlee)

Les modéles pour l'Europe, le Royaume-Uni et l'Australie ne sont pes convertibles en tension. Chaque appareil est préréglé en usine selon sa destination. D'autres modéles comprennent un sélecteur de tension permettant d'ajuster la tension à 110 V, 120 V, 220 V ou 240 V selon les besoins.
Si la tension de votre appareil paut être convertie:
Avant de connecter le cordon d'alimentation, s'assurer que le sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) (situé sur le panneau arriére de l'amplificateur) est réglé sur la tension appropriée de la région. Si nécessaire, utiliser un tournevis pour tourner le sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) jusqu'à ce que la tension correcte soit indiquée.



2-F

Cet appareil est esnforma aux normaa No. 82/499/CEE, 87/308/CEE.

3-F

Sur l'interrupteur d'alimentation

Cet appareil n'est pas équipé d'un interrupteur d'alimentation primaire. Même lorsque la touche d'alimentation est réglée sur la position hors circuit (OFF), la mise hors tension n'est pas totale. Si l'on désire mettre l'appareil hors tension complétement, déconnecter le cordon secteur de la prise secteur murale.

4-F

Ce qu'il faut savoir pour se protéger

- Ne jamais toucher la fiche avec des mains mouillées.
- Toujours tirer le cordon d'alimentation par sa fiche, ne jamais tirer le cordon.
- Faire réparer ou réassembler les appareils seulement par un professionnel qualifié. Une personne inexpérimentée pourrait toucher les pièces internes et recevoir un choc violent.
- Ne jamais mettre un objet, en particulier du métal dans les appareils.

Protéger également les appareils

- Utiliser seulement une source d'alimentation secteur domestique. Ne jamais utiliser une source d'alimentstion CC.
- Si de l'eau est renversée sur les appareils, les déconnecter et faire appel au revendeur.
- S'assurer que les appareils sont bien aérês et éloignés de la lumiére solaire directe.
- Pour éviter d'endommager les circuits internes et la surface externe, éloigner les appareils des sources de chaleur (fours, etc.).
- Eviter d'utiliser des aérosols prés des appareils car ceux-ci pourraient endommager la finition ou provoquer l'inflammation soudaine de aérosols.
- Pour éviter d'endommager la finition, ne jamais utiliser un diluant de peinture ou d'autres produits chimiques similaires pour nettoyer les appareils.
- Placer les appareils sur une surface plate et solide.
- Si les appareils ne seront pas utilisés pendant une longue période, déconnecter le cordcn d'alimentation.

Eviter la ccndeneation de l'humidité

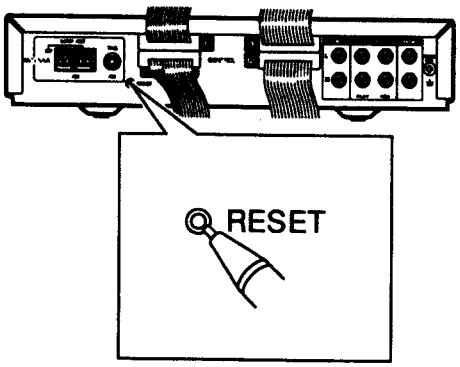
Si la tempêrature de la piéce où la chaîne stéréo est placée, augmente brusquement ou si la chaîne est transpcrtée d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensstion (petites gouttelettes d'eau) peut se former sur l'objectif du capteur laser du lecteur de CD ou sur la section de défilement de bande du magnétocassette (comme le cabestan et les têtes), empêchant une lecture correcte. Si un excés de condensation se forme sur le disque compact ou à l'intérieur du lecteur de CD, le fonctionnement du lecteur de CD ne reprend pas jusqu'à ce que la condensation ait le temps nécessaire pour disparaître. Si la condensation se fcrme à l'intêrieur du magnétocassette, la bande colle aux têtes et est abîmée ou elle ne dêfile pas correctement. Dans chaque cas, attendre 30 minutes à une heure avant d'utiliser la chaîne stérêo.

En cae de fonctlonnoment défectueux

Une grande quantitê d'électricité statique peut provoquer un fonctionnement dêfectueux de cette chaîne stéréc ou arrêter complétement le fonctionnement. Dans ce cas, le micro-processeur doit être réglé en mode de fonctionnement initial de la manière suivante:

1 **Débrancher ls cordon d'slimentation de ls prise secteur domestiqus pandsnt su moins 38 secondes et le reconnecter snsuits.**
Le micro-processeur est réinitialisé. Si pour une raison quélconque il n'est pas rêinitialisê, continuer avec le point 2.

2 **Appuyer sur ls touche de rànitislisction (RESET) du pannsu srriàra du tuner.**



Contribuer à ls pratection ds l'snvironnement
Des pilles usées portant le symbcle ISO pour le recyclage ainsi que de petits accumulateurs (batterias rechargeables), des minibatteries (piles) et des batteries de dêmarreurs ne devraient pas être jetés dans la poubelle. Priére de les laisser dans un dépôt appropriê.

29A-F

Conformo AL D.M. 13 APRILE 1889 DIRETTIVA CEE/ 87/308.

3B-It

Commandes et affichages fluorescents (FL)

Ⓐ Processeur d'embianca

① Affichage fluorescent (FL) du processeur d'ambiance
② Touche de mémorisation (MEMO)
③ Touche d'affichage (DISPLAY)
④ Touche d'inversion (REV)
⑤ Touches de niveau/fréquence (LEVEL/FREOUENCY) ∧/∨ /＜/＞
⑥ Touche de MODE
⑦ Touches d'ambiance (CHARACTER)

Ⓐ Tuner/Préemplificateur

① Détecteur de télécommande
② Touche de super graves (S.BASS)
③ Touche de source directe (SOURCE DIRECT)
④ Touche de marche/arrêt de la minuterie (TIMER ON/OFF)
⑤ Touche de programme de la minuterie (TIMER PROG)
⑥ Touche de mémorisation (MEMO)
⑦ Affichage fluorescent (FL) de la chaîne
⑧ Touches de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ /∨/＜/＞
⑨ Touche de gamme (BAND)
⑩ Touches de sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR)

Ⓒ Leeteur CD

① Touches d'ouverture/fermeture du disque 1/2/3 (DISC 1/2/3 OPEN/CLOSE) ⏏
② Touches de saut en avant/en arriére ⏮ / ⏭
③ Tiroir de disque
④ Touches de lecture du disque 1/2/3 (DISC 1/2/3 PLAY) ▶
⑤ Touche d'arrêt ■
⑥ Touche de lecture/pause ▶ / ⏸

Ⓓ Amplificeteur

① Touche de mise sous tension/attente (POWER ON/STAND-BY)
② Prise casque (PHONES)
③ Commutateurs d'activation/désactivation d'enceinte A/B (SPEAKERS ON/OFF)
④ Indicateur de sourdine
⑤ Commande de VOLUME
⑥ Commande d'équilibre (BALANCE)

Ⓔ Megnétocassette

① Couvercle du compartiment à cassette de la platine I
② Touches de fonctionnement de la platine I/II (TAPE I/II)
Touche de lecture en sens inverse ◀
Touche d'arrêt ■
Touche de lecture ▶
Touche de rembobinage ◀◀
Touche d'avance rapide ▶▶
③ Touches et indicateurs de démarrage de copio X1/X2 (DUBBING START)
④ Indicateurs de sens de lecture de la platine I et d'enregistremont de la platine I (REC) (modéle MX-970 uniquement)
⑤ Touche de fonctionnement de la platine I (TAPE I)
⑥ Touche d'éjection de la platine I (TAPE I EJECT) ⏏
⑦ Commutateur DOLBY NR (OFF/B/C)
⑧ Couvercle du compartiment à cassette de la platine II
⑨ Touche de pause d'enregistrement (REC PAUSE) ⏺
⑩ Touche de sourdine automatique (AUTO MUTE) o
⑪ Indicateurs de sens de lecture de la platine II et d'enregistrement do la platino II (REC)
⑫ Touche de fonctionnement de la platine II (TAPE II)
⑬ Touche d'éjection de la platine II (TAPE II EJECT) ⏏
⑭ Commutateur de mode d'enregistrement/lecture (REC PB MODE) ((continue/standard/en simultané) CONT/STD/SIMUL)
(modéle MX-970 uniquement)

Ⓒ Affichage fluorescent (FL) de la chaîne

① Indicateur de sommeil (SLEEP)
② Indicateur de mémorisation (MEMO)
③ Indicateur FM AUTO
④ Indicateur STEREO
⑤ Indicateur de disque (DISC)
⑥ Indicateur d'accord (TUNED)
⑦ Indicateur de plage (TRACK)
⑧ Indicateurs de fonction de minuterie
Indicateur de minuterie (TIMER)
Indicateurs d'enregistrement/réveil (REC/WAKE)
Indicateurs unique/journalier (ONCE/EVERY)
Indicateurs de programme 1/2
⑨ Indicateurs d'édition de disque compact
Indicateur d'édition (EDIT)
Indicateurs de fondu/temps/fondu enchaîné (FADE/TIME/CROSS)
Indicateurs de face A/B
⑩ Indicateur de lecture
⑪ Indicateur de pause
⑫ Indicateur TOTAL
⑬ Affichage de calendrier musical
⑭ Indicateur de temps restant (REMAIN)
⑮ Affichage numérique
⑯ Indicateur de programme (PROG)
⑰ Indicateur de cassette (TAPE)
⑱ Indicateurs de fréquence
⑲ Indicateur de répétition (REPEAT)
⑳ Affichage d'informations de la chaîne
㉑ Indicateurs de gamme (FM/LW/MW)
㉒ Indicatéurs de marche/arrét (ON/OFF)

Ⓒ Affichage fluoreecant (FL) du processeur d'ambianca

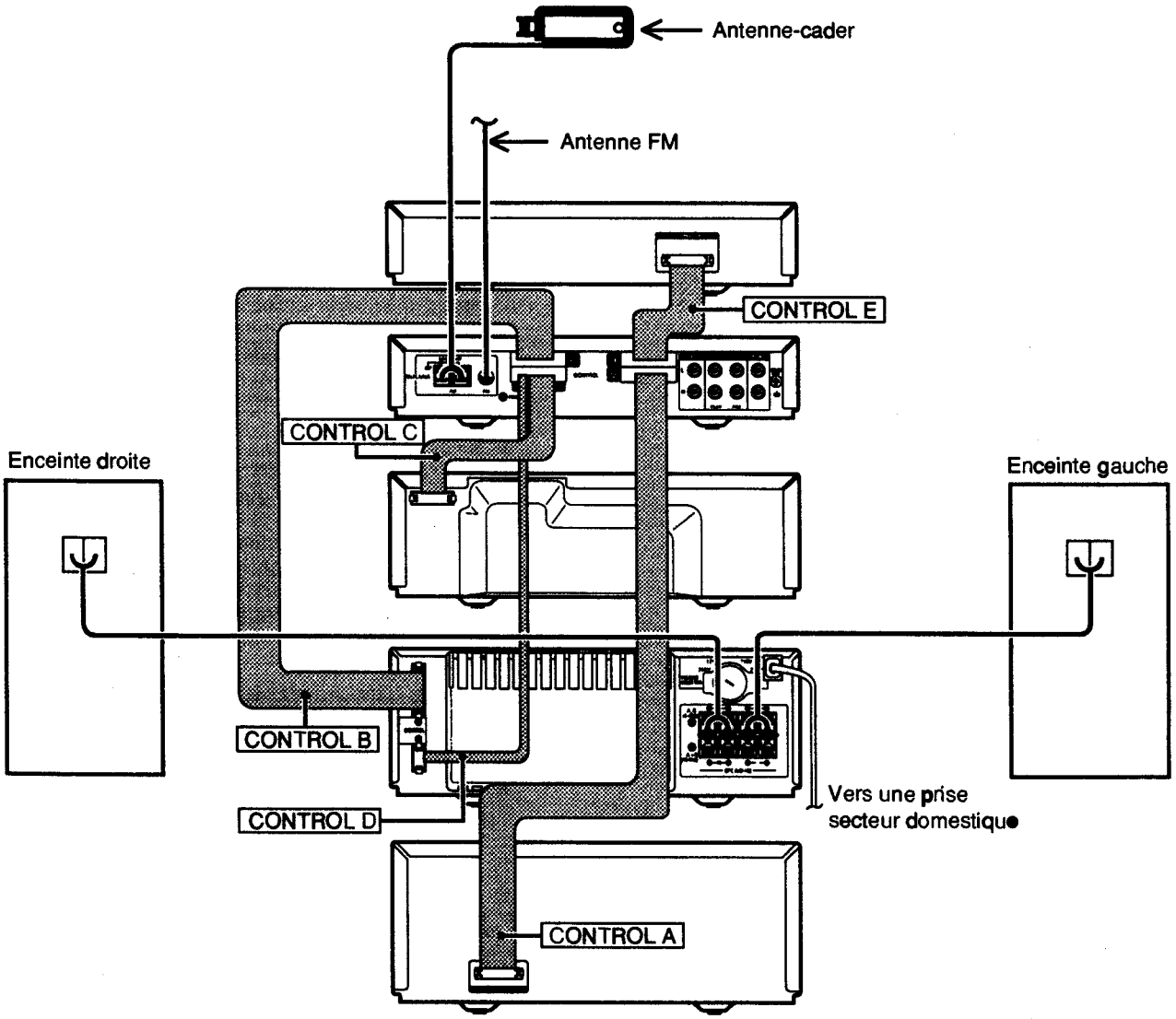
① Echelle du niveau d'égalisation (+10 dB à -10 dB)
② Affichage du spectre
③ Affichage de niveau intégral
④ Echelle de niveau de fréquence (0 à 24 dB)
⑤ Indicateur de mémorisation (MEMO)
⑥ Indicateur de SOURCE
⑦ Indicateur d'inversion (REV)
⑧ Indicateur d'enregistrement (REC)
⑨ Indicateur d'égaliseur graphique (G.EQ)
⑩ Indicateur DSP
⑪ Affichage du niveau du processeur d'ambiance numérique (DSP)
⑫ Affichage du numéro de canal préréglé

Connexions

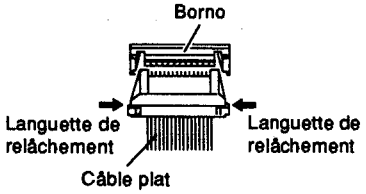
Avant de procéder:

- S'assurer que tous les appareils sont éteints avant de faire les connexions.
- Connecter tout fermement. Des connexions lâches peuvent conduire â un fonctionnement défectueux.

Après avoir terminé toutes les connexions:
- Connecter le cordon d'alimentation â la prise secteur domestique.



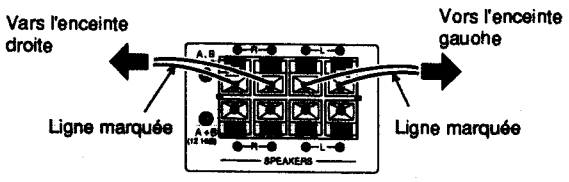
Connexion de câble plat



Connexion:
Les câbles plats et les bornes ont des couleurs assorties. Connecter le câble rouge â la borne rouge etc.. S'assurer que les câbles sont fermement connectés, avec le côté plat face vers le haut.

Pour retirer:
Tout en appuyant sur les languettes de relâchement, tirer régulièrement sur le câble plat.

Connexion de cordon d'enceinte



Télécommande

La télécommande peut être utilisée pour faire fonctionner de maniére pratique la chaîne stéréo à partir d'une certaine distance. Certaines fonctions sont seulement utilisables avec la télécommande.

Commandes

① Fenêtre de transmission
② Clavier à 10 touches TUNER/CD (TUNER/CD 10KEY)
③ Touches de caractére du son (SOUND CHARACTER) < / > et de MODE.
④ Touches de fonctionnement de la platine cassette I/II (TAPE I/II)
Platine cassette I (TAPE I):
◀ Touche de lecture en sens inverse
▶ Touche de lecture
◀◀ Touche de rembobinage
▶▶ Touche d'avance rapide
⏯ Touche de pause d'enregistrement (Ne fonctionne pas pour le modéles MX-770)
■ Touche d'arrét
Platine cassette II (TAPE II):
◀ Touche de lecture en sens inverse
▶ Touche de lecture
◀◀ Touche de rembobinage
▶▶ Touche d'avance rapide
⏯ Touche de pause d'enregistrement
■ Touche d'arrét
o Touche de sourdine automatique
⑤ Touches de fonctionnement du lecteur de CD
◀◀ Touche de recherche en arriére
▶▶ Touche de recherche en avant
Touche de programme (PROG)
Touche d'effacement (CLEAR)
Touche de répétition (REPEAT)
Touche d'édition (EDIT)
Touches CD 1, 2, 3 ⏏
Touches CD 1, 2, 3 ▶
Touche aléatoire (RANDOM)
⏮ Touche de saut en arriére
▶ / ⏸ Touche de lecture/pause
■ Touche d'arrét
⏭ Touche de saut en avant
⑥ Touches de sélecteur d'entrée (cassette (TAPE), TUNER, CD, entrée (INPUT) < / >)
⑦ Touche de mise sous tension/attente (POWER ON/STAND-BY)
⑧ Touche d'affaiblissement d'intensité d'éclairage (DIM)
⑨ Touche d'affichage (DISPLAY)
⑩ Touche de sourdine (MUTE)
⑪ Touche de volume Haut/Bas (VOLUME ∨ / ∧)

Fonctionnement

Pointer la télécommande sur la fenêtre du détecteur de télécommande du tuner et appuyer sur la touche de fonctionnement désirée. Si la télécommande ne fonctionne qu'à partir d'une courte distance ou d'un angle étroit, ceci indique que les piles sont faibles et doivent être remplacées. L'utilisstion de la télécommande à proximité d'une lumiére fluorescente risque de provoquer un fonctionnement défectueux.

Comment mettre en place les piles

1 Glisser le couvercle du compartiment à piles dans la direction de la fléche et le retirer.
2 Mettre en place les piles selon les indications de polaritê sur l'unité de télécommande.
3 Remettre en place le couvercle du compartiment à piles.

Remarquea aur lea précautione à prendre

A propos de le télécommendo

- La télécommande ne peut pas étre utilisée pour les fonctions d'enrogistrement ou de lecture qui nécessitent la pression combinée de deux touches de défilement de bande (balayage des introductions ou lecture automatique par exemple). Prière d'utiliser les touches de défilement de bande du magnétocassette pour l'utilisation de telles fonctions.
- Eviter de faire tomber la tèlécommande ou de la mouiller.
- Eviter d'exposer la télécommande en plein seleil ou à une lumière intense car ceci peut provoquer un fonctionnement défectueux.
- Eloigner la télécommande des appareils qui génèrent du bruit électrique (téléviseurs, fours micro-ondes, etc..)
- Lors du remplacement des piles, nettoyer toute la télécommande et les bornes dss piles avec un chiffon sec.

A propos des piles

- Lorsque la télécommande ne sera pas utilisée pendant une longue période, enlever les piles.
- Lire lss précautions imprimées sur les piles avant de les insérer.
- Lors du remplacement des piles, les remplacer toutes en méme temps. Ne pas mélanger de vieilles piles avec des neuves.

Fenction d'affaiblissement d'éclairage de l'affichage fluoreecent (FL)

Les affichages fluorescents (FL) peuvent étre affaiblis ou éteints complètement.
Appuyer une fois sur la tcuche d'affaiblissement d'intensité (DIM) de la télécommande pour affaiblir les affichages, appuyer deux fois pour les éteindre complètement et appuyer une fois de plus pour les faire revenir.

Fonctionnement de base de la chaîne

Après avoir terminè la oonnexion de la chaîne selon les explications dècrites dans la section "Connexions", utiliser la procèdure suivante pour le fonctionnement de base.

1 **Appuysr sur la toucha da mise seus tension/attente (POWER ON/STANDDY) pour mattre l'eppereil sous tonsion.**
L'indicateur de sourdine clignote pendant 5 secondes durant la stabilisation du système. La chaîne ne peut pas être utilisèe avant la fin de la stabilisation. Dès qu'elle est stabilisèe, l'indicateur de sourdine s'arrête de clignoter et passe du rouge à l'orange.

2 **Appuysr sur una dse touchse du sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) afin da sélectionner ia seurce qu'on vaut écouter (CD, cassetta (TAPE), TUNER, PHOHO, AUX, magnétoscope (VCR)).**
L'affiohage fluorescent (FL) de la chaîne indique la source sèlectionnèe.

3 **Faira fonctionnar la seurca sélsctionnée.**
Se reporter à la section appropriée pour les dètails de fonctionnement de la source.

4 **Ajustar la voluma sonora au moysn de la commande da VOLUME.**
Pour augmenter le volume: tourner la commande vers "0".
Pour diminuer le volume: tourner la commande vers "∞"

5 **Après avoir tarminé, appuyer da nouveau sur ia toucha da mise seus tansion/attente (POWER ON/STAHDDY) pour étaindre l'appereil.**
Tous les affiohages fluorescents (FL) exceptè l'affichage de l'horloge s'èteignent.

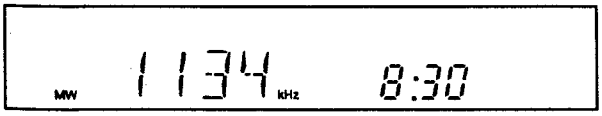
Affichages de source d'entrée

La source d'entrèe sèlectionnèe est indiquèe sur l'affichage fluorescent (FL) de la chaîne de la manière suivante.

Lorsqua l'antrée CD est sélectionnée:

Lorsqua l'antrée caseatta (TAPE) ast sélectionnée:

Lorsque l'antrée TUNER sst sélectionnée:



Lorsque l'sntrée PHONO sst sélestionnéa:

Lorsque l'antréa AUX sst sélectionnée:

Lorsque l'entrée magnétoscope (VOR) set sélactionnée:

Fonction automatiquo

Lorsque l'appareil est sous tension, le fait d'appuyer sur la touche ▶ ou ◀ de la platine cassette (lorsqu'une cassette est chargèe), ou sur la touche ▶ / ❚❚ du lecteur CD (lorsqu'un disque compact est chargè), règle la chaîne sur la source sèlectionnée et fait dèmarrer automatiquement la lecture.
La sèlection automatique d'une station mèmorisée est ègalement possible en appuyant sur la touche TUNER/CD appropriée du clavier à 10 touches de la tèlècommande.

Remarqne:
- a La sèlection automatique de station ne fonctionne pas lorsque le lecteur CD est sèlectionnè.
- e La fonction automatique ne fonotionne pas pendant l'enregistrement.

Fonctionnamont intaiiigant

Lorsque l'appareil est hors circuit, en appuyant sur la touche cassette (TAPE), TUNER ou CD de la tèlècommande, l'appareil est mis sous tension et la chaîne est automatiquement réglèe sur la source sèlectionnèe.
La lecture de la source sèlectionnée ou la rèception d'une station commence automatiquement.

Lorsque la touche cassette (TAPE) set enfoncée:
Si une cassette est chargèe, la lecture commence automatiquement.

Lorsque la touche TUNER set enfoncée:
La station syntonisèe en dernier avant la mise hors tension de l'appareil est reçue.

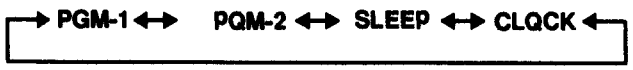
Loreque la touche CD est anfoncée:
Si un disque compact (ou des disques compacts) est (sont) chargè(s), le lecteur CD recherche dans les rèceptacles de disque (DISC 1 (disque 1), DISC 2 (disque 2), DISC 3 (disque 3)) et lit le premier disque compact repérè.
Si aucun disque compact n'est chargè, le tiroir de disque s'ouvre après que le lecteur CD ait confirmè que le tiroir est vide.

Réglage de l'horloge de la chaîne

Avant de pouvoir utiliser la minuterie intégrée de la chaîne, l'horloge doit êtro réglée à l'heure actuelle.

1 **Appuyer sur le teuche de progremmatien psr minuterie (TIMER PROG).**
"PGM-1" clignote sur l'affichage fluorescent (FL) de la chaîno.

2 **Appuyer sur le teuche de canel/fréquenca (CNANNEL/FREQUENCY) ∧ eu ∨ jusqu'é ca que "CLOCK" (horloge) soit affiché.**
Chaque fois que la touche de canal/frêquence (CHANNEL/FREQUENCY) est enfoncée, l'affichage fluorescent (FL) change comme suit:



3 **Appuyer sur le teuche de mémerlestien (MEMO).**
L'horloge est affichée et l'heure clignote.

4 **Appuyer sur le teuche de canel/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ eu ∨ puur réglar l'heure.**

5 **Appuyer sur le teuche de mémorisatien (MEMO) puur mémeriser l'heure.**

6 **Appuyer sur la teuche de canel/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ pour régler les minutes.**

7 **Appuyer sur le toucho de mémorlestien (MEMO) puur mémoriser les minutes ut faire démarrer l'horloge.**
L'affichage d'horloge est remplacê par l'affichago normal en 5 eecondes.

Remerque:
- La minuterie emploie une horloge de 24 heures. 0:00 indique minuit et 12:00 indique midi.
- Une alimentation de eecours est fournie en cas de panne de courant pendant environ 2 jours. En cas de panne de courant do plue longue durée, lee donnêes d'horloge, ainsi quo les donnéee do programmation par minuterie, des stations mêmorieées, etc. doivent être rêinitialisées.

Convereion du paa de syntoniss-tion (Uniquement ia version U)

Pour les clients résidsnt dsns des puys eù les fréquences d'émiesien MW sout réglées psr intervsiles de 10 kHz:

La gamme de fréquence MW de ce tuner est préréglée sur des intervalles de syntonisation de 9 kHz. Cependant, les frêquences des émissions MW dans certains pays sont réglées par intervalles de 10 kHz. Si votre pays utilise les intervalles de syntonisation de 10 kHz, la conversion du pas de syntonisation euivante est nécessaire avant de pouvoir syntoniser des stations.

1 **Mettre l'smplificateur sous tensien.**

2 **Appuyer sur une rise teuches de sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) pour sélectienner is source TUNER (effichsqe de tréquenes).**

3 **Appuyer sur le teuche de gamme (BAND) pundsnt plue de 5 secondes jusqu'à es que MW 1710 kHz epoureices eur l'affichage fluerescent (FL).**

Peur remettre le tuner sux intsrvelles de syntonicatien de 9 kHz:

M Appuyer sves un style é bila etc. sur le teuche de réinitielisatien (RESET) située sur le punneeu srrière du tuner.

Syntonisation et mémorisation de station

Le tuner peut être utilisé pour syntoniser automatiquement ou manuellement des stations. Par mesure pratique les fréquenoes de stations souvent écoutées peuvent étre mémorisées et attribuées à des numéros de canal. Une fois mémorisée, la station que l'on désire écouter peut être facilement syntonisée en sélectionnant son numéro de canal. Jusqu'à 30 stations peuvent être mémorisées.

Syntonisation de station

Syntonisation manuelle de station

1 **Appuysr sur une dss touches de sélecteur d'entrée (INPUT SELECTQR) pour sélectiennar la sourse TUNER (effichege de fréquence).**

2 **Appuysr sur la touche de gamma (BANB) pour sélectienner ls gemme.**

3 **Appuyer ds manière ràpétée sur la teuche de canal/fréquenes (CHANNEL/FREQUENCY) < eu > pour syntenlesr une statien.**
L'indicateur d'accord (TUNED) s'allume lorsqu'une station est syntonisée.

Syntonisation automatique de station

1 **Suivre les points 1 st 2 de la sectien "Syntenisetien msnuells de statien".**

2 **Appuyer sur la teuchs da canal/fréquenca (CNANNEL/FREQUENCY) < eu > pendant plua de 3 secondes.**
La syntonisation automatique de station commence et s'arréte lorsqu'une station est syntonisée. Pour continuer la syntonisation automatique, appuyer de nouveau sur la touche < ou > pendant plus de 3 secondes.

Mémorisation de station

Mémorisation manuelle de station

1 **Suivre les points 1 à 3 de la sectien "Syntcniectien manusile de station" pour syntoniser une station.**

2 **Appuysr sur la touche de màmorisation (MEMQ).**
L'indioateur de mémorisation (MEMO) clignote et l'indicateur de canal s'allume.

3 **Appuysr sur la teuchs da canal/fréquanca (CNANNEL/FREQUENCY) ∧ cu ∨ pour sélectienner un numére ds canal.**

4 **Appuyer sur la tauche da màmcrisetien (MEMQ) pour mémeriesr la ststien.**
L'indicateur de mémorisation (MEMO) s'éteint indiquant que la station est mémorisée.

Remerqus:
- Si une station est mémorisée sur un numéro de canal déjà utilisé pour une autre station, l'ancienne station est remplacée par la nouvelle.

Mémorisation automstique de station

1 **Suivrs le point 1 et 2 de la sectien "Syntcnisetien manuelle de statien".**

2 **Appuyer sur la teuche de mémeriectien (MEMQ).**
L'indicateur de mémorisation (MEMO) clignote et l'indicateur de canal s'allume.
Pour commencer la mémorisation sur un numéro de canal spécifique, sélectionner le numéro de sanal à ce point au moyen de la touche ∧ ou ∨ avant de continuer avec le point 3.

3 **Appuyer our la touche da canal/fréquanca (CNANNEL/FREQUENCY) >.**
Lorsqu'une station est syntonisée, elle sera mémorisée et affectée à un numéro de canal. La mémorisation s'arrête lorsque 30 stations ont été mémorisées ou si la fin de la gamme a été atteinte.

Rsmarque:
- Afin de garantir une bonne réception, la mémorisation automatique de station ne syntonise que des stations qui ont un signal puissant. Si on veut mémoriser une station faible, se reporter à la procédure de mémorisation manuelle de station.
- Pendant la mémorisation automatique de station, les stations qu'on ne veut pas mémoriser peuvent étre sautées en appuyant sur la touche de syntonisation (TUNING) > pendant que l'indicateur MEMO clignote.

Sélection de station

Les stations mémorisées peuvent étre sélectionnées en appuyant sur les touches de canal/fréquence (CHANNEL/FREOUENCY) ∧ ou ∨ jusqu'à ce que le canal qui contient la station soit sélectionné.
La sélection directe est également possible en utilisant les touches TUNER/CD du clavier à 10 touches de la télécommande.

Exemple:
Peur sélectienner ls canal numére 2:
M Appuyer sur la teuche 2.

Pour sélectienner le canal numére 10:
M Appuyer sur la teuche +10, puis appuyar sur la teuche 0.

Peur sélectienner le canal numére 22:
M Appuyer deux fels sur la teuche +10, puis appuyer sur la teuche 2.

ATTENTION!

Si le cordon d'alimentation est déconnecté, les stations mémorisées sont conservées pendant environ 2 jours. Aprés cela, elles disparaissent progressivement du systéme de mémoire et le micro-processeur est réinitialisé dans son mode initial.

Réceptien FM atéréo automatique

Ce tuner est équipé d'un systéme de réception FM stéréo automatique. Lorsque le systéme n'est pas réglé en mode FM automatique, le tuner choisit automatiquement entre la sortie stérée ou monaurale selon le signal reçu. Pour enclencher le mode automatique FM, appuyer sur la touche de gamms (BAND) jusqu'à ce que l'indicateur FM AUTO soit affiché.

Lorsqu'un programma stéréo est syntonisé:
L'indicateur STEREO apparaît sur l'affichage fluorescent (FL).

Lorsqu'un programme munaural est syntunisé:
L'indicateur STEREO disparaît de l'affichage fluorescent (FL).

Si la réception FM stéréo ost faiblo
Si la réception d'une station diffusant en stéréo est faible (dans ce cas l'indicateur STEREO clignote ou s'éteint), appuyer sur la touche de gamme (BAND) pour annuler le mode FM automatique. Les indicateurs FM AUTO et STEREO disparaissent. Le mode FM est maintenant réglé pour la réception monaurale. Le bruit et la distorsion sont réduits, mais la station n'est pas reçue en stéréo.

Mémoire de ia derniére atation

Ce tuner est équipé d'une mémoire de la derniére station. Lorsque le tuner est mis sous tension, la station qui a été syntonisée en dernier est mémorisée. Lorsque l'appareil est de nouveau mis sous tension, le tuner est automatiquement réglé sur cette station.

Antennes FM

Les émiasions FM fournissont une excellente qualité sonore, mais afin d'en profiter pleinement, les ondes radio doivent être reçues correctement. Il est recommandé de sélectionner une antenne appropriée pour la région.

A propoa de l'antenne FM fournie

L'antenne FM fournie avec cet appareil est une antenne de type principal. Etendre ses extrémités jusqu'à obtention de la meilleure réception.

Priae d'antenne FM

Si on veut utiliser une antenne autre que celle fournie, le câble d'antenne (câble coaxial de 75 ohms) doit d'abord étre fixé à la prise d'antenne FM fournie avant de pouvoir le connecter à la borne de 75 ohms [Ω] du tuner (comme indiqué sur l'illustration suivante).

Fig. 1

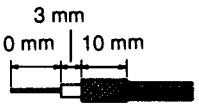


Fig. 2

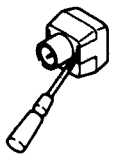


Fig. 3

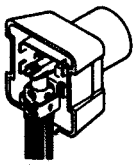
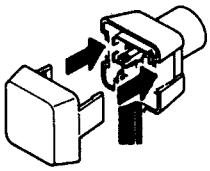


Fig. 4



Réglage d'antenne

Si la réception de la station est bruyante, réorienter l'antenne fournie (antenne-cadre ou antenne FM) jusqu'à ce qu'un signal clair soit reçu.

Fonctionnement du lecteur CD

Ls tiroir de disque du lecteur CD peut être chargè avec 1, 2 ou 3 disques compacts pour une lecture prolongèe de disques compacts.

Chargement de disques compacts

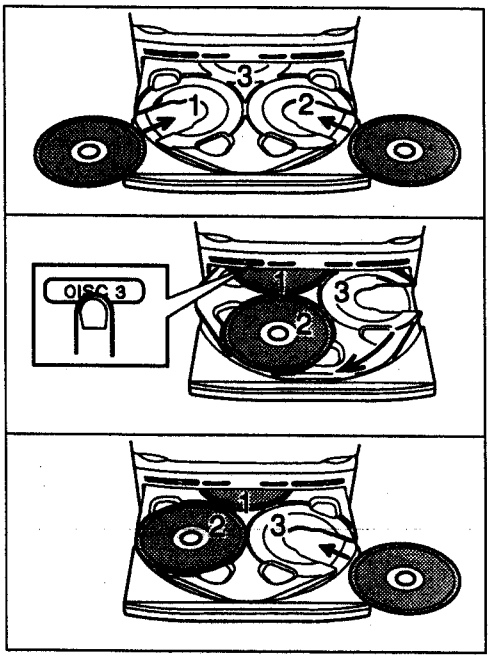
1 Appuyer sur ls touche d'ouverturo/fermeturs du disque 1/2/3 ⏏ (DISC 1, 2, ou 3 OPEN/CLOSE) pour ouvrir le tiroir de disqus.
Les touches d'ouverture/fermeture du disque (DISC OPEN/CLOSE) ⏏ des rèceptacles de disque pour lesquels le chargement est possible (réceptacles avant gauche et droit) clignotent. La touche d'ouverture/fermeture du disque (DISC OPEN/CLOSE) ⏏ du réceptacle de disque arrière ne s'allume pas indiquant qu'il doit d'abord être tournê avant le chargement.

2 Placer un disque compact sur chsque réceptacls ds disque avsnt.
Lors du chargement de 1 disque compact, le placer sur un des rêceptacles de disque avant.

ATTENTION!

Lors du chargement d'un 3ème disque compact, ne pas essayer de le charger sans tourner le tiroir comme expliquê ci-dessous.

Pour faire touroer ls tiroir:
Appuyer sur la touche d'euverture/fermeture du disque (DISC OPEN/CLOSE) ⏏ du rèceptacle de disque arrière (la touche qui n'est pas allumée, DISC (disque) 3 dans l'exemple de l'illustration)
Le tiroir tourne permettant de placer un 3ème disque compact sur le tiroir de disque.



3 Appuyer sur uue des touches d'ouverturo/formeturo du disque (DISC OPEN/CLOSE) ⏏ clignotantes pour refermer le tirdir.

Remarque:
- Eviter d'arrêter le tiroir de disque lors de son ouverture ou fermeture, car il risque d'être endommagê.
- En appuyant doucement sur le centre du tiroir de disque, il se referme aussi automatiquement.
- Fermer le tiroir de disque lorsque le lecteur CD n'est pas utilisè.

Lecture de disque compact

1 Charger 1, 2 ou 3 disques compacts.
Se reporter à la section "Chargement de disques compacts" pour les dêtails.

2 Appuyer sur ls touche de lecturs de disqus (1, 2 ou 3) (DISC PLAY) ▶ qu'on veut lire on prsmisr.

3 Appoysr sur ls touche ■ pour srrêtsr lo lecturs.

Pour errêter temporoirement ls lecturo:
■ Appuyer sur le toucha ▶ / II.
Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur la touche ▶ / II.

Ouverture du tiroir de disque pendant la lecture de disque compact

Le tiroir de disque peut être ouvert pendant la lecture de disque compact lorsqu'on veut remplacer des disques chargés ou charger de nouveaux disques. La lecture de disque compact ne sera pas interrompue.

1 Appuyer sur ls touche d'ouverturo/fsrmeturs du disque (DISC OPEN/CLOSE) ⏏ d'un des disquco (disque (DISC) 1, 2 ou 3 qui ns sunt pas en cours de lecturo.
Le tiroir de disque s'ouvre, permettant de remplacer les disques chargès ou de charger de nouveaux disques.

ATTENTIONI

- Ne charger ou remplacer des disques compacts que sur les deux rêceptacles de disques avant. Ne pas essayer de forcer un disque compact, car cela provoque un blocage du disque compact conduisant à un fonctionnement dèfectueux et/ou à une dêtèrioration de la chaîne.
- S'assurer que les disques compacts sont correctement chargês dans les rêceptacles de disque.

2 Après lo chargsment do disquss compacts, sppuysr sur uns des touches d'ouverturo/fermeturs du disque (DISC OPEN/CLOSE) ⏏ clignotantas pour rsfermer le tiroir.

A propoe des touches d'ouverture/ fermeture du disque (DISC OPEN/ CLOSE) ⏏

Les touches d'ouverture/fermeture du disque (DISC OPEN/CLOSE) ⏏ s'allument pour indiquer que les données du disque compacts chargês ont été lues.
Lorsque le tiroir de disque est ouvert, les touches d'ouverture/fermeture du disque (DISC OPEN/CLOSE) ⏏ clignotantes indiquent les rêceptacles de disque dans lesquels les disques compacts peuvent être chargés. Si un disque compact est dans la position de lecture lorsque le tiroir est ouvert, cette touche d'ouverture/fermeture du disque (DISC OPEN/CLOSE) ⏏ reste allumée.

Caractéristiques de lecture

Recherche directe

Utiliser la fonction de recherche directe pour commencer la lecture à partir d'une plage spécifique. La recherche directe est effectuée avec la télécommande.

Exemple:
Pour commencer la lecture à partir du numére de plage 4:
■ **Appuyer eur le touche 4 du clavier à 10 toucdes TUNER/CD.**

Pour oummencer la lecture à partir du numéro de plaqe 10:
■ **Appuyer sur la touche +10 du clavier à 10 touchea TUNER/CD, pule appuyer aur la touche 0.**

Peur commencer la lecture à partir du numéro de plage 25:
■ **Appuyer deux fois sur la touche +10 du clavier à 10 touchsa TUNER/CD, puis appuyer sur la touche 5.**

Remarque:
- Si le lecteur CD eet en mode de lecture de programme, le fait d'enclencher la recherche directe annule le programme.

Recherche par saut

La fonction de recherche par seut permet de "sauter" des plsges en avant ou en arriére afin de passer rapidement à la sélection désirés.

Pour sauter des plages en avant:
■ **Appuyer sur le touche ▶▶| .**

Pour sauter des plages en arrière:
■ **Appuyer sar le touche |◀◀ .**

Recherche manueiie

Utiliser la fonction de recherche manuelle pour rechercher un point sur le disque compact. La recherche manuelle fonctionne seulement à partir du mode de lecture ou de pause.
La recherche manuelle est effectuée avec la télécommande.

Pour rechercher en avant:
■ **Appuyer our la touche ▶▶ et la maintenir enfoncée jusqu'à co que la point désiré soit repéré.**

Peur rechercher on arrière:
■ **Appuyer eur la touche ◀◀ at la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la point désiré suit repéré.**

Remerque:
- Pendant la recherche manuelle à partir du mode de lecture, le volume de lecture est réduit.
- Pendant la recherche manuelle à partir du mode de pause, le volume est complétement coupé et la vitesee de recherche est augmentée d'environ 2 fois la vitesse normale. Pour recommencer la lecture, appuyer sur la touche ▶ / ❚❚ .

Recherche d'index

Certains disques compacts ont des numéros d'index qui peuvent étre utilisés pour aller vers des points pré-déterminés dans une sélection.
Des sélections claseiques, par exemple, peuvent contenir plusieurs numéros d'index pour noter le 1er, 2ême thême, coda etc.. La recherche d'index est effectués avec la télécommande.

1 **A partir du mode d'arrêt, appuyer sur la touche ▶▶| ou |◀◀ jusqu'à ce que la numéro de la plage déalrée apparaince sur l'affichage flueresceni.**

2 **Appuyer sur la touche ▶▶ ou ◀◀ de la télécommende jusqu'à ce que la numéro d'index à partir duquel ou veut commencer la lecture appareisse aur l'affichage fluorescent.**

3 **Appuyer eur la touche ▶ / ❚❚ paur commencer la lectore à partir du numéro d'index.**

Remarquo:
- Si le disque compact n'a pas le numéro d'index spécifié, la lecture commence à partir du numéro de plage programmé.

Lecture programmée

Utiliser cette fonction pour programmer le lecteur CD à lire les plages dans l'ordre préféré. La lecture programmée est effectuée avec la télécommande. Jusqu'à 30 plages peuvent être programmées.

1 **Appuyer sur la touche de progremmation (PROG)**
Si les donnéss de disque ont déjà été lues, le lecteur CD passe directement en mode de programmation et l'indicateur de programmation (PROG) clignote sur l'affichage fluorescent (FL) de la chaîne. Le numéro de disque affiché indique le disque prét pour étre programmé.

Avant de procéder:
Lorsqua plus d'un disque compact ect charqé: Si on veut commencer la programmation sur un disque autre que celui affiché à cet endroit, appuyer d'abord sur la touche CD (1, 2 ou 3) ▶ correspondant au disque afin de le sélectionner avant de continuer avec le point 2.

2 **Pour progremmer les plaqce sélectionnéea:**
Utiliser les touchsa TUNER/CD du clavier à 10 touches pour progremmer ice plagce déairéea.
Chaque foie qu'une touche est enfoncée, le numéro de plage et le numéro de programme (P-01, P-02 etc.) apparaissent.

Pour programmer toutsa ice plages:
Appuyer sur la touche CD (1, 2 ou 3) ▶ du disque en coure de programmatien.
Le numéro de programme apparaît (pour toutes les plages).

3 **Pour continuer la programmation aur un eutre disque, appuyer eur la touche CD (1, 2 ou 3) ▶ correapandent au disque et répéter le paint 2.**

4 **Appuyer sur la touche ▶ / ❚❚ paur commencer la lectore progremmée.**
Aprés la fin de la lecture de toutes les plages programmées, la lecture s'arrête automatiquement.

Peur errêter le lecture progremmée:
■ **Appuyer aur la touche ■**
Lorsque la touche ■ est enfoncée, le programme n'est pas annulé.

Pour annuler le programme:

■ **Appuyer aur la touche d'annulation (CLEAR)**
L'indicateur de programmation (PROG) s'éteint. La lecture normale continue cependant.

Remarque:

- Lorsque le lecteur CD est éteint, ou si la touche ⏏ est enfoncée, toutes les plages programmées sont annulées automatiquement.
- Le méme numéro de plage peut être mémorisé autant de fois désirées.

Programmation de piagoe euppiémentairea pendant la lecture programmée

Il est possible d'ajouter des plages à un programme déjà commencé en utilisant la procédure suivante. La programmation des plages supplémentaires n'interrompt pes la lecture du programme initial.

1 **Suivre les points 1 à 3 de la procédure normale de programmation.**

2 **Appuyer sur la touche ▶ / II.**
Les plages supplémentaires sont lues à la fin du programme initial.

Lecture aléatoire

Utiliser cette fonction pour programmer le lecteur CD pour lire des plages dans un ordre aléatoire. Lorsque plus d'un disque est chargé, les plages sont lues de maniére aléatoire de tous les disques. La lecture aléatoire est effectuée avec la télécommande.

■ **Appuyer sur le touche aléatoira (RANDOM)**
Si les données du disque ont déjà été lues, le lecteur CD passe directement en mode de programmation et "R-2" s'allume sur l'affichage fluorescent (FL). Dés que les plages sont programmées, la lecture aléatoire commence automatiquement.

Pour annuler le programme aléatoira et arrêter la lecture:

■ **Appuyer sur le touche ■.**

Pour annuler le programme aléatoira et continuer la lecture normale:

■ **Appuyer sur le touche d'effacement (CLEAR).**

Remarque:

- La lecture aléatoire ne fonctionne pes pendant que le lecteur de CD est en mode de lecture de programme (indiqué par l'indicateur de programme (PROG)). Si nécessaire, appuyer sur la touche d'effacement (CLEAR) de la télécommande pour annuler l'indicateur de programme (PROG).

A propoe dea indicateura "WAIT" (ettendre) et "READY" (prét)

Si les données du disque ne sont pas encore lues lorsque la touche aléatoire (RANDOM) ou de programmation (PROG) est enfoncée, "WAIT" (attendre) apparaît sur l'affichage fluorescent (FL) de la chaîne pendant la lecture des données du disque. Pendant la lecture programmée, "READY" (prét) apparaît également. La programmation est possible dés que ces indicateurs sont éteints.

Lecture répétée

Utiliser cette fonction pour répéter la lecture normale, la lecture programmée ou la lecture aléatoire. Pendant la lecture normale, les disques chargés (1, 2 ou 3) sont lus de maniére répétée. Pendant la programmation ou la lecture aléatoire seules les plages programmées sont répétées de maniére aléatoire.
La lecture répétée est effectuée avec la télécommande.

■ **Appuyer aur la touche de répétition (REPEAT).**
L'indicateur de répétition s'allume sur l'affichage fluorescent (FL) de la chaîne. La lecture normale, la lecture programmée ou la lecture aléatoire sont répétées en continu.

Pour arrêter la lecture répétéa:

■ **Appuyer aur la touche ■.**
La lecture s'arréte, mais le mode de répétitien n'est pas annulé.

Pour annuler le mode de lecture répétéa:

■ **Appuyar aur la touche de répétition (REPEAT).**
L'indicateur de répétition (REPEAT) s'éteint.

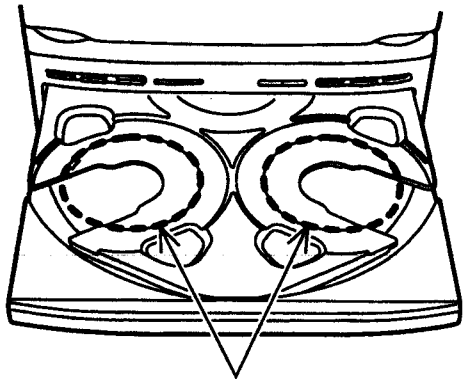
Affichage de temps pendant la lecture de disque compact

Appuyer sur la touche d'affichage (DISPLAY) de la télécommande pour commuter entre les affichages de temps suivants pendant la lecture de disque compact.

Pendant le lecture normale da disque compact:
Affichage de temps écoulé de la plage → Affichage de temps restant de la plage → Affichage de temps restant total du disque compact → Affichage d'horloge

Pendant le lecture programmée ou le lecture aléatoire:
Affichage de temps écoulé de la plage → Affichage de temps restant de la plage → Affichage de temps restant total du programme (non disponible pour la lecture aléatoire) → Affichage d'horloge

Guide aur le diaque compact eingle (dleque compact de 8 cm)



Le mettre à cet endroit

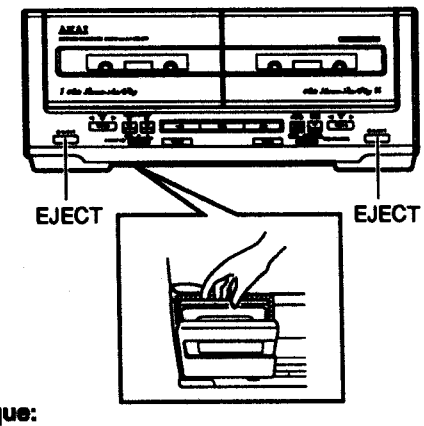
Fonctionnement de la platine cassette

Chargement d'une bande cassette

1 **Appuyer sur le touche d'éjection (EJECT) de le platine cassette I eu II (TAPE I ou II) pour euvrir le couvercle du compartiment à cassette.**

2 **Chargar une cassette (face exposée vers le bas).**

3 **Pouavar le couvercle du compartiment à cossette pour la fermer.**



Remarque:
- Ne pas appuyer sur la touche d'éjection (EJECT) lorsque la platine cassette est dans un autre mode que le mode d'arrét.

Lecture de cassette

1 **Charger une cassette dans le compartiment à cassette de le platine cassette I ou II (TAPE I ou II).**
Se reporter à la section "Chargement d'une bande cassette" pour les détails.

2 **Régler le commutateur DOLBY NR selon l'enregistrement de le cassette:**
Cassettes enregistrées avec DOLBY B NR: Régler sur B
Cassettes enregistrées avec DOLBY C NR: Régler sur C
Cassettes enregistrées sans DOLBY NR: Régler sur OFF (désactivé)

3 **Appuyer sur le touche de fonctiounement cassette I ou II (TAPE I ou II) pour régler le platiue cassette pour le fonctionnement cassette I ou II (TAPE I eu II).**
La touche sélectionnée s'allume.

4 **Appuyer sur le touche ► ou ◄ pour commencer le lecture.**

5 **Ajuster le volume de lecture avec la commende VOLUME.**

6 **Appuyer sur le touche ■ pour arrêter le lecture.**

Pour avancer rapidement le bande
■ Appuyer eur le touche ►► .

Pour rembobiner le bande
■ Appuyer sur le toucba ◄◄ .

Remerque:
- En appuyant sur la touche ►► ou ◄◄ pendant la lecture, le mode IPSS est activé.
- En appuyant sur la touche ◄, la lecture de la face inverse de la bande cassette commence (Platine caasette II seulement).
- Le sens de lecture est indiqué par les indicateurs de direction de cassette I/II ▷ et ◁.

Pour chenger le mode de fonctionnement de la cassette

Pour changer le mode de fonctionnement cassette de la platine cassette I (TAPE I) en platine cassette II (TAPE II) ou vice versa, appuyer sur la touche de fonctionnement cassette I ou II (TAPE I ou II). La touche sélectionnée s'allume.

Remarque:
- Il n'est pas nécesseire d'appuyer sur la touche de fonctionnement cassette I ou II (TAPE I ou II) pour changer le fonctionnement cassette lorsque la télécommande est utilisée. Appuyer simplement sur les touches de fonctionnement cassette de la platine qu'on veut utiliser.

Caractéristiques de lecture

Lecture continue

Utiliser la caractéristique de lecture continue pour commencer la lecture d'une bande cassette mise en place dans la platine cassette I et continuer avec une bande cassette mise en place dans la platine cassette II.

1 **Cbarger une cassette dans chaque platins cassette I at II (TAPE I at II).**

2 **Appuyer sur la touche fonctionnement cassette I (TAPE I) pour régler le platins cassette paur le fonctionnement cassette I (TAPE I).**

Modèle MX-970:
Régler le commutateur de mode d'enregistrement/lecture (REC/PB MDOE) sur la position continue (CONT).

3 **Appuyer sur le touche ► paur commencer le lecture.**
Après la fin de la lecture des deux faces de la cassette I (TAPE I), la lecture de la cassette sur la platine cassette II (TAPE II) commence. Les deux faces sont lues.
La lecture va continuer 5 fois et elle est ensuite annulée.
Appuyer sur la touche ■ si l'on veut arréter la lecture continue avant.

Remerque:
- **Modèle MX970:** lorsque le commutateur de mode d'enregistrement/lecture (REC/PB MODE) est réglé sur la position continue (CONT) et qu'une cassette seulement est chargée, les faces A et B de la cassette sont lues continuellement.

IPSS: eyetème de recherche de programme Inetantané

La fonction IPSS peut étre utilisée pour rechercher et commencer la lecture de n'importe quelle section désirée d'une bande cassette. Jusqu'à 30 sélections, dans chaque direction à partir du point actuel de lecture peuvent étre recherchées.

■ **Pendant le lecture, appuyer aur la touche ►► eu ◄◄ un nombre de sélections su avant eu avant le paint de lecture actuel à partir duquel ou veut commencer la lecture.**
La platine cassette embobine la bande jusqu'à la sélection choisie et commence la lecture.
L'indicateur ▷ clignote pendant que la sélection est recherchée. Une fois trouvée, la lecture de la sélection choisie commence automatiquement.

Balayage dea introductiona

La fonction de balayage des introductions peut être utilisée pour balayer à travers les sèlections sur une bande cassette. Lorsque le balayage des introductions fonctionne, les 10 premières secondes de chaque sèlection sont lues.
La lecture peut commencer une fois que la sèlection qu'on veut entendre est repèrèe. La tèlècommande ne peut pas être utilisée pour le balayage des introductions.

1 Appuyer aur la touche ► et aur la touche ►►simultanément.
La platine cassette passe en mode de balayage des introductions et l'indicateur ▷ clignote.

2 Appuyer eur la touche ► pour oommoncor la lecture do la sélection désirés.

Remarques sur le balayaga dee introductions et l'IPSS:
- Pour activer le balayage des introductions sur la face inverse de la bande cassette, utiliser les touches ◁ et ◀◀ .
- Afin que l'IPSS et le balayage des introductions fonctionnent correctement, il doit y avoir au moins 4 secondes d'espace blanc entre chaque section enregistrèe.
- La fonction IPSS peut ne pas fonctionner correctement si on appuie sur la touche ►► oder ◀◀ trop près du dèbut ou de la fin d'une sèlection.
- Des enregistrements en direct peuvent contenir un applaudissement entre les sèlections qui sont trop bruyants pour être dètectès comme espace blanc. Dans co cas, le IPSS et le balayage des introductions peut ne pas fonctionner correctement.

Lectura eutomatique: rembobinage et lecture automatique

La fonction de lecture automatique peut être utilisée pour rembobiner la cassette vers le dèbut et commencer de nouveau automatiquement la lecture.
La tèlècommande ne peut pas être utilisée pour la lecture automatique.

■ **Appuyer aur la teuche ► et eur la touche ◀◀ eimubanément.**
L'indicateur ▷ clignote pendant que la fonction de lecture automatique est activèe. Lorsque la bande a été rembobinée vers le dèbut, la platine cassette commence automatiquement la lecture.

Remarque:
- Pcur activer la lecture automatique sur la face inverse de la bande cassette, utiliser les touches ◀ et ►► .

Affichage de compteur de bande

Pour commuter entre l'affichage d'horloge et de compteur de bande:
■ **Appuyer de manière répétés aur la touche d'affichaga (DISPLAY) do la télécommande.**

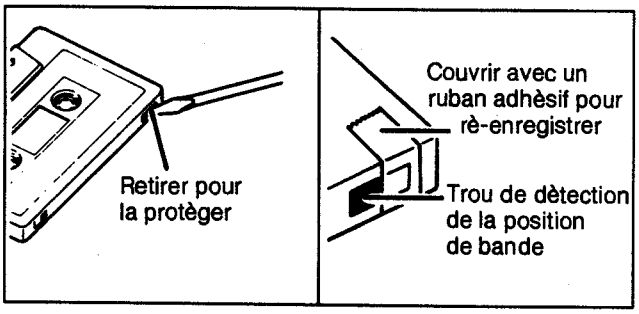
Pour remettre le comptour de bando é zéro:
■ **Appuyer aur la touche d'effacomant (CLEAR) de la télécommando lorsque le compteur de hande est affiché.**

Romarque:
- Le fait d'èjecter une bande ou d'èteindre l'appareil, remet le compteur de bande à zèro.

Languettes de protection contre l'enregistrement

Les cassettes peuvent être protègées contre l'enregistrement accidentel en retirant les languettes de protection contre l'enregistrement (une pour chaque face) situèes au-dessus des indicateurs de face A et B.
Lorsque les languettes de protection contre l'enregistrement ont été retirèes, le système de protection contre l'enregistrement est automatiquement activè pour protèger la bande si la touche de pause d'enregistrement (REC PAUSE) est enfoncèe accidentellement pendant la lecture.
Pour rè-enregistrer par-dessus la bande cassette, recouvrir les trous avec un ruban adhèsif.

Remarque:
- Ne pss couvrir les trous de dètection de la position de bande car ceci gène le fonctionnement correct du sèlecteur automatique de bande.



Syatème Dolby HX PRO (eeulement pour le modèle MX-970)

Ce magnètocassette double est èquipè d'un système Dolby HX PRO qui a ètè mis au point pour amèliorer la rèponse haute fréquence pendant l'enregistrement. Lors de l'enregistrement de musique etc., le système Dolby HX PRO fonctionne automatiquement afin d'obtenir une plus grande linèaritè des hautes frèquences. Comme les avantages du système Dolby HX PRO sont acquis pendant l'enregistrement, dec bandes cassettes enregistrèes sur ce magnètecassette peuvent être lues avec les mèmes rèsultats amèliorès que sur n'importe quelle platine cassette.

Rèduction de bruit Dolby et HX Pro headroom extension fabriquès sous license de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro est d'origine Bang & Olufsen.

DOLBY, le symbole double-D DD et HX PRO sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Réglage du son

Réglage de volume

Le niveau de volume peut être ajusté avec la commande de VOLUME.

Pour augmenter le niveau de volume:
■ **Tourner la commande vers la position "0".**

Pour diminuer le niveau de volume:
■ **Tourner la commande vers la position "∞".**

Remarque:
- Le volume peut également être ajusté avec la touche de VOLUME ∧ / ∨ de la télécommande.

Equilibre de volume

L'équilibre de volume du canal gauche et droit peut être ajusté avec la commande d'équilibre (BALANCE).

Pour une sortie de volume de canal gauche/droit égal:
■ **Régler la commande sur la position centrale.**

Pour diminuer le volume du canal droit:
■ **Tourner la commande vers la position gauche (LEFT).**

Pour diminuer le volume du canal gauche:
■ **Tourner la commande vers la position droite (RIGHT).**

Sourdine de volume

La touche de sourdine (MUTE) de la télécommande peut être utilisée lorsqu'on veut diminuer rapidement le volume.

Pour enclencher la sourdine de volume:
■ **Appuyer sur la touche de sourdine (MUTE).**
L'indicateur de sourdine devient rouge lorsque la sourdine est enclenchée. Pour annuler le mode de sourdine, appuyer de nouveau sur la touche de sourdine (MUTE).

Remarque:
- La sourdine est automatiquement annulée lorsque l'appareil est éteint ou lorsque la touche de sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) est enfoncée pour changer la source d'entrée.

Super graves

Les graves peuvent être augmentées au moyen de la touche de super graves (S.BASS). Il existe deux réglages de super graves: SB-1 et SB-2.

1 **Appuyer sur la touche de super graves (S.BASS).**
La touche de super graves (S.BASS) s'allume et l'indicateur de super graves (SB-1) apparaît sur l'affichage fluorescent (FL) de la chaîne.

2 **Appuyer de nouveau sur la touche de super graves (S.BASS).**
L'indicateur SB-2 s'allume.
Pour annuler le mode des super graves, appuyer une fois de plus sur la touche.

Source directe

Utilisor cette fonction pour contourner le processeur d'ambiance et le circuit de super graves lorsqu'on écoute le son direct, non corrigé de la source en cours de lecture ou d'enregistrement. Lorsqu'il est enclenché pendant l'enregistrement, le son corrigé est enregistré.

Pour enclencher le mode de source directe:
■ **Appuyer sur la touche de source directe (SOURCE DIRECT).**
La touche s'allume pour indiquer que le mode de source directe est enclenché.
Pour annuler le mode de source directe, appuyer de nouveau sur la touche.

Ecoute au casque

Connecter le casque à la prise casque (PHONES). Ajuster le volume avec la commande de VOLUME de l'amplificateur.

ATTENTION!

- Ne pas écouter pendant de longues périodes aux niveaux de volume élevés, car ceci peut abîmer les oreilles.
- Lors de la connexion d'un casque pendant la lecture, diminuer d'abord le volume.

Sélection d'enceinte A/B

Utiliser les commutateurs d'encainte A/B (A/B SPEAKERS) pour sélectionner les enceintes connectées aux bornes d'enceinte (SPEAKERS) A et/ou B. Pour sélectionner les enceintes connectéo, régler le commutateur approprié sur la position activée (ON).

Fonctionnement du processeur d'ambiance

Le processeur d'ambiance contient 10 effets de présence d'ambiance numériques préréglés qui peuvent être sélectionnés à tout instant. Le processeur d'ambiance contient également un égaliseur graphique que l'on peut utiliser pour créer et mémoriser des courbes d'ambiance de sa propre conception. On peut mémoriser jusqu'à 10 courbea.

Sélection d'un effet de présence d'ambiance numérique préréglé

Les 10 effets de présence d'ambiance numériques suivants peuvent être sélectionnés. Chaque effet change l'ambiance ou la tonalité du son. Sélectionner l'effet le mieux adapté au son en cours d'écoute.

1 **SIMULATED:** Ajoute un effet "stéréo" aux sources monaurales.
2 **WIDE:** Crée un effet stéréo plus intense.
3 **LIVE:** Ajoute une ambiance "direct" à la musique
4 **CLASSIC:** Améliore la musique classique.
5 **STAQE:** Simule l'ambiance d'une scéne.
5 **CHURCH:** Simule l'ambiance d'une église.
7 **STADIU■:** Simule l'ambiance d'un stade.
5 **JAZZ:** Améliore la musique jazz.
9 **ROCK:** Améliore la musique rock.
19 **DYNAMIC:** Ajoute une perfection dynamique à la musique. Cet effet peut également être mélangé avec la courbe d'ambiance sonore créée avec l'égaliseur graphique du processeur d'ambiance.

1 **Appuyer sur la touche de MODE jusqu'é ea qne la titre d'un des effets de présence d'ambiance numériqnce (SIMULATED, WIDE, etc...) apparaisse sur l'affichage fluorescent (FL) du processeur d'ambiance.**
Chaque fois que la touche de MODE est enfoncée, une fonction différonte est sélectionnée.

Example:

→ P-1 → FLAT → SIMULATED →

2 **Appuyar aur une des touches d'ambiance (CHARACTER) pour sélectionnar l'effet désiré.**
Chaque fois qu'une touche d'ambiance (CHARACTER) est enfoncée, un effet différent est sélectionné.

Ajustement du niveau d'effet de présence d'ambiance numérique

Lorsqu'un effet de présence d'ambiance numérique est sélectionné, son niveau d'effet (DSP) peut être ajusté. Il y a 5 niveaux différents. 5 est le niveau maximum.

Pour augmentor le niveau de l'effet:
■ **Appuyer sur la touche de niveau/fréquenea (LEVEL/FREQUENCY) ∧.**
Le numéro de DSP sur l'affichage fluorescent (FL) du processeur d'ambiance augmente.

Pour diminuar la niveau de l'affat:
■ **Appuyar aur la touche de niveau/fréquanea (LEVEL/FREQUENCY) ∨.**
Le numéro de DSP sur l'affichage fluorescent (FL) du processeur d'ambiance diminue.

Pour mémorisur un niveau da l'effet:
■Appuyar aur la touche de mémerisatien (MEMD) après avoir ajusté le niveau déairé.

Remarqne:
● Le niveau de l'effet de l'effet dynamique (DYNAMIC) ne peut pas étre changé.

Création d'une courbe d'ambiance sonore

1 **Appuyer sur la touche de MODE jusqu'à co qne "FLAT" (plat) apparaisse sur l'affichage fluorassent (FL) du processeur d'ambiance.**
Chaque fois que la touche de MODE est enfoncée, une fonction différente est sélectionnée.

Example:

→ P-1 → FLAT → SIMULATED →

2 **Appuyer sur une des touchaa de niveau/fréquenco (LEVEL/FREQUENCY).**
Tous les niveaux de fréquence sont réglés sur 0 dB et l'indicateur d'égalisation graphique (G.EO) s'allume.

3 **Utiliser lea touches de niveau/fréqnenco (LEVEL/FREQUENCY) pour créer une courbe d'ambianea.**
Touches < / > :Pour sélectionner une fréquence.
Touches ∧ / ∨ (haut/bas):Pour augmenter ou diminuer un niveau de fréquence.

Mémorisation d'une courbe d'ambiance sonore

Dès qu'une courbe d'ambiance a été créée, elle peut étre mémorisée dans un des 10 canaux préréglés (P1 à P-10)

1 **Suivre les points 1 à 3 de "créafion d'una courbe d'ambiance sunora".**

2 **Appuyer sur la touche de mémorisation (■EMO).**
L'indicateur de mémorisation "MEMO" et le numéro du canal préréglé clignotent.

3 **Appuyer sur une dea tonches d'ambianco (CHARACTER) pour sélectionner on eanei préréglé.**

4 **Appuyer de nouveau sur la touche de mémorisation (MEMQ) pour mémoriser la courbe d'ambianco dens la eanei préréglé sélectionnà.**

Sélection d'une courbe d'ambiance sonore mémorisée

1 **Appuyer sur la touche de MODE jusqu'à co qu'un numéro de canal préréglé (P-1, P-2, etc..) apparaisaa aur l'affichage fluorescent (FL) du processeur d'ambiance.**
Chaque fois qu'une touche de MODE est enfoncée, une fonction différente est sélectionnée.

Example:

→ P-1 → FLAT → SIMULATED →

2 Appuyer ser une dse touchse d'ambiance (CHARACTER) pour sélectienner le conel préréglé qui contient la courbe d'ambiance désirée.
Chaque fois qu'une touche d'ambiance (CHARACTER) est enfoncée, un canal préréglê diffêrent est sélectionné.

Mixage d'une courbe d'ambiance avec l'effet dynamique (DYNAMIC)

Utiliser la procêdure suivante pour mixer l'effet de présence d'ambiance numêrique dynamique (DYNAMIC) avec une courbe d'ambiance personnalisée.

1 Suivra lse points 1 et 2 de "Sélection d'uc effet de présense d'ambiance numérique préréglé" pour sélectionner l'effet dynamique (DYNAMIC).

2 Appuyer ser une des touches de nivesu/fréquenco (LEVEL/FREQUENCY).
La courbe d'ambiance sonore apparaît.

3 Utiliaer lse teuehse de nivesu/fréquence (LEVEL/FREQUENCY) pour créer une courbe d'ambianse eonore.
Touches < / >:Pour sélectionner une fréguence.
Touches ∧ / ∨: Pour augmenter ou diminuer un niveau de frêquence.

4 Appuyer ser la touche de mémorisation (MEMO).
L'indicateur de mémorisation (MEMO) s'aiiume.

5 Appuyer de couvseu ser la touche de mémorisatien (MEMO) pour mémorieer la courbe d'ambiance ecnore et l'effet dynamique (DYNAMIC).
L'indicateur de mémorisation (MEMO) s'éteint et l'affichage de la courbe d'ambiance sonore apparaît. L'effet dynamique (DYNAMIC) est maintenant mixé avec la courbe d'ambianca sonore.
Ce mixage est sélectionnê chaque fois que l'effet dynamique (DYNAMIC) est sélectionné.

Courbes d'ambiance sonore inversées

Lorsque la fonction d'égaliseur graphique du processeur d'ambiance est sêlectionnée, les courbes d'ambiance sonore peuvent être inversées afin de vérifier l'effet du réglage inverse sur le son.

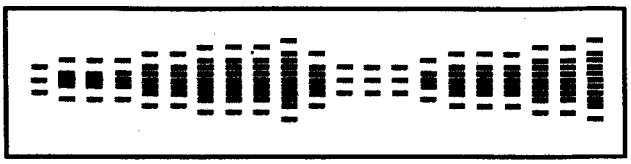
Pour inverser des courbes d'ambiance esnore:
■ **Appuyer sur la touche d'inversion (REV).**
L'indicateur d'inversion (REV) s'allume sur l'affichage fluorescent (FL) du processeur d'ambiance et la courbe est inversée. Pour rsvenir au réglage original, appuyer de nouveau sur la touche d'inversion (REV).

Sélection d'affichage fluorescent (FL)

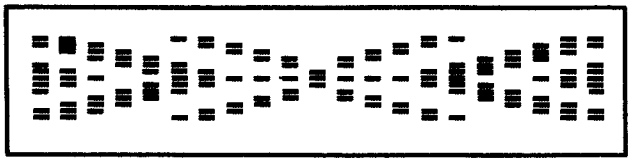
Plusieurs affichages fluorescents (FL) peuvent être sélectionnés pendant l'utilisation du processeur d'ambiance. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche d'affichage (DISPLAY) pour changer les affichages suivants.

Lorsqu'un effet d'embience eonere numérique préréglé eet eélectionné:

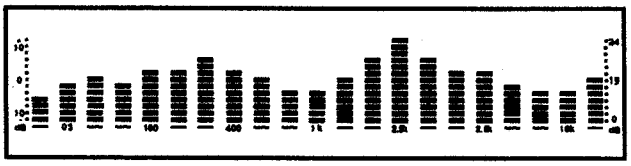
Affichage d'expansion du scn gauche à droite



Affichage d'expansion de son symétrique gauche/droit



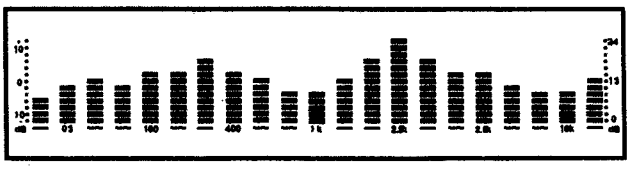
Affichage du spectre



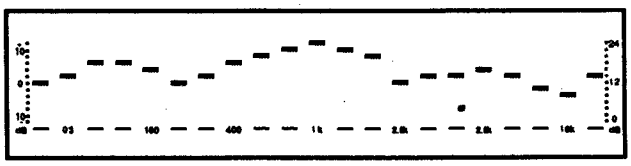
Remarque:
● Lorsque l'effet dynamique (DYNAMIC) est sélectionné, la courbe d'ambiance sonore est également affiché.

Lorsqu'une ceurbe d'embience sonore personnelisée est eélectionnée:

Affichage du spectre



Affichage de la courbe d'ambiance sonore



Pour annuler le processeur d'ambiance sonore

Sélectionner le réglage "FLAT" (plat) lorsqu'on veut annuler le processeur d'ambienoe et écouter le son non traité de la scurce en cours de lecture ou d'enregistrement.

■ **Appuyer eur le teuche de ■QDE jusqu'à co qne "FLAT" (plet) apparaisse our l'affichage fluorescent (FL) du processeur d'ambianco sonere.**
L'indiceteur "SOURCE" s'allume pour indiquer que le processeur d'ambiance sonore a été annulé.

Enregistrement

Avant ds procéder:

- Préparer la source à enregistrer (mettre un disque compact, syntoniser la station désirée etc.).
- S'assurer que les languettes de protection contre l'enregistrement de la bande cassette sont intactes et vérifier si la longueur de bande est suffisante pour l'enregistrement.
- **■odèle ■X-979:** S'assurer que le commutateur de mode d'enregistrement/lecture (REC/PB MODE) est réglé sur la position STD.

1 **■ettre una bande cassette dane le platine cassette II. (ou la platine cassette I du modèle ■X-970)**

2 **Appuyer eur la teuche de sélecteur d'antrée (INPUT SELECTOR) pour sélectionner la seurse d'anregistrement.**

3 **Appuyer eur la teucba cassette II (TAPE II) pour régler la platine cassette en moda da fonctiennamant platine cassette II (TAPE II) (eu appuyar eur la touche cassette I (TAPE I) si la cassette a ètè mise en place dane la platine cassette I (TAPE I) du modèle ■X-970).**

4 **Réglar le commutateur DOLBY NR.**
Pour enregistrer avec DOLBY B NR: Régler sur B.
Pour enregistrer avec DOLBY C NR: Régler sur C.
Pour enregistrer sans DOLBY NR: Régler sur OFF (désactivé)

5 **Appuyer eur la teuche de pause d'enregistrement (REC PAUSE).**
L'indioateur d'enregistrement (REC) s'allume et l'indicateur de lecture ▷ ou ◁ clignote pour indiquer que le mode d'attente d'enregistrement est activé.

6 **Appuyer eur la touche ► co ◄ (lers de l'enregistrement eur la faca inverse de la bande cassetta) pour commencer l'anregistrement.**

7 **Commencer la lecture de la course.**

8 **Appuyar eur la tcoche ■ pour arrèter l'enregistrement.**

Peur arrêter temporairement l'anregistrement:

■ **Appuyer eur la touche de pauca d'enregistrement (REC PAUSE).**
Appuyer sur la touche ► ou ◄ pour reprendre l'enregistrement.

Remarque:

- En appuyant sur la touche ◄, l'enregistrement commence sur la face inverse de la bande cassette.
- Lorsque l'indicateur de mode ▷ est allumé, l'enregistrement peut étre effectué sur la face de la bande visible. Lorsque l'indicateur ◁ est allumé, l'enregistrement peut être effectué sur la face opposée de la bande cassette.
- **■odèle ■X-770:** Des bandes cassettes métal ne doivent pas étre utilisées pour l'enregistrement.

Caractéristiques d'enregistrement

Enregistrement continu (medèis MX-970)

Utiliser oette fonction pour commencer l'enregistrement sur la cassette de la platine I (TAPE I) et continuer l'enregistrement sur la cassette de la platine II (TAPE II). Cette fonction peut être utilisée pour enregistrer un long programme.

■ **Réglar la touche de mode d'enregistromont/lecture (REC/PB ■OBE) sur la position continue (CONT) et commencar l'enregistromant.**
L'enregistrement se déroule sur les faces A et B de la cassette de la platine I (TAPE I) et continue ensuite sur les faces A et B de la cassette de la platine II (TAPE II). L'enregistrement s'arréte automatiquement lorsque l'enregistrement sur les deux faces de la cassette de la platine II (TAPE II) est terminé.

Remarque:

- L'enregistrement continu de la platine cassette II (TAPE II) vers la platine cassette I (TAPE I) n'est pas possible.
- Après l'enregistrement continu, régler le commutateur de mede d'enregistrement/lecture (REC/PB MODE) sur la position STD.

Enregistrement simuitanè (modèle MX-970)

Utiliser cette fonction pour enregistrer simultanément la même source sur deux cassettes mises en place dans les platines cassettes I et II (TAPE I et TAPE II).

■ **Régler la toucba de modo d'enregistrement/lecture (REC/PB ■OBE) ser la position SI■UL et commencar l'enregistrement.**
L'enregistrement se déroule sur les deux cassettes simultanément. L'enregistrement s'arréte automatiquement lorsque l'enregistrement sur les deux faces des cassettes est terminé.

Remarque:

- Nous recommandons d'utiliser des cassettes de méme durée pour l'enregistrement simultané.
- Aprés l'enregistrement simultané, régler le commutateur d'enregistrement/lecture (REC/PB MODE) sur la position STD.

Sourdine automatique

Pendant l'enregistrement, utiliser la fonction de sourdine automatique pour créer un espace blanc de 4 secondes entre les sélections.

1 **Appuyer une foie our la touche de seurdine automatique (AUTO ■UTE) au point où on veut laisser un eepace blanc.**
L'indicateur de lecture s'allume et l'indicateur d'enregistrement (REC) clignote pour indiquer que le mode de sourdine automatique est activé.
Aprés avoir laissé un espace blanc de 4 secondes la platine entre en mode d'attente d'enregistrement. L'indicateur de lecture clignote.

2 **Appuyer eur la touche ► ou ◄ (lore de l'enregietrement ser la face inverse de la bande cassette) pour rsprendre l'enregistrement.**

Effacement global

Le mode de sourdine automatique peut être utilisé pour effacer de longues sections de bande.

1 **Appuyer eur la touche de pause d'enregistrement (REC PAUSE) pour sctiver le mode d'attente d'enregistrement.**

2 **Appuyer deux feis sur is touche de seurdine sutemstique (AUTO MUTE).**
L'indicateur de lecture s'allume et l'indicateur d'enregistrement (REC) clignote rapidement pour indiquer que le mode de sourdine automatique est activé.
Le mode de sourdine automatique continue jusqu'à ce que la fin de la bande soit atteinte ou la touche ■ soit enfoncée.

Enregiatrement du processeur d'ambiance

Pendant l'enregistrement, l'effet du processeur d'ambiance n'est pas intégré dans le son enregistré. Pour enregistrer sans cet effet, régler le processeur d'ambiance en mode plat.
Ne pas changer le réglage du processeur d'ambiance pendant l'enregistrement.

ATTENTION
BIEN OUE CETTE PLATINE CASSETTE OFFRE UNE FACILITE D'ENREGISTREMENT, AKAI SOUHAITE ATTIRER L'ATTENTION OUE LA COPIE DE MATERIAUX PROTEGES PAR LA LOI SUR LES DROITS D'AUTEUR NECESSITE LE CONSENTEMENT DES PROPRIETAIRES DE CES DROITS D'AUTEUR.

Enregistrement édité d'un disque compact

Les trois fonctions d'enregistrement édité suivantes sont disponibles lors de l'enregistrement à partir d'un disque compact.

Edition avoc fondu

Utiliser cette fonction pour diminuer le sen en fondu à la fin d'une cassette lors de l'enregistrement à pertir d'un disque compact.

Edition do tompa

Utiliser cette fonction pour éditer les sélections sur un disque compact dans 2 programmes qui s'adaptent dans la longueur d'enregistrement de chaque face de la bande cassette sur laquelle est effectuée l'enregistrement.

Edition avec fondu onchaîné

Similaire à la fonction d'édition de temps, avec en plus l'augmentation/diminution du son en fondu automatique entre plages pour faire une transition réguliére.

Remarque:

- Des espaces blancs de 4 secondes sont automatiquement insérés entre les plages pendant l'enregistrement avec fondu eu l'enregistrement avec édition de temps.

Enregistrement édité avec fondu

1 **Charger le disque compact qu'on veut enrogistrer dans le lecteur CD.**
S'assurer que la chaîne est réglée sur la fonction CD.
Si les données du disque compect n'ont pas êté lues, les lire pendant quelques secondes et arrêter ensuite la lecture avant de continuer.

2 **Charger uue bande cassette duue ls pistine cassetta II (TAPE II).**

3 **Appuyer sur le touche d'édition (EDIT) du le télécommande jusqu'à ue que l'indicateur d'édition avec fondu (EDIT FADE) clignote sur l'affichage fluorescent (FL) du le chaîne.**
L'affichage fluorescent (FL) de la chaîne change comme suit chaque fois que la touche d'édition (EDIT) est enfoncée.

EDIT FADE → EDIT TIME → EDIT CROSS → Off (pas d'indicatien) → (retour)

4 **Appuyer sur le touche du programmation (PROG) de la télécommande.**
"EDIT FADE" (édition avec fondu) s'arréte de clignoter et l'indicateur de temps restant total (TOTAL REMAIN) s'allume.

5 **Appuyer sur la touche ▶ / II pour commenuer l'snregistrement édità avec fondu.**
L'enregistrement et la lecture du disque compact commencent.
A la fin de l'enregistrement sur la premiére face de la bande cassette, la diminution du son en fondu est automatiquement activée et l'enregistrement continue sur la face inverse. La plage qui disparaît pregreasivement est de nouveau enregistrée en premier dans se totalité sur la face inverse avant l'enregistrement des plages restantes.

Pour arrêter l'enregistrement st le lecture:
■ **Appuyer sur la touche ■ du lecteur du CD.**

Pour annuler l'anregistrament édité svec fondu:
■ **Appuyer sur la touche d'effsuemant (CLEAR) de ls télécommande.**
Si le compteur de bande est affiché, appuyer d'abord sur la tcuche d'affichage (DISPLAY) de la télécommande pour annuler l'affichage de compteur de bande.
Si la touche d'effacement (CLEAR) est enfoncée pendant l'enregistrement, l'enregistrement s'arrête, mais la lecture de disque compact continue.

Remarque:

- **■odèla ■X-970:** Les fonctions d'enregistrement simultané et continue peuvent étre utilisés pendant l'enregistrement édité avec fondu. (Se reporter à la section "Enregistrement" pour les détails.)

Edition de temps et enregistrement édité avec fondu enchaîné

1 **Suivre les points 1 et 2 du ls section "Enregistrement édité avec fondu".**

2 **Appuyer sur la touche d'édition (EDIT) du la télécommande jusqu'à ue que l'indicateur d'édition da temps (EDIT TI■E) (pour l'enregistrement svec édition ds temps) ou l'indicateur d'édition avec fondu enchaîné (EDIT CROSS) (pour l'enregistrement édité avec fondu enchaîné) cligneta eur l'affichage fluorescent (FL) du le cheîne.**

3 **Appuyer sur le touche du pregremmation (PROG) ds le télécommsnde.**
L'indicateur de temps restant total (TOTAL REMAIN) apparaît et l'indicateur C-4 clignote.

4 **Réglar ls leegueur da ls hende cassette utilisée: Lore du l'utilisation d'une bande cassette C-60 psr exemple:**
Appuyer sur la touche +1O TUNER/CD du clavier à 10 touches de la télécommande jusqu'à ce que "C-6" apparaisse sur l'affichage fluorescent (FL), puis appuyer sur la touche 0.
"C-60" apparaît sur l'affichage fluorescent et le lecteur de CD édite ensuite les sélections du disque compact en programmes A et B.

5 **Appuyer sur ls touche ▶ / II pour commencor l'enregistrement édité. La bande cassette eut rembobinée au début et l'enregistremant at la lecture du diegne compact commence sutomatiquement.**
Lorsque l'enregistrement sur une face de la bande cassette est terminée, la bande cassette est inversée et l'enregistrement continue sur la face inverse.

Pour srrêter l'anrogistrement et la lecture:
■ **Appuyer sur ls touche ■ du lecteur de CD.**

Psur annuler l'enregistrement aven éditien da temps et l'enrogistrement édité svec fondu enchaîné:
■ **Appuyer eur la toucha d'effacemant (CLEAR) de la télécommands.**
Si la touche d'effacement (CLEAR) est enfoncée pendant l'enregistrement, l'enregistrement s'arrête, mais la lecture de disque compact continue.

Pour confirmer iee progremmes A et B

Les numéros de plage et le temps total d'enregistrement des pregrammes A et B peuvent étre affichés sur l'affichage fluorescent pour confirmation en appuyant sur la touche ▶▶ ou ◀◀ de la télécommande pendant le mode d'arrêt.

Remsrque:

- Lorsque l'enregistrement a commencé à partir du programme A, les deux programmes A et B sont enregistrés. Lorsqu'il a commencé à partir du programme B, seul ce programme est enregistré.

Fonctions commandées par minuterie

ette chaîne comprend trois fonctions commandées par minuterie: l'enregistrement par minuterie, le réveil par minuterie et le sommeil par minuterie.
2 Programmes séparés d'enregistrement par minuterie ou de réveil par minuterie (ou un de chaque) peuvent étre mémorisées (PGM-1 et PGM-2).
S'assurer que l'horloge de la chaîne est réglée à l'heure actuelle avant la pregrammation. Se reporter à la section "Réglage de l'horloge".

Enregistrement par minuterie

Utiliser cette fonction pour l'enregistrement commandé par minutsrie d'une station de diffusion. Deux réglages sont disponibles: "ONCE" (unique) et "EVERY" (journalier).
Choisir le réglage "QNCE" (unique) lorsqu'on veut enregistrer une fois une émission. Choisir le réglage "EVERY" (journalier) lorsqu'on veut enregistrer une émission chaque jour à la même heure.

Avant da procédar:

- S'assurer qu'une cassette vierge est mise en place dans la platine cassette II. S'assurer également que la station à enregistrer a été mémorisée sur un des canaux du tuner.
  Se reporter à la section de "Syntonisetion et mémorisation de station".

1 **Appuyer ser le touche de programmation par minuterie (TIMER PROG).**
"PGM-1" clignote sur l'affichage fluorescent (FL) de la chaîne.

2 **Appuyer sor le touche de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ pour sélectiouner "PGM-1" ou "PGM-2".**
Chaque fois que la touche de canal/fréquenoe (CHANNEL/FREOUENCY) ∧ ou ∨ est enfoncée, l'affichage change comme suit:

PGM-1 ↔ PGM-2 ↔ SLEEP ↔ CLOCK

3 **Appuyer sur le touche de mémorisation (MEMO) paur mémoriser le réglage.**
"REC" (enregistrement) clignote et l'indicateur de programme 1 ou 2 s'allume.

4 **Appuyer sor le touche de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ pour sélectionner "REC" (enregistrement).**
Chaque fois que la touche de canal/fréquenoe (CHANNEL/FREOUENCY) ∧ ou ∨ est enfoncée, l'affichage commute entre "REC" (enregistrement) et "WAKE" (réveil).

5 **Appuyer sor le touche de mémorisation (MEMO) pour mémoriser le réglage.**
"ONCE" (unique) clignote.

6 **Appuyer our le touche de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ pour sélectionner "EVERY" (journalier) ou "ONCE" (uniqus).**
Chaque fois que la touohe de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ est enfoncée, l'affichage commute entre "EVERY" (journalier) et "ONCE" (unique).

7 **Appuyer sor le touche de mémorisatiou (MEMO) paur mémoriser le réglage.**
L'affichage d'heure de mise sous tension (ON) apparaît.

8 **Appuyer eur le touche de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ pour sélectionner l'heure de mise sous tension.**

9 **Appuyer sor le touche de mémoriestien (MEMO) pour mémoriser l'heure.**

10 **Appuyor sur la touche de canal/fréquence (CHAHNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ pour régler lse minutee de mise soue tension.**

11 **Appuyer eur la touche de màmerisation (■EMO) pour mémoriser les minutes.**
L'affichage d'heure d'arrêt (OFF) apparaît.

12 **Appuyer sur le touche do canal/fréquence (CHAHNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ paur régler l'heura d'arrêt.**

13 **Appuyer sor la touche de mémerisation (MEMO) pour mémoriser l'heura.**

14 **Appuyer sur le touche de canal/fréquence (CHAHNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ pour régler les minutee d'errêt.**

15 **Appuyer eur la toushe de màmerisation (MEMO) pour mémoriser les mleutes.**
L'indicateur de canal s'allume.

16 **Appuyer ser la touche de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ pour sélectionnar le cansi prérégié qui sontient la station à soregistrer.**

17 **Appuyer ser la touche de mémerisation (MEMO) pour mémoriser le canal.**

18 **La programmation pour l'nnregistrement par minutede est maintenant terminée. La minuterie doit cependant être enclenchée pour que l'enregistrement par minuterie fonctionne. Se reporter à la section "■ise sous tension de la minuterie".**

Remarque:
- Lors de l'utilisetion de la fonotion de enregistrement par minuterie, il est recommandé de régler le volume au minimum.
- Il est recommandé de régler l'heure de mise sous tension pour l'enregistrement par minuterie une à deux minutes on avance par rapport au début du programme à enregistrer.

Pour ennuler l'enregistrement par minuterie:
■ **Appuyer sor le touche de marche/arrêt de la minuterie (TIMER ON/OFF) jusqu'à ca qus l'indicateur de programme de minuterie (1 ou 2) s'éteigna.**
Les données sont retenues, mais l'enregistrement par minuterie n'est pas encleriché. Pour réenclencher l'enregistrement par minuterie, appuyer sur la touche de marche/arrêt de la minuterie (TIMER ON/OFF) jusqu'à ce que l'indicateur de pregramme de minuterie approprié s'allume de nouveau.

Remarqus:
- Le enregistrement par minuterie peut seulement être annulé lorsque l'appereil est sous tension.

Pour régler l'heure do miss sous tanaion/arrât sur 2 jours.

Exemple:
Pour régler l'heure de mise sous tension à 23:30 et l'heure d'arrét à 14:30 du lendemain.

1 **Régler l'heura de mise sous tenelon à 23:30.**

2 **Régler l'hsora d'arrêt à 14:30.**
L'intervalle maximal entre heure de mise sous tension et heure d'arrêt pouvant être réglé est de 23 heures et 59 seoondes.

Réveil par minuterie

Utiliser cette fonction pour commencer la lecture d'un disque ccmpact ou d'une bande cassette ou pour allumer ou éteindre automatiquement la radio. Cette fonction peut être utilisée pour se réveiller le matin. Deux réglages sont disponibles: "ONCE" (unique) et "EVERY" (journalier). Choisir le réglage "ONCE" (unique) lorsqu'on veut allumer ou éteindre la radio une fois. Choisir le réglage "EVERY" (journalier) pour allumer ou éteindre la radio chaque jour à la même heure.

Avant de procéder:

- Préparer la source à écouter (disque compact, bande cassotte etc.). Si on veut écouter une station, elle doit d'abord être mémorisée sur un des canaux du tuner.
  Se reporter à la section de "Syntonisation et mémorisation de station".

1 **Suivre lea points 1 à 3 de la section "Enrogistrement par minuterio".**

2 **Appuyer sur la touche da canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ pour aélectionner "WAKE" (révsil).**
Chaque fois que la touche de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ est enfoncée, l'affichage commute entre "REC" (enregistrement) et "WAKE" (réveil).

3 **Suivre les points 5 à 14 de la section "Enrogistrement par minuterie".**

4 **Appuyer aur la touche de mémoriestion (■EM■O) pour mémoriesr les minutes.**

5 **Appuyer sur la touche de cenal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ pour sélectionner la source.**
L'affichage fluorescent (FL) change comme suit chaque fois que la touche de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ est enfoncée.

TUNER ⟷ CD ⟷ TAPE

6 **Appuyer sur la touche de mémoriaation (■EMO) pour mémoriesr la souree.**

Lorsque CD ou cassette (TAPE) a été aélectionné:
Continuer avec le point 7.

Lorsque TUNER a été aélectionné:
Utiliser la touche de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ pour sélectionner le canal qui contient la station désirée et appuyer ensuite sur la touche de mémorisation (MEMQ) pour la mémoriser avant de continuer avec le point 7.

7 **La progremmation pour le réveil par minuterie ect maintenant terminée. La minuterie doit cependant êtro enclenchée pour que le révsil par minuterie fonctionne. Se reportsr à la section "■ies soua tenaion de la minuterie".**

Pour annuler le réveil par minuterie:

■ **Appuyer aur la teuche de marche/arrêt de la minuterie (TIMER ON/QFF) jusqu'à ce que l'indiceteur de programme de minuterie (1 ou 2) s'étaigne.**
Les données sont retenues, mais le réveil par minuterie n'est pas enclenché. Pour réenclencher le réveil par minuterie, appuyer sur la touche de marche/arrêt de la minuterie (TIMER ON/OFF) jusqu'à ce que l'indicateur de programme de minuterie approprié s'allume de nouveau.

Remarque:

- Le réveil par minuterie peut seulement être annulé lorsque l'appareil est sous tension.

Mise sous tension de la minuterie

Dés que l'enregistrement par minuterie et/ou le programme de réveil par minuterie est mémorisé, mettre la minuterie sous tension de la maniére suivante.

1 **Appuyer sur la touche de marche/arrêt de la minuterie (TIMER QN/OFF) jusqu'à ce que le numéro de programms de minuteris dans lequel l'information a été mémorisés soit sélectionnée.**
Lorsqu'on a mémorisé seulement 1 programme par minuterie, appuyer sur la touche de marche/arrêt (TIMER ON/OFF) jusqu'à l'affichage du numéro de programme de minuterie.
Lorsqu'on a mémorisé 2 programmes de minuterie (1 programme d'enregistrement par minuterio et 1 programme de réveil par minuterie par exemple) appuyer sur la touche de marche/arrét (TIMER ON/OFF) jusqu'à ce que les numéros de programme de minuterie (1 et 2) soient affichés. Le programme avec l'heure d'enclenchement le plus tôt est soullgné.

2 **Appuyer sur la touohe d'alimentation (POWER) pour éteindre la chsine.**
A l'heure d'enclenchement mémorisée, la chaîne est mise sous tension et la lecture ou l'enregistrement de la source commence. A l'heure d'arrêt mémorisée, la chaîne s'éteint.

Sommeil par minuterie

Utiliser la fonction de sommeil par minuterie, pour éteindre automatiquement tous les appareils. La minuterie peut être réglée pour éteindre les appareils dans 30 minutes, 1 heure, 1 heure et demi ou 2 heures à partir de l'heure actuelle.

1 **Apouyer sur la touche ds progremme de minuterie (TI■ER PROG).**
"PGM-1" clignote sur l'affichage fluorescent (FL).

2 **Apouysr sur la touche de canal/fréquance (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ eu ∨ jusqu'à l'apporition de "SLEEP" (sommeil).**

3 **Appuyer sur la teuche do mémoriestion (ME■O) pour mémoriesr le réqiage.**
"OFF" (arrét) clignote.

4 **Appuyer sur la touche de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ou ∨pour sélectionnsr l'heure d'arrét.**

30 minutes à partir de l'heure actuelle:
Régler l'heure d'arrêt à 0:30
1 heure à partir de l'heure actuelle:
Régler l'heure d'arrêt à 1:00
1 heure et demi à partir de l'heure actuelle:
Régler l'heure d'arrêt à 1:30
2 heurea à partir de l'heure actuslle:
Régler l'heure d'arrêt à 2:00

Pour annuler la minuterie de aommeil:
Sélectionner le réglage OFF (arrêt).

5 **Appuyer sur la touche de mémorisation (■EMO) pour mémoriesr le réqiags.**
La fonction de sommeil par minuterie fonctionne maintenant. A l'heure d'arrôt désignée, tous les appareils sont automatiquement mis hors tension.

Remarque:

- Lorsque l'alimentation est coupée avant l'heure d'arrêt de la minuterie de sommeil, la fonction de sommeil par minuterie est annulée.
- Si la touche de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ n'est pas enfoncée dans les 10 secondes au point 4, l'heure d'arrêt est automatiquement réglée au réglage affichée.

Confirmation ou régiage do l'houro d'arrêt do minutorio do sommoil:

Dès que le mode de minuterie de sommeil a été enclenché, il peut être confirmé ou réglé comme suit.

1 **Appuyer sur la touche de programme de minuterie (TIMER PROG).**

2 **Appuyer sur la touche de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨ jusqu'à l'spparition de "SLEEP" (sommeil).**

3 **Appuyer sur la touche de mémorisation (MEMO).**
Le temps restant jusqu'à l'heure d'arrêt est indiqué sur l'affichage fluorescent (FL). Si on veut ajuster l'heure à ce point, utiliser la touche de canal/fréquence (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ ou ∨.

4 **Appuyer de nouveau sur la touche de mémorisation (MEMO) lorsque la confirmation ou la réglage est terminé.**

Annuiation do la fonction commandée par minutorio pendant una panno do oourant

Lorsque le systéme est réglé en mode minuterie pendant une panne de courant, un mécanisme de sécurité incorporé fonctionne pour annuler ce mode. L'indicateur de minuterie (TIMER) sur l'affichage fluorescent (FL) du systéme clignote pour indiquer que le mécanism de sécurité entre en fonctionnement.

Copie de bande

Les deux platines cassette permettent de faire une copie d'une bande préenregistrée sur une bande vierge. Ceci est appelée copie de bande. Il existe deux vitesses de copie disponibles; ×1 (vitesse normale) et ×2 (vitesse double).

Avant de procéder:

- S'assurer que les deux bandes cassettes sont rembobinées.
- S'assurer que les languettes de protection contre l'enregistrement de la bande sur la quelle on enregistre, sont intactes.

1 **Mettre la bande cassette préenregistrée dene la platine cassette I.**

2 **Mettre la bande cassette vierge dene la platina cassetta II.**

3 **Appuyer sur la touche de démerrage de copie (DUBBING START) ×1 (vitesse nermale) ou ×2 (vitesse doubia) pour oummencer la copie.**
Les deux platines s'arrêtent automatiquement lorsque la copie est terminée.

Pour arrêter la copie:
■ **Appuyer sur la touche ■ de la platine cassette ou sur la touche ■ de platine cassette II aur la télécommande.**

Pour reprendre le copie:
■ **Appuyer de nouvneu sur la touche de démarrapa de copie (DUBBING START) ×1 ou ×2.**

Pour arrêter la copie sans arrêter la lecture:
■ **Appuyer sur la touche de pause d'enregistre-ment ⏯ (REC PAUSE) de la platine cassette ou aur la touche d'enregistrement de platine cassette II our la télécommande.**
La platine cassette II passe en mode d'attente d'enregistrement pendant que la lecture de la bande cassette dans la platine cassette I continue.

Remerque:
- Le circuit DOLBY NR est dêsactivé automatiquement pendant la copie de bande.
- Ne pas chenger la vitesse de copie pendant la copie.
- Par ccmmodité pendant la copie; il est recommandé de choisir une cassette d'enregistrement de même longueur que la bande de lecture.

Ecoute d'une autre source sonore pendant la copie

N'impcrte quelle autre source sonore (TUNER, CD, PHONO, AUX, VCR) peut être choisie et écoutée pendant la copie de bande. En choisissant une autre source sonore, la copie de bande n'est pas interrompue.
Pour choisir une autre source sonore pendant la copie, appuyer sur unc des touches de sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) jusqu'à ce que la source désirée soit sélectionnée.

Edition facile avec la fonction IPSS

La fonction IPSS peut être utilisée facilement pour rechercher des sélections à copier.

■ **Appuyer sur la touche cassette (TAPE) I ◀◀ ou ▶▶ de la télécommende pendant le mode de lecture pour activer le mode IPSS.**

Pour reprendre la copia une foia qne la sélection désirée est repérée:
■ **Appuyer our la touche de démarrage de copie (DUBBING START) x1 ou x2 (selon l'indiestsur allumé) après la contiouation de la lecture de la sélection pendant au moine 8 secondes.**
La bande cassette est rembobinée au début de la sélection et la copie continue automatiquement.

Entretien de disque compact/cassette

Entretien de disque

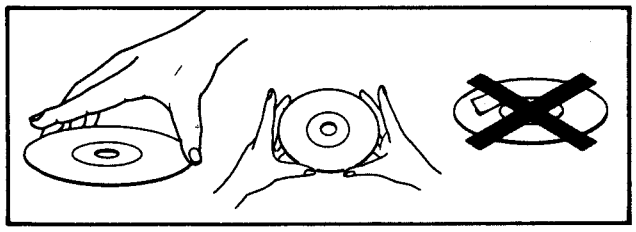
La poussiére, la saleté, des rayures ou un gondolement du disque compact peuvent provoquer une lecture erronée du disque sompact. Afin de profiter pleinement des possibilités offertes par le lecteur de CD, suivre les précautions indiquées dans cette page.

Retrait du disque de aon boîtior

Tout en appuyant sur la section centrale du boîtier avec l'index d'une main, utiliser l'autre main pour soulever le disque compact par son bord.

Manipulation do diaque

Tenir le disque compact seulement par le bord extérieur, en le soutenant par le trou central avec l'index si nécessaire.
Eviter de toucher la face non imprimée du disque.
Ne pas coller d'étiquettes ou d'autocollants etc. sur le disque.

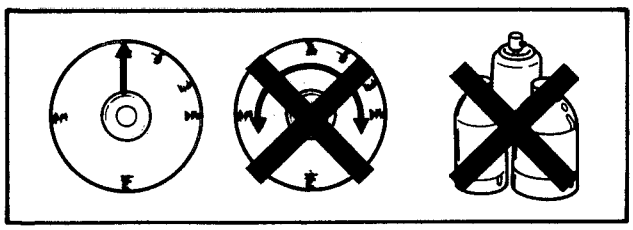


Conaorvation do disquo

Ne pas conserver le disque compact dans un endroit exposé en plein soleil, à un fort taux d'humidlté ou de l'air chaud provenant de radiateurs. Toujours remettre les disques compacts dans leurs boîtier en plastique pour la conservation.

Nettoyage do dleque

Il est recommandé d'essuyer périodiquement la face enregistrée des disques compacts avec un chiffon traité au silicone disponible dans le commerce (comme celui utilisé pour nettoyer les objectifs de saméra ou des lunettes) afin de retirer la poussiére, la saleté ou las traces de doigt.
Essuyer le disque doucement, en faisant attention à ne pas rayer sa surface. Lors de l'essuyage du disque, se reporter aux illustrations.
Contrairement aux disques microsillons, les disques compacts doivent toujours étre essuyés en ligne droite partant du centre vers le bord.
Ne pas utilisor des substances chimiquss volatilas comme l'alcool dénaturé, les produits de nettoyage de disques destinés aux disques analogiquas, ou des liquides anti-statiques pour le nettoyage, car ces produits risquent d' endommager le disque compact.



Entretien de la bande cassette

L'utilisation du type correct de bandes cassettes et leur entretien aide à éviter un fonctionnement défectueux de la platine cassette. Afin de profiter pleinement des possibilitês de performance de la platine cassette, suivre les précautions soulignées dans sette page.

Manipulation do cassettoa

Eviter de toucher la cassette avec las doigts, car les signaux de haute fréquence ne peuvent pas étre enregistrés sur les endroits qui ne sont pas propres.
Des cassettes sales peuvent également provoquer une distorsion ou une porte sonore pandant la lecture.

Conaervation

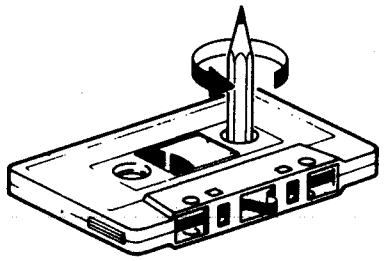
Toujours remettre la bande cassette dans son boîtier en plastique apràs utilisation. La conserver dans un endroit sec, éloignée de la lumiére solaire directe, de la chaleur (fours, radiateurs etc.) et des appareils générant un champ magnétique (téléviseurs, systèmes d,enceinte etc.).

Typea de bandoa cassattoa

Afin d,obtenir las meilleurs résultats pendant l,enregistrement, il ast recommandé d,utilisor des bandes cassettes spécialement conçuas pour enreglstrer de la musique Hi-Fi. Il n,est pas recommandé d'utiliser des cassettec de mauvaise qualité ou das cassettes C-120 (120 min.) car la bande est trés mince et peut facilement se tortiller ou étre emmêlée autour du cabestan et galet presseur.
Des bandas cassettes ferrichrome ne sont pas recommandées pour l'enregistrement.

Banda détonduo ot avancemont du guide-bande

Une bande détendue peut sa tortiller ou s'emmêler autour du cabestan et galet presseur et abîmer des enregistrements importants. Avant d'utiliser une bande cassette, tendre la bande avec un crayon.
La plupart des cassettes ont un guide-bande au début de la bande. Comme il est impossible d'enregistrer sur ce guide-bande, il doit étre avancé avant de commencer l'enregistrement.

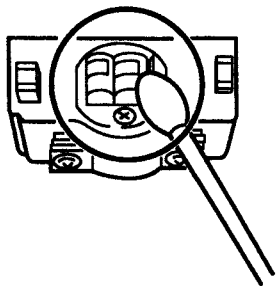


Entretien du magnétocassette

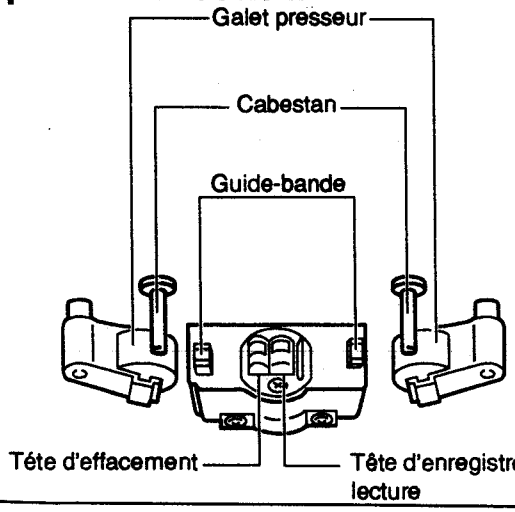
Aprés une utilisation prolongée, les piéces du magnétocassette entrant en contact avec la bande (têtes, cabestans, galets presseurs et guide-bandes etc..) deviennent sales à cause de l'oxyde de la bande et d'autres contaminants. Ceci peut conduire à des problémes comme une perte sonore due à un défilement de bande instable, etc. Afin de garantir une bonne performance, le magnétocassette doit être nettoyé périodiquement en utilisant un kit de nettoyage disponible dans le commerce ou une cassette de nettoyage.

Comment nettoyer le magnétocassette

Tremper le coton-tige du kit de nettoyage dans le liquide de nettoyage approprié (la plupart des kits contiennent deux types de liquide de nettoyage: un pour les piéces métalliques et l'autre pour les piéces en caoutchouc et plastique) et essuyer la surface des têtes, guide-bandes, cabestans et galets presseurs.
Aprés le nettoyago, essuyer avec un coton-tige sec. Utiliser le magnétocassette seulement aprés avoir séché complétement les piéces.
Utiliser un produit de nettoyage liquide exclusivement destiné aux magnétocassettes.



Diaposition du mécanisms ds la platina cassetts ii



Démagnétisation des têtes

Aprés une utilisation fréquente, un léger magnétisme peut s'accumuler sur les têtes d'enregistrement et de lecture provoquant une perte en son de haute fréquence et une augmentation du bruit. Pour éliminer ce probléme il faut démagnêtiser périodiquement la tête avec un démagnétiseur de tête disponible dans le commerce. Démagnétiser également les parties métalliques du cabestan.
S'assurer que le magnétocassette est éteint avant de démagnétiser.

Maintanir ls coffret propre

- Nettoyer le coffret avec un chiffon doux et sec.
- Si le coffret est excessivement sale, le nettoyer avec un détergent doux.
- Ne jamais utiliser un diluant de peinture, etc., pour nettoyer le coffret car celui-ci peut endommager la finition.

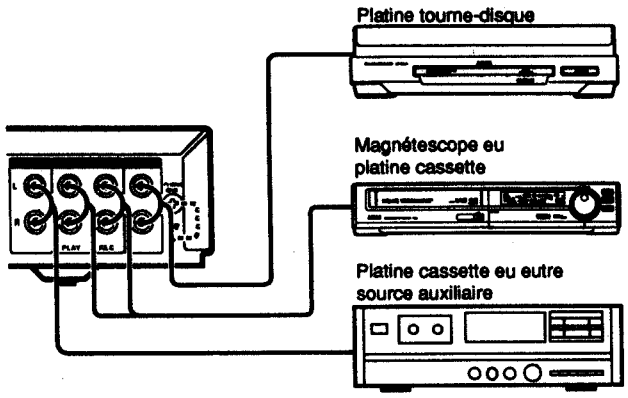
Connexion d'appareils supplémentaires

Avant de procédar:

- S'assurer que tous les appareil sont éteints avant de faire des connexions.

Connexions des bornes AUX, VCR, PHONO

Utiliser les connexions suivantes pour connecter une platine tourne-disque, un magnétoscope ou une source auxiliaire (platine cassette etc.) à l'amplificateur.
Pour des informations détaillées concernant les connexions, se roporter au manuel de l'utilisateur das appareils.



Dépistage des pannes

En cas de problème pendant le fonctionnement de cette chaîne stéréo, vérifier que toutes les commandes sont réglèes sur leurs positions correctes et que toutes les connexions sont correctes (se reporter à ce manuel pour les procédures appropriées). Si le problème persiste, se reperter aux conseils ci-dessous.
Si le problème ne peut pas étre remèdiè à l'aide des instructions ci-dessous, noter la référence du modèle et numéros de série et toutes les donnèes relatives à la couverture de garantie; faire également une description claire du problème et contacter le centre de service après-vente AKAI le plus proche.

PROBLEMES	POINT BE VERIFICATION
• Pas d'alimentation. • Absence de son.	• S'assurer que les enceintes connectèes ont été sélectionnées avec le commutateur d'enceintes A ou B (SPEAKERS). • S'aesurer que le cordon d'alimentation est connectè fermement à la prise secteur domestique. • S'assurer que toutes les connexions sont fermes. • S'assurer que le casque n'est pas connecté à la prise casque (PHONES). • S'aesurer que la sourdine n'est pas activée. • Vérifier la syntonisation de station. • S'aesurer que le sélecteur d'entrée et la commande de volume sont réglés correctement. • S'assurer que le disque compact ou la cassette est mise en place correctement.
• Le son des graves ou le son stéréo n'est pes pleinement reproduit.	• Les connexions du systèma d'enceinte ne sont pas correctes. S'assurer que la polarité des cennexions d'enceinte est correcte.
• La lecture continue ne fonctionne pas.	• Le commutateur de mode d'enregistrement/lecture (REC/PB MODE) n'est pas réglé sur la position continue (CONT.) (modèle MX-970 uniquement.)
• La lecture alèatoire ne fonctionnent pes.	• La lecture de pregramme n'a pas été annulée. Appuyer sur la touche d'annulation (CANCEL) pour annuler la lecture de programme.
• Lecture avec distorsion ou perte de son pendant la lecture d'un disque compact.	• Le disque compact est ssle ou rayé.
• Enregistrement ou lecture avec distorsion.	• Tète d'enregistrement ou de lecture sale.
• L'enregistrement éditè ne fonctionne pas.	• Le disque compact et les bandes cassettes ne sont pas mis en place. • Le sélecteur d'entrée n'est pas réglé sur CD. • La programmation éditée n'est pas terminèe.
• Bruit de sifflement pendant la lecture d'enregistrement.	• Le câble de meses de la platine tourne-disque n'est pas connecté à la borne de masse (GND) de l'amplificateur.
• La fonction IPSS ou le balayage des introductions ne fonctionne pas.	• Les espaces blanss entre les sélections sont de moins de 4 secondes.
• L'enregistrement ne fonctionne pas.	• Les languettes de protection contre l'enregistrement ont étè retirées. • La touche de sélection d'entrée n'est pas réglée sur la position correcte. • La touche de lecture n'a pas étè enfoncée après une pression sur la touche d'enregistrement (REC PAUSE). • La touche d'enregistrement (REC PAUSE) n'a pas été enfoncée.
• La télècommande ne fonctionne pas.	• Piles faibles. Remplacer les piles. • Obstacle devant la fenètre du détecteur de télécommande.
• Les touches de fonctionnement de la platine ne peuvent pas être utilisées.	• La touche de fonctionnemant cassette (TAPE I ou II) n'a pes été enfoncée pour régler les touches pour le fonctionnement de la platine désirée.
• L'enregistrement par minuterie ou la fonction de rèveil ne fonctionne pas.	• L'horloge n'est pas réglée à l'heure actuelle. • L'indicateur d'enregistrement par minuterie (TIMER REC) ou de réveil (TIMER WAKE) n'est pas allumé. • Le disque compact ou la bande cassette n'a pas été mise en place. • Les stations prèréglées n'ont pas étè mémorisées.
• Pleurage et scintillement dans le son.	• Têtes, cabestans, guide-bandes ou galets presseurs sales.

Spécifications

SECTION TUNER

Gamme de syntonisation ... FM 87,5 - 108 MHz
PO 531 - 1602 kHz (par pas de 9 kHz)
530 - 1710 kHz (par pas de 10 kHz, uniquement pour la version U)
GO 144 - 351 kHz
144 - 288 kHz (uniquement pour la version V)
Sensibilité utile ..... FM 13,2 dBf (17,2 dBf: uniquement pour la version V)
PO 600 µV/m GO 800 µV/m
Minuterie ..... Minuterie journaliére au quartz (minuterie d'enregistrement/ réveil/sommeil)

SECTION AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie **MX-970:**
85 W + 85 W (6 ohms, DHT 10 %, EIAJ)
85 W + 85 W (6 ohms, DHT 1 %, DIN)
MX-770:
70 W + 70 W (6 ohms, DHT 10 %, EIAJ)
55 W + 55 W (6 ohms, DHT 1 %, DIN)
Puissance de sortie musicale **MX-970:**
600 W AU TOTAL
MX-770:
500 W AU TOTAL
Puissance de sortie en créte **MX-970:**
600 W AU TOTAL
MX-770:
800 W AU TOTAL
Réponse en fréquence ..... 10 Hz - 100 kHz (10 Hz: -4 dB, 100 kHz:-3 dB)
Impédence d'encelnte ..... 8 - 18 ohms (A ou B)
8 - 18 ohms (A + B)

SECTION CASSETTE

Réponee en fréquence ..... Bande normale : 35 Hz - 14.000 Hz
Bande CrO_2 : 35 Hz - 15.000 Hz
Bande Métal : 35 Hz - 15.000 Hz (MX-970 uniquement)
Pleurage et scintillement .... 0,09 % (WRMS), 0,15 % (DIN)

SECTION CD

Réponse en fréquence ..... 20 Hz - 20.000 Hz ± 1 dB
Rapport S/B ..... 97 dB
Distorsion harmonique totale ..... 0,01 %

PROCESSEUR D'AMBIANCE

Fréquence centrale ..... 63 Hz/160 Hz/400 Hz/1 kHz/ 2,5 kHz/6,3 kHz/16 kHz
Gamme de centrôie ..... ± 10 dB

SECTION GERERALE

Alimentation ..... 220 V -230 V, 50 Hz pour l'Europe, excepté le Royaume-Uni
240 V, 50 Hz pour le Royaume-Uni et l'Australie
110/120/220/240 V, 50/60 Hz convertible peur les autres pays

Dimensions et poids (L × H × P mm, kg)

PA-970/770	270 × 100 × 350, 6,2 kg/5,6 kg
HX-970/770	270 × 110 × 301, 2,8 kg/2,6 kg
TP-770	270 × 61 × 304, 1,8 kg
CD-770	270 × 38 × 324, 2,7 kg
EA-770	270 × 61 × 295, 1,6 kg

ACCESSOIRES STANDAND

Télécommande	× 1
Piles	× 2
Antenne FM à fil long	× 1
Adaptateur à fiche	× 1
Antenne-cadre AM	× 1

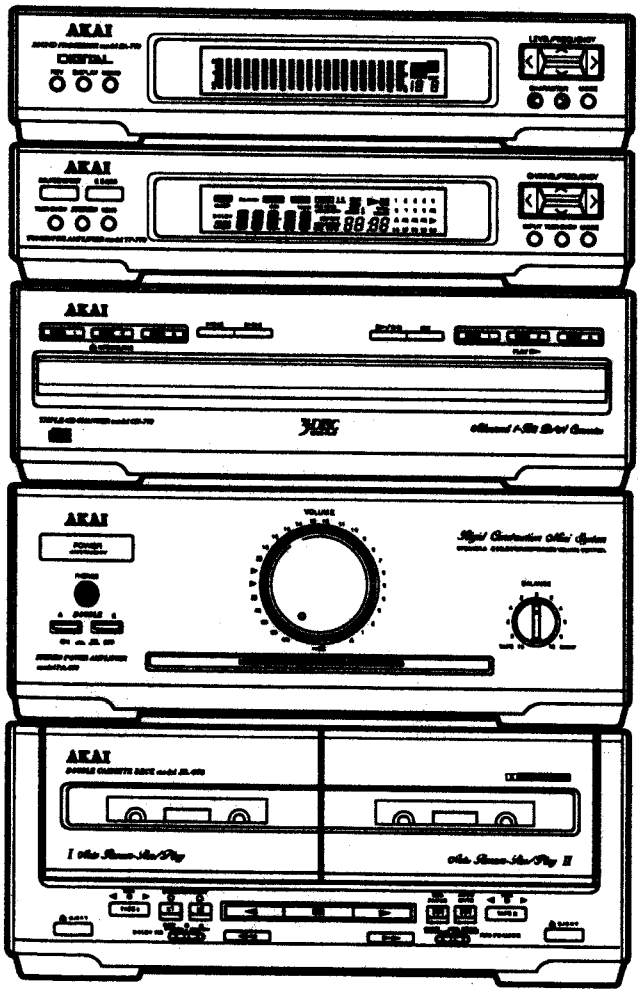
- Pour das raisons d'amélioration du produit les spécifications techniques sont sujettes à dee modlfications sans préavis.

AKAI

Creative At Heert

Deutsch

MX-770/MX-970



- Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung zeigen das Modell MX-970.

MINI-STEREO-KOMPONENTENSYSTEM

Bedienungsanleiting

Diese Bedienungsanleitung gilt ebenfalls für die Modelle MX-770 und MX-970 außer wo anders angegeben.

SYSTEM-KOMPONENTEN

ANLAGE	MX-770	MX-970
TONPROZESSOR	EA-770	
TUNER/VORVERSTAERKER	TP-770	
DREIFACHER CD-WECHSLER	CD-770	
CASSETTENDECK	HX-770	HX970
LEISTUNGSVERSTAERKER	PA-770	PA-970

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

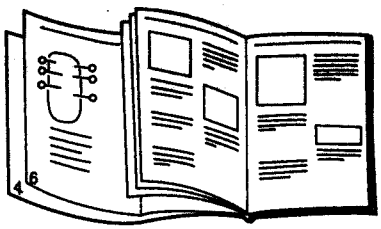
Inhaltsverzeichnis

Wir danken Ihnen für den Kauf dieser Stereo-Komponentenanlage von AKAI. Lesen Sie bitte diese Bedienungssnleitung aufmerksam durch, um eine optimale Leistung des Gerätes erzielen zu können.

Vorkehrungen 60-61
Regler und Fluoreszenzanzeigen 62
Anschlüsse 63
Fernbedienungsgerät 64
Grundlogender Betrieb der Anlage 65
Einstellen der Uhr der Anlage 66
Sender abstimmen und speichern 67-68
CD-Spieler-Betrieb 69-71
Cassettendeck-Betrieb 72-73
Klang-Einstellung 74
Tonprozessor-Betrieb 75-76
Aufnahme 77-78
Vorprogrammierte CD-Aufnahme 79
Timergesteuerte Funktionen 60-82
Cassetten kopieren 63
Pflege von CD-Platten/Cassettenbändern 64
Wartung des Cassettendecks 65
Anschluß weiterer Komponenten 66
Fehlersuche 67
Technische Daten 86

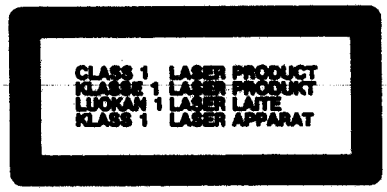
Anwendung der Bedienungsanleitung

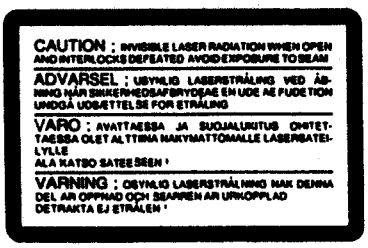
Schlagen Sie zur Anwendung dieser Bedienungsanleitung die Seite 4 und 6 auf, während Sie die in der Abbiidung unten gezeigten Anweisungen durchlesen.



LASERPRODUKT DER KLASSE 1 (CD-770)

Dieses Produkt enthält eine Laservorrichtung mit schwacher Leistung. Zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit darf der Deckel nicht entfernt werden, und Sie sollten nicht versuchen, in das Innere des Gerätes zu gelangen. Jegliche Reparaturen sollten qualifiziertem Fachpersonal überlaasen werden.




CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED AVOID EXPOSURE TO BEAM
ADVARSEL : USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING HVIS SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING
VARO : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NAKYMATTOMALLE LASERSATEILYLLE
ALA KATSO SATEESEEN !
VARNING : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NAR DENNA DEL AR OPPNAD OCH SPARREN AR URKOPPLAD
BETRAKTA EJ STRÅLEN !

23-G

Vorkehrungen

WARNUNG

Zum Schutz vor Brand oder einem elektrischen Schlag darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

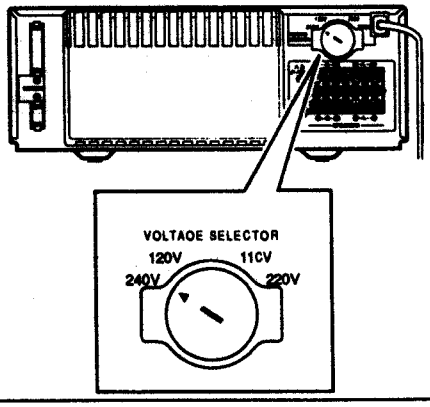
1-G

Laistungsbedsrf

Der Leistungsbederf für elektrische Geräte ist von Gebiet zu Gebiet verschieden. Überprüfen Sie bitte, daß dieses Gerät den Bedingungen in Ihrer Gegend entspricht. Ziehen Sie im Zweifeisfalle einen Fachmann zu Rate.
220~230 V, 50Hz für Europe mit Ausnahme für Großbritannien
240V, 50Hz für Großbritannien und Australien
110V/120V/220V/240V, 50/60Hz versteilbar für andere Länder

Spannungsumstellung (nicht für alla Modalla)

Bei den Modeilen für Europa, Großbritannien und Australien kann die Spannung nicht verstellt werden. Jedes Gerät wurde ab Werk je nach Bestimmungsland eingestellt. Andere Modelle können mit einem Spannungswähler versehen sein, sodaß die Spannung, je nach Wunsch auf 110V, 120V, 220V oder 240V eingestellt werden kann. Falls die Spannung verstellt werden kann:
Vergewissern Sie sich vor dem Anschiuß des Netzkabels, daß der Spannungs-Wähler (VOLTAGE SELECTOR) (an der Rückseite des Verstärkers) auf die für ihre Gegend gültige Spennung eingesteilt wurde. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Schraubenzieher, um den Spannungs-Wähler (VOLTAGE SELECTOR) zu drehen, bis der korrekte Wert angezeigt wird.



2-G

Dieses Gerät entspricht dem EG-Standard Nr.82/499/EEC,87/308/EEC.

3-G

Zu dsm Netzschaltsr

Diases Produkt ist nicht mit einem Primärnetzschalter versehen. Selbst wenn der Netzschalter (POWER) des Verstärkers auf Bereitschaft (aus) eingestellt ist, wird die Stromversorgung dieses Verstërkers nicht vollständig abgeschaltet. Falls Sie das Gerät vollsténdig abschalten möchten, trennen Sie das Netzkabel ven der Wandsteckdose.

4-G

Was Sie zu Ihrem eigenen Schutz wissen sollten

- Der Stecker darf niemals mit nassen Händen angefaßt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker stets am Stecker und niemals am Kabel aus der Steckdose heraus.
- Lassen Sie das Gerät auaschließlich von qualifiziertem Fachpersonal reparieren und auseinandernehmen. Eine Person ohne Erfahrung auf diesem Gebiet könnte leicht die innere Teile berühren und somit einem schweren Schlag erhalten.
- Es dürfen niemals Gegenstände, insbesondere Metallgegenstände in das Geräteinnere gelangen.

Schützen Sie auch die Komponenten

- Benutzen Sie nur Haushalts-Steckdosen. Gleichstromquellen dürfen niemals angewandt werden.
- Falls Wasser auf die Komponente verschüttet wird, trennen Sie das Gerät vom Netz und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Vergewissern Sie sich, daß die Komponenten gut durchlüftet und vor direktem Sonnenschein geschützt aufgestellt werden.
- Halten Sie das Gerät von Heizungen (Öfen usw.) fern, um zu verhindern, daß die inneren Schaltungen beschädigt werden.
- Vermeiden Sie Verwendung von Sprays in der Nähe des Gerätes, da diese das Finish beschädigen oder eine plötzliche Entzündung des Sprays verursachen können.
- Verwenden Sie niemals Farbenverdünnungsmittel, damit die Geräteoberfläche nicht beschädigt wird.
- Stellen Sie die Komponenten auf einer flachen und soliden Unterlage auf.
- Falls die Komponenten über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden sollen, trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.

Vermeiden Sie Feuchtigkeitsniederschlag

Wenn die Temperatur in dem Zimmer, wo das Stereo-System verwahrt wird, plötzlich erhöht wird, oder wenn das System von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird, können sich auf dem Laser-Tonabnehmersystem des CD-Spielers oder am dem Transportabschnitt (wie Bandantriebsachen und Tonköpfe) des Caesettendecks kleinste Wassertröpfchen (Feuchtigkeit) bilden und dadurch einen einwandfreien Betrieb des Gerätes hindern. Wenn derartige Feuchtigkeit auf der CD-Platte oder in dem Inneren des CD-Spielers auftritt, wird der Betrieb des CD-Spielers erst dann fortgesetzt, nachdem die Feuchtigkeit verdunstet ist. Bei Vorkommen von Feuchtigkeitsniederschlag in dem Caasettendeok kann es passieren, daß das Tonband an den Tonköpfen des Gerätes hängenbleibt und dadurch beschädigt wird, oder daß ein reibungsloser Bandlauf gestört wird. In beiden Fällen sellten Sie 30 Minuten warten, bevor das Stereo-System wieder in Betrieb genommen wird.

Conforme AL D.M. 13 APRILE 1989 DIRETTIVA CEE/ 87/808.

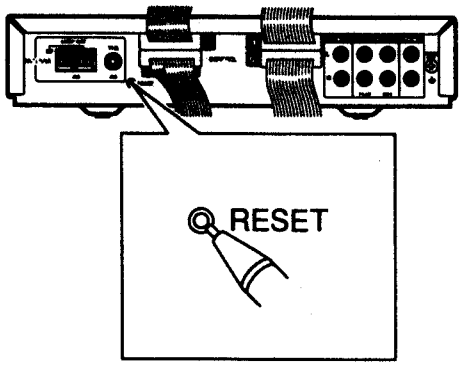
3B-It

Im Falle einer Fehlfunktion

Bei sehr viel statischer Elektrizität kann es vorkommen, daß das Stereo-System nicht einwandfrei oder segar überhaupt nicht mehr funktioniert. In einem derartigen Fall muß der Mikroprozessor wie nachfolgend aufgeführt auf seine ursprüngliche Betriebsart eingestellt werden:

1 **Trennen Sie daa Netzkubel für mindestens 30 Sekunden ven der Wechselstrom-Netzsteckdose eb, und schließen Sie es dann wieder an.**
Der Mikroprozessor wird zurückgestellt. Sollte dies aus welchen Gründen auch Immer nicht geschehen, fahren Sie mit Schritt 2 fort.

2 **Drücken Sie die Rückstell-Taate (RESET) auf der Rückseite des Tuners.**



Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz

- Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren (Akkus) gehören nicht in den Hausmüll.
- Sie können sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgeben. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde.
- Batterien und Akkus mit dem Recycling-Symbol können sie auch bei Ihrem AKAI-Partnerhändler abgeben.

29B-G

FÜR KUNDEN IN DER BUNDESREPUDLIK BEUTSCHLAND

Bescheinigung ven AKAi
Hiermit wird bescheinigt, daß des Gerät AKAi

MX-770/970

In Übereinstimmung mit der Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984

funkentstört ist.
Der Deutschen Bundespost wurde des inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie euf Einhaltung der Destimmungen eingeräumt.

AKAI ELECTRiC CO.,LTD.

17B-G

Regler und Fluoreszenzanzeigen

Ⓐ Tonprozessor

① Fluoreszenzanzeige des Tonprozeasors
② Speicher-Taste (MEMO)
② Anzeige-Taste (DISPLAY)
④ Umkehrtaste (REV)
⑤ Pegel-/Frequenz-Tasten ∧ / ∨ / < / > (LEVEL/FREQUENCY)
⑤ Betriebstaste (MODE)
⑦ Klangcharakter-Tasten (CHARACTER)

Ⓐ Tuner/Vorverstärker

① Fernbedienungasensor
② Superbass-Schalter (S.BASS)
③ Quellen-Direkttaste (SOURCE DIRECT)
④ Timer-Taste Ein/Aus (TIMER ON/OFF)
⑤ Timer-Programmiertaste (TIMER PROG)
⑥ Speicher-Taste (MEMO)
⑦ Fluoreszenzanzeige der Anlage
⑧ Kanal-/Frequenz-Tasten ∧ / ∨ / < / > (CHANNEL/FREQUENCY)
⑨ Frequenzband-Taste (BAND)
⑩ Eingangs-Wähler (INPUT SELECTOR)

Ⓒ CD-Spieler

① Öffnen-/Schließen-Taste der Platte 1/2/3 (DISC 1/2/3 ⏏ QPEN/CLOSE)
② ⏮ / ⏭ Übersprung-Tasten vorwärts/rückwärta
③ CD-Plattenlade
④ Plattenwiedergabe-Tasten 1/2/3 (DISC 1/2/3 ▶ PLAY)
⑤ ■ Stop-Taste
⑤ ▶ / ⏸ Wiedergabe-/Pausentaste

Ⓓ Verstärker

① Netzschalter/Bereitschafts-Taste (POWER ON/STANDBY)
⑧ Kopfhörer-Buchsen (PHONES)
③ Lautsprecher-Schalter A/B Ein/Aus ▬ / ▬ (SPEAKERS A/B QN/OFF)
④ Stummschaltungs-Anzeige (MUTE)
⑤ Lautstärkeregler (VOLUME)
⑥ Balance-Regler (BALANCE)

Ⓒ Cessettendeck

① Cassettenfachtür für Cassettendeck I
② Setriebstasten für Caasettendeck I/II
◀ Rückwärts-Wiedergabetaste
■ Stop-Taste
▶ Wiedergabe-Taste
◀◀ Rücklauf-Taste
▶▶ Schnellvorlauf-Taste
③ Kopier-Tasten X1/X2 und Anzeigen (DUBBING START)
④ Wiedergaberichtungs- und Aufnahme-Anzeigen für Cassettendeck I (REC) (Nur für das Modell MX-970)
⑤ Betriebstaste für Cassettendeck I (TAPE I)
⑥ Auswurftaste für Cassettendsck I (TAPE I EJECT) ⏏
⑦ Rauschunterdrückungsschalter DOLBY NR (OFF/B/C)
⑧ Cassettenfachtür für Cassettendeck II
⑨ Aufnahme-/Pausentaste ⏺⏸ (REC PAUSE)
⑩ Stummschaltungs-Automatiktaste ○ (AUTO MUTE)
⑪ Wiedergaberichtungs- und Aufnahme-Anzeigen für Cassettendeck II (REC)
⑫ Betriebstaste für Cassettendeck II (TAPE II)
⑫ Auswurftaste für Cassettendeck II (TAPE II EJECT) ⏏
⑫ Aufnahme-/Wiedergabe-Betriebsartschalter (REC PB/CONT/STD/SIMUL)
(Nur für das Modell MX-970)

Ⓕ Fluoreszenzanzeige der Anlags

① Schlaf-Anzeige (SLEEP)
② Speicher-Anzeige (MEMO)
③ UKW-Automatikanzeige (FM AUTO)
④ STEREO-Anzeige
⑤ Platten-Anzeige (DISC)
⑥ Abstimmungs-Anzeige (TUNED)
⑦ Titel-Anzeige (TRACK)
⑨ Timer-Funktionsanzeigen
TIMER-Anzeige
Aufnahme-/Wecker-Anzeige (REC/WAKE)
Einmal/Täglich-Anzeige (ONCE/EVERY)
Anzeigen für 1/2 Programm
⑨ CD-Redigier-Anzeigen
Redigier-Anzeige (EDIT)
Ausblend-, Zeit-, und Überkreuzungs-Anzeigen (FADE/TIME/CROSS)
A/B-Anzeigen
⑩ Wiedergabe-Anzeige
⑪ Pause-Anzeige
⑫ TOTAL-Anzeige
⑩ Muslkkalender-Anzeige
⑩ Rest-Anzeige (REMAIN)
⑩ Digital-Anzeige
⑩ Programm-Anzeige (PROG)
⑰ Frequenzband-Anzeige (BAND)
⑩ Frequenz-Anzeigen
⑩ Wiederholungs-Anzeige (REPEAT)
⑳ Anlage-Informationsanzeigen
⑳ Frequenzband-Anzeigen (FM/LW/MW)
⑳ Ein/Aus-Anzeigen (ON/OFF)

Ⓖ Fluoreszenzanzeigs des Tonprozessors

① Skala des Entzerrungs-Pegels (+10dB bis -10dB)
② Spektrum-Anzeige
③ Gesamtpegel-Anzeige
① Skala des Frequenzpegelmeasers (0 bis 24dB)
⑧ Speicher-Anzeige (MEMO)
⑤ Eingangequellen-Anzeige (SOURCE)
⑦ Umkehr-Anzeige (REV)
⑤ Aufnahme-Anzeige (REC)
⑧ Anzeige das graphischen Equalizer (G.EQ)
⑩ DSP-Anzeige
⑪ DSP-Peqel-Anzeige
⑰ Vorwahlkanalnummer-Anzeige

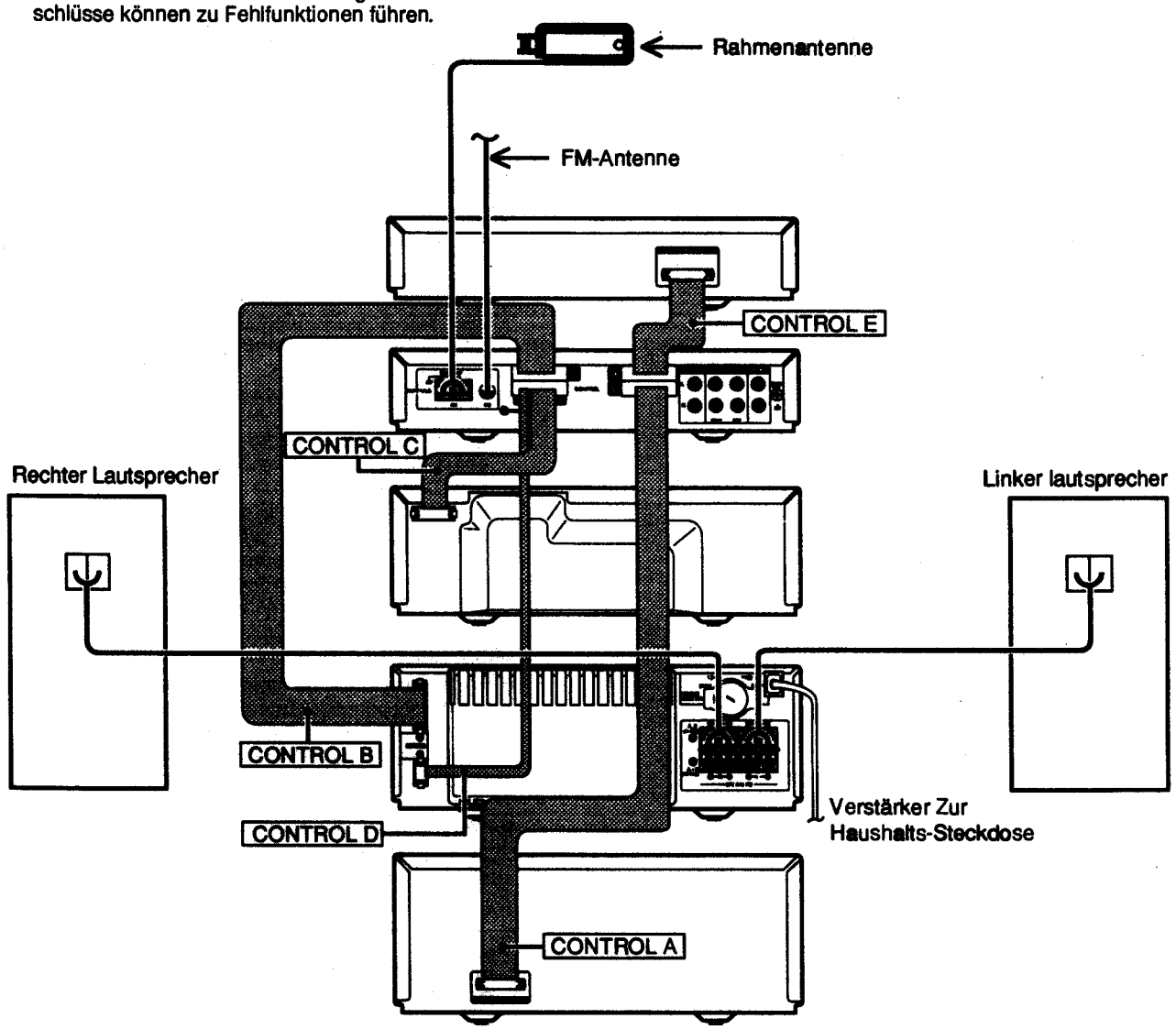
Anschlüsse

Bevor Sio beginnon

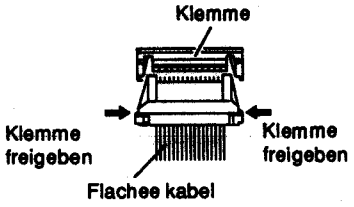
- Vergewissern Sie sich, daß der Netzanschluß aller Komponenten abgeschaltet wurde, bevor die Anschlüsee vorgenommen werden.
- Führen Sie alle Anschlüsse mit Sorgfalt aus. Zu leckere Anschlüsse können zu Fehlfunktionen führen.

Nachdem alle Anschlüsse durchgeführt wordan aind

- Das Netzkabel bei Ihrer Haushalts-Steckdose anschließen.



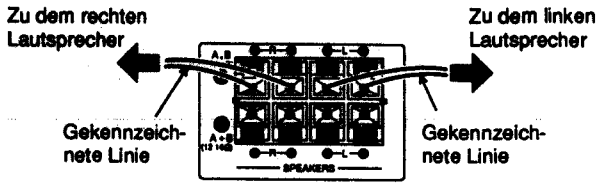
Anschluß oinos fischon Ksbeis



Zum Anschließen:
Flachkabel und Anschlüsse sind farblich aufeinander abgestimmt. Schließen Sie das rotfarbige Kabel an den rotfarbigen Anschluß usw. an. Achten Sie darauf, daß die Kabel - mit der flachen Seite nach oben zeigend - fest angeschlossen sind.

Entfernen:
Ziehen Sie gleichmäßig an dem flachen Kabel, während Sie die Frsigabe-Klemmen drücken.

Anschluß dor Lsutsprechorksbei



Fernbedienungsgerät

Das Fernbedienungsgerät kann verwendet werden, um die Anlage Stereo-System zu bedienen, ohne daß Sie zu dem Gerät gehen brauchen. Außerdem lassen sich einige Funktionen nur über das Fernbedienungsgerät steuern.

Regler

① Übertragungs-Fenster
② Zehnertastatur für Tuner/CD-Spieler (TUNER/CD 10KEY)
③ Klangcharakter- und Betriebstasten (SOUND CHARACTER < / > MODE)
④ Betriebstasten für Cassettendeck I/II (TAPE I/II)
Cassettendeck I (TAPE I):
◀ Rückwärts-Wiedergabetaste
▶ Wiedergabe-Taste
◀◀ Rücklauf-Taste
▶▶ Vorlauf-Taste
⏺ Aufnahme-Pausetaste (funktioniert nicht für die Modelle MX-770)
■ Stopp-Taste
Cassettendeck II (TAPE II):
◀ Rückwärts-Wiedergabetaste
▶ Wiedergabe-Taste
◀◀ Rücklauf-Taste
▶▶ Vorlauf-Taste
⏺ Aufnahme-Pausetaste
■ Stopp-Taste
Stummschaltungs-Automatiktaste
⑤ Betriebs-Tasten am CD-Spieler
◀◀ Rückwärts-Suchlauftaste
▶▶ Vorwärts-Suchlauftaste
Programm-Taste (PROG)
Lösch-Taste (CLEAR)
Wiederholungs-Taste (REPEAT)
Redigier-Taste (EDIT)
CD ▲ 1,2,3 Tasten
CD ▶ 1,2,3 Tasten
Zufalls-Taste (RANDOM)
⏮ Übersprung-Taste rückwärts
▶ / ⏸ Wiedergabe/Pause-Taste
■ Stopp-Taste
⏭ Übersprung-Taste vorwärts
⑥ Eingangs-Wähler (TAPE, TUNER, CD, INPUT </>)
⑦ Netzschalter/Bereitschafts-Taste (POWER ON/STANDBY)
⑧ Dimmer-Taste (DIM)
⑧ Anzeige-Taste (DIBPLAY)
⑩ Stummschaltungs-Taste (MUTE)
⑪ Lautstärkeregler Auf/Ab (VOLUME ∨ / ∧)

Bedienung

Richten Sie das Fernbedienungsgerät auf das Fernbedienungs-Sensorfenster das Tuners, und betätigen Sie die gewünschte Betriebstaste. Wenn das Fernbedienungsgerät selbst aus kurzer Distanz und fast ohne Winkel nicht funktioniert, sind die Batterien vermutlich fast verbraucht und müssen ausgetauscht werden.
Die Bedienung des Fernbedienungsgerätes in der Nähe von Fluoreszenz-Lampen kann zu Fehlfunktionen führen.

Einlegen der Batterien

1 Den Batteriefach-Deckel an der Rückseite des Fernbedienungsgerätes in Pfeilrichtung schieben und entfernen.
2 Zwei Batterien einlegen, und dabei auf die Polaritäts-Anzeigen im Fach achten.
3 Schließen Sie dann den Deckel des Batteriefachs.

Vorsichtsmsßnshmen

Über das Fernbedienungegerät

- Das Fernbedienungsgerät läßt sich nicht für Wiedergabe- und Aufnahme-Funktionen verwenden, wo zwei Taste kombiniert gedrückt werden müssen (z.B. bei Intro-Suchlauf oder Wiedergabe-Automatik). Benutzen Sie daher für die Einstellung derartiger Funktionen die Bandtransport-Tasten am Cassettendeok.
- Vermeiden Sie, daß das Fernbedienungsgerät fallengelassen oder naß wird.
- Es sollte außerdern weder direktem Sonnenschein oder einem starken Lichtstrahl ausgesetzt werden, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
- Halten Sie das Fernbedienungsgerät von Geräten fern, die elektrische Störungen verursachen können (sowie Fernsehgeräte, Mikrowellenöfen usw.)
- Wischen Sie beim Austauschen der Batterien alle Regler und die Batterie-Klemmen mit einem trockenen Tuch ab.

Über die Batterien

- Wenn das Fernbedienungsgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll, sollten die Batterien entfernt werden.
- Lesen Sie die auf den Batterien aufgedruckten Warnungsvorschriften durch, bevor diese in das Gerät eingelegt werden.
- Wenn die Batterien ausgetauscht werden, müesen alle Batterien gleichzeitig ausgewechsalt werden; es dürfen nicht alte und neue Batterie zugleich angewandt werden.

Dimmerfunktion der Fluoreszenzanzeige

Fluoreszenzanzeigen können gedimmt oder vollständig ausgeschaltet werden. Drücken Sie die Dimmer-Taste (DIM) des Fernbodienungsgerätes einmal, um die Anzeigen zu dimmen. Drücken Sie die Taste zweimal, um die Anzeigen vollständig auszuschalten. Drücken Sie die Taste noch einmal, um die Anzeigen erneut einzuschalten.

Grundlegender Betrieb der Anlage

Nachdem alle Anschlüsse der Anlage, wie im Abschnitt "Anschlüsse" erklärt, durchgeführt worden sind, verfahren Sie für den grundlegenden Betrieb wie nachfolgend aufgeführt.

1 **Drücken Sie die Netzschalter/Bereitschafts-Taste (POWER ON/STANDBY), um den Strom einzuschalten.**
Die Stumm-Anzeige blinkt während der Systemstabilisierung 5 Sekunden lang. Die Anlage kann erst dann in Betrieb genommen werden, wenn die Stabilisation abgeschlossen ist. Nach der Stabilisation hört die Stumm-Anzeige auf zu blinken, und die Farbe wechselt von ron zu orange.

2 **Drücken Sie einen der beiden Eingangs-Wahlknöpfe (INPUT SELECTOR), um die gewünschte Nörquelle euszuwählen (CD, TAPE, TUNER, PHONO, AUX, VCR).**
Die Fluoreszenzanzeige der Anlage zeigt die ausgewählte Eingangsquelle an.

3 **Betreiben Sie die ausgewählte Eingangsquelle.**
Beziehen Sie sich für weitere Einzelheiten auf den entsprechenden Abschnitt über den Betrieb der Eingangsquelle.

4 **Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkerngler (VOLUME) ein.**
Zum Erhöhen der Lautstärke: Drehen Sie in Richtung "0".
Zum Senken der Lautstärke: Drehen Sie in Richtung "∞".

5 **Drücken Sie anschließend noch einmal die Netzschalter/Bereitschafts-Taste (POWER ON/STANDBY), um den Strom auszuschalten.**
Mit Ausnahme der Zeit-Anzeige erlöschen alle Fluoreszenzanzeigen der Anlage.

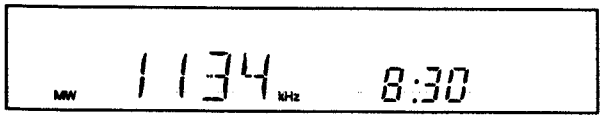
Eingangsquellen-Anzeigen

Die ausgewählte Eingangsquellen-Anzeige wird auf der Fluoreszenzanzeige der Anlage wie folgt angezeigt.

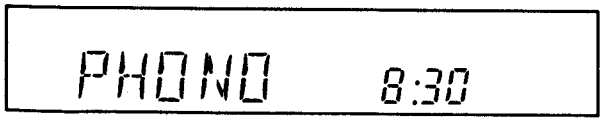
Wenn CD-Eingeng ausgewählt wurde:

Wenn TAPE-Eingang ausgewählt wurde:

Wenn TUNER-Eingang eusgewählt wurde:



Wenn PNONO-Eingang ausgewählt wurde:



Wenn AUX-Eingang ausgewählt wurde:

Wenn VCR-Eingang ausgewählt wurde:

Autematik-Funktien

Wenn bei eingeschaltetem Strom die ▶- oder ◀-Taste des Cassettendecks (wenn ein Cassettenband eingelegt worden ist) oder die ▶/❚❚-Taste des CD-Spielers (wenn eine CD-Platte eingelegt worden ist) gedrückt wird, stellt sich die Anlange auf die ausgewählte Eingangsquelle ein, und die Wiedergabe beginnt automatisch.
Die automatische Auswahl eines gespeicherten Senders ist ebenfalls möglich, indem die entsprechende Nummern-Teste für Tuner/CD (TUNER/CD 10KEY) auf dem Fernbedienungsgerät gedrückt wlrd.

Ninweis:
- Wenn die Eingangsquelle CD-Spieler ausgewählt wurde, ist eine automatische Senderauswahl nicht möglich.
- Während der Aufnahme kann die Automatik-Funktion nicht angewendet werden.

Intelligantar Betrieb

Wenn bei ausgeschaltetem Strom die Cessatten-Taste (TAPE), die TUNER-Teste oder die CD-Teste des Fernbedienungsgerätes gedrückt wird, schaltet sich der Strom automatisch ein, und die Anlage stellt sich auf die ausgwählte Eingangsquelle ein.
Die Wiedergabe der ausgewählten Eingangsquelle oder der Empfeng eines Rundfunksenders beginnt automatiech.

Wenn die Cassetten-Taste (TAPE) gedrückt wurde:
Wen ein Cassettenbend eingelegt worden ist, beginnt die Wiedergabe automatisch.

Wenn die TUNER-Taste gedrückt wurde:
Der Sender, der vor dem Ausschalten des Stromes zuletzt abgestimmt war, wird empfangen.

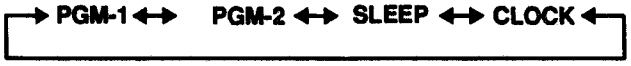
Wenn die CD-Taste gedrüekt wurde:
Wenn eine CD-Platte (CD-Platten) eingelegt worden ist (sind), sucht der CD-Spieler die Plattenhalter ab (DISC 1, DISC 2, DISC 3) und gibt die CD-Platte wieder, die er zuerst aufgefunden hat.
Wenn keine CD-Platte eingelegt worden ist, öffnet sich die CD-Plattenlade, nachdem der CD-Spieler zunächst bestätigt hat, daß die Plattenlade leer ist.

Einstellen der Uhr der Anlage

Bever der eingebaute Timer benutzt werden kann, muß die gegenwärtige Uhrzeit eingestellt werden.

1 **Drücken Sie die Timer-Progremmiertaste (TIMEN PROG).**
"PGM-1" blinkt auf der Fluoreszenzanzeige der Anlage.

2 **Drücken Sie die Kanel-/Frequenz-Taste (CHANHEL/ FREQUEHCY) ∧ oder ∨, bis "CLOCK" (Uhr) angezeigt wird.**
Bei jedem Druck der Kanal-/Frequenztaste (CHANNEL/ FREQUENCY) ändert sich die Fluoreszenzanzeige der Anlage wie folgt:



3 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMQ).**
Die Zeit wird angezeigt und die Stunde blinkt.

4 **Drücken Sie die Kanel-/Frequenz-Taste (CHANHEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um die Stunde einzustellen.**

5 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO), um die Stunde einzuspeichern.**

6 **Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANHEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um die Minuten einzustellen.**

7 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO), um die Minuten einzuspeichern und lassen Sie die Uhr leufen.**
Die Zeit-Anzeige wird nach ca. 5 Sekunden durch die normale Anzeige ersetzt.

Hinweis:
- Der Timer ist mit einer 24-Stundenuhr versehen, d.h. die Anzeige 0:00 steht für Mitternacht und 12:00 für Mittag.
- Der Stromschutz ist für den Falle eines Stromausfalls von bis zu ca. 2 Tagen vorgesehen. Im Falle eines längeren Stromausfalls müssen sowohl die Daten der Uhr, die Timer-Programmdaten als auch die gespeicherten Sender neu eingestellt werden.

Schritt-Umwandlung bei der Abstimmung (Nur U-Version)

Für Kunden in Ländern, deren MW-Senderfrequenzen in Abständen von jeweils 19 kHz eingestellt eind:

Das MW-Frequenzband dieses Tuners ist auf Schritte von jeweils 9 kHz voreingestelit worden. In einigen Ländern sind die MW-Senderfrequenzen jedoch auf Intervalle von jeweils 10 kHz voreingestellt worden. Wenn in Ihrem Land Abstimmungsintervalle von 10 kHz verwendet werden, muß die folgende Schrittumwandlung für die Abstimmung durchgeführt werden, bever die Senderabstimmung vorgenommen werden kann.

1 **Den Netzanschluß des Verstärkers einenhalten.**

2 **Drücken Sie einen der Eingange-Wähler (IHPUT SELECTOR), um die Eingangequelle "TUNER" (Frequenz-Anzeige) auszuwähien.**

3 **Drücken Sie die Wellenbereich-Taste (BAND) für länger als 5 Sekunden, bis MW 1718 kHz auf der Fluoreszenzanzeige der Anlage erscheint.**

Wenn die Abstimmunga-Schritte wieder auf 9 kHz zurückgestellt werden astien:
M Drücken Sie die Rückstell-Taste (RESET) en der Rückseite des Tuners mit einem spitzen Stift e.ä..

Sender abstimmen und speichern

Bei diesem Tuner können die Sender sowohl manuell als auch automatisch eingestellt werden. Außerdem können die Sender, die Sie sich öfter anhören, gespeichert und bestimmten Kanalnummern zugeordnet werden. Wenn ein Sender gespeichert worden ist, können die den Sender, den Sie hören möchten, einfach einstellen, indem Sie die entsprechende Kanalnummer drücken. Bis zu 30 Sender laesen sich auf diese Weise speichern.

Sender abstimmen

Manuelle Senderabstimmung

1 **Drücken Sie einen der Eingange-Wähler (INPUT SELECTOR), um die Eingangsquelle "TUHER" (Frequenz-Anzeige) suszuwählen.**

2 **Drücken Sie die Frequenzband-Taste (BAND), um dss Frequenzband suszuwählen.**

3 **Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANHEL/FREQUENCY) < oder > mehrmals, um einen Rundfunksender ebzustimmen.**
Die "TUNED"-Anzeige (Abstimmungs-Anzeige) leuchtet, wenn ein Rundfunksender abgestimmt worden ist.

Automatieche Senderabatimmung

1 **Folgen Sie den Schrittsn im Abschnitt "Menuelic Senderabstimmung".**

2 **Drücken Sie dis Kanal-/Frequenz-Taste (CHANHEL/FREQUENCY) < oder > für länger eis 3 Sekunden.**
Die automatische Senderabstimmung beginnt und stoppt, sobald ein Rundfunksender abgestimmt worden ist. Um mit der automatischen Senderabstimmung fortzufahren, drücken Sie die < oder > Taste noch einmal für länger als 3 Sekunden.

Sender speichern

Manuelles Speichern von Sendern

1 **Folgen Sie den Schritten 1 bis 3 des Abschnittes "Manuelle Senderabstimmung", um einen Rundfunksender abzustimmen.**

2 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO).**
Die Speicher-Anzeige (MEMO) blinkt und die Kanal-Anzeige leuchtet.

3 **Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANHEL/FREQUENCY) ∧ oder ∨, um eine Kanalnummer suezuwählen.**

4 **Drücken Sie dis Speicher-Taste (MEMQ), um den Rundfunksender einzuspeichern.**
Die "MEMO"-Anzeige (Speicher) erlischt, um anzuzeigen, daß der Rundfunksender eingespeichert worden ist.

Hinweis:
- Falls ein Sender an einer Speicherstelle gespeichert wird, die bereits durch einen anderen Sender besetzt ist, wird der alte Sender einfach durch den neuen Sender ersetzt.

Automatiechea Speichern von Sendern

1 **Folgen Sie den Schritten im Abschnitt "Menuells Senderabstimmung".**

2 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO). Dis "MEMO"-Anzeige (Speicher-Anzeige) blinkt und die Ksnal-Anzeige leuchtet.**
Um den Speicherbetrieb an einer bestimmten Kanalnummer zu beginnen, wählen Sie die Kanalnummer an dem entsprechenden Punkt mit der ∧ oder ∨ Taste aus, bevor Sie mit Schritt 3 fortfahren.

3 **Drücken Sie die Kansl-/Frequenz-Taste (CHANNEL/FREQUEHCY).**
Wenn ein Sender abgestimmt ist, wird er gespeichert und einer Kanalnummer zugeordnet. Der Speicherbetrieb wird gestoppt, wenn 30 Sender gespeichert worden sind, oder wenn das Ende des Frequenzbandes erreicht worden ist.

Hinweis:
- Zur Sicherstellung eines optimalen Empfangs werden bei dem automatisch Sender-Speicherbetrieb ausschlisßlich Sender mit einem starken Signal gespeichert. Falls Sie einen schwachen Sender speichern möchten, bitte siehe in der Bedienungsanleitung über den Speicher-Setrieb.
- Während dem automatisch Sender-Speicherbetrieb können Sender, die Sie auslassen möchten, durch Betätigen der Abstimmungs-Taste (TUNING) > übersprungen werden, während die Speicher-Anzeige (MEMO) leuchtet.

Sender einstellen

Gespeicberte Sender können durch Betätigung der Kanal-/Frequenz-Taste (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ und ∨ ausgewählt werdan, solange der Kanal, auf dem sich der gewünschte Sender befindet, gehalten wird.
Mit den Nummern-Tasten für CD/Tuner (TUNER/CD 10KEY) auf dem Fernbedienungsgerät ist die Direktauswahl ebenfalls möglich.

Beispiel:
Elastellen der Kanalnummer 2:
M Drücken Sie die Taste 2.

Einstellen der Kanalnummer 10:
M Drücken Sie dic Taste +10 und die Taste 0.

Einstellen der Kanalnummer 22:
M Drücken Sie die Taste +10 zweimsl und dsnn die Tsste 2.

VORSICHT!

Wenn das Netzkabel abgetrennt wird, werden gespeicherte Sender etwa 2 Tage beibehalten. Danach werden Sie aus dem Speicher-System gelöscht werden, und der Mikro-Prozessor muß zurückgestellt werden.

Automatiacher UKW-Stereo-Empfang

Dioeer Tuner ist mit einer UKW-Stereo-Empfangsautomatik versehen, sodaß bei eingeschaltetem Betrieb durch den Tuner automatisch die Einstellung für Stereo- oder Mono-Empfang durchgeführt wird; diese Einstellung ist von der Signalstärke des empfangenen Senders abhängig.
Um den UKW-Automatik-Betrieb zu aktivieren, drücken Sie die Frequenzband-Teste (BAND), bis die UKW-Automatik-Anzeige (FM AUTO) angezeigt wird.

Wenn ein Stereoprogramm empfangen wird:
Die STEREO-Anzeige erscheint auf dem Fluoreszenz-Display.

Wenn ein Mono-Programm empfengen wird:
Die STEREO-Anzeige auf dem Fluoreszenz-Display erlischt.

Wenn der empfangene UKW-Sender schwach ist
Falls der UKW-Stereo-Empfang schwach Ist (dann blinkt oder verschwindet die STEREO-Anzeige), drücken Sie die Frequenzband-Taste (BAND), um den UKW-Automatik-Betrieb abzuschalten. Die Anzeigen FM AUTO und STEREO werden abgeschaltet. Der UKW-Setrieb ist nun für Monoempfang eingestellt. Rauschen und Verzerrungen werden dadurch erheblich reduziert, aber der Sender ist nicht mehr in stereo zu hören.

Speicher für ietzten Sender

Dieser Tuner ist mit einem Speicher für letzten Sender versehen. Wenn der Netzanschluß des Tuners abgeschaltet wird, wird der zuletzt eingestellt Sender gespeichert, sodaß dieser Sender bei erneutem Einschalten des Tuner wieder eingestellt wird.

UKW-Antennen

Mit UKW-Sendern kann eine ausgezeichnete Tonqualität erzielt werden, aber um diese Eigenschaft voll ausnutzen zu können, müssen die Radiesignale entsprechend empfangen werdan. Wir empfehlen daher den Anschluß einer Antenne, die für Ihre Oegend goeignet ist.

Über die beiliegende UKW-Antenne

Bei der beiliegenden UKW-Antenne handelt es sich um einen einfachen Typ. Erweitern Sie deasen Enden und bewegen Sie sie herum, bis ein optimaler Empfang erzielt wird.

UKW-Antennenstecker

Wenn Sie eine andere Antenne verwenden möohten als die beiliegende muß das Antennenkabel (75 Ohm Koaxialkabel) zuerst bei dem beiliegenden UKW-Antennenstecker angeschloesen werden, bevor diaser bei der 75-Klemme des Tuners Ω angeschloesen werden kann (wie inder folgenden Abbildung gezeigt).

Fig. 1

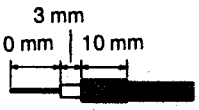


Fig. 2

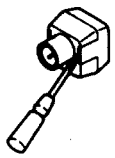


Fig. 3

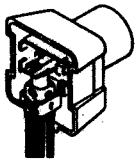
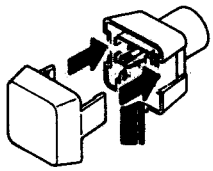


Fig. 4



Antennen-Einstellung

Wenn beim Empfang eines Senders Geräusche auftreten, verändern Sie die Position der mitgelieferten Antenne (Rahmen- oder UKW-Antenne), bis Sie ein klares Signal empfangen.

CD-Spieler-Betrieb

In die Plattenlade des CD-Spielers können 1, 2 oder 3 CD's für die ausgedehnte CD-Platten-Wiedergabe eingelogt werden.

Einlegen von CD-Platten

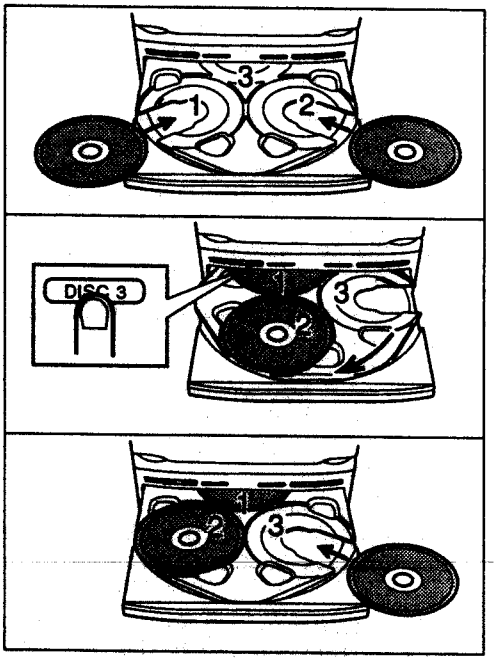
1 Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste der Platte 1/2/3 ⏏ (DISC 1/2/3 OPEH/CLOSE), um die Plattenlade zu öffnen.
Die Öffnen-/Schließen-Tasten der Platten (DISC OPEN/CLOSE) ⏏ für die Plattenhalter, in die Platten eingelegt werden können (der vordere linke und rechte Halter), blinken. Die Öffnen-/Schließen-Taste für die Platte (DISC OPEN/CLOSE) ⏏ für den hinteren Plattenhalter leuchtet nicht, um anzuzeigen, daß er zunächst gedreht werden muß, bevor das Einlegen einer Platte möglich ist.

2 Placieren Sie auf einem oder jedem der vorderen Plattenhalter eine CD-Platte.
Wenn Sie eine CD-Platte einlegen, placieren Sie diese auf einem der verderen Plattenhalter.

VORSICHT!

Wenn Sie eine dritte CD-Platte einlegen, versuchen Sie dies nicht, ehne die Plattenlade - wie nachfolgend erklärt - zu drehen.

Drehen der Plattenlade:
Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste der Platte ⏏ (DISC ⏏ OPEN/CLOSE) des hinteren Plattenhalters. (die Taste, die nicht leuchtet, in der Beispielsabbildung die Platte 3 (DISC 3)). Die Plattenlade dreht sich, und ermöglicht Ihnen dadurch, das Einlegen der dritten CD-Platte.



3 Drücken Sie eine der beiden blinkenden Öffnen-/Schließen-Tasten für die Platten (DISC DPEN/CLOSE) ⏏, um die Plattenlade zu schließen.

Hinweis:
- Vermeiden Sie es, den Öffnen- oder Schließvorgang der Plattenlade zu unterbrechen, da die Plattenlade dadurch beschädigt werden kann.
- Die Plattenlade schließt sich auch dann automatisch, wenn Sie die Mitte der Plattenlade sanft drücken.
- Schließen Sie die Plattenlade, wenn Sie den CD-Spieler nicht benutzen.

CD-Platten-Wiedergabe

1 Legen Sie 1, 2 oder 3 CD-Platten ein.
Beziehen Sie sich für Einzelheiten auf den Abschnitt "Einlegen von CD-Platten".

2 Drücken Sie die Wiedergabe-Taste ▶ (DISC PLAY) der CD-Platte, die Sie zuerst wiedergeben möchten.

3 Drücken Sie die ■-Taste, um die Wiedergabe zu atoppen.

Die Wiedergabe zeitweilig uaterbrechen:
■ Drücken Sie die ▶ / ⏸-Tasta.
Drücken Sie die ▶ / ⏸-Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Öffnen der Plattenlade während der CD-Platten-Wiedergabe

Die Plattenlade kann während der CD-Platten-Wiedergabe geöffnet werden, wenn Sie die eingelegten CD-Platten austauschen oder neue CD-Platten einlegen möchten. Die CD-Platten-Wiedergabe wird dabei nicht unterbrochen.

1 Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste der Platte ⏏ (DISC ⏏ OPEN/CLOSE) von einer der CD-Platten. (1, 2 oder 3), die zu dem Zeitpunkt nicht wiedergegeben wird.
Die Plattenlade öffnet sich und Sie können die eingelegten CD-Platten austeuschen oder neue CD-Platten einlegen.

VORSICHT!

- Es können nur auf den beiden vorderen Plattenhaltern CD-Platten neu eingelegt bzw. ausgetauscht werden. Versuchen Sie nicht mit Gewalt, eine CD-Platte in den hinteren Plattenhalter einzulegen, da dies zu einem Verklemmen der CD-Platte führt, was wiederum eine Fehlfunktion und/oder Beschädigung der Anlage zur Folga haben kann.
- Vergewiasern Sie sich, daß die CD-Platten richtig in die Plattenhalter eingelegt worden sind.

2 Drückan Sie nach dem Einlegen ven CD-Plattan aine der blinkenen Öffnen-/Schliaßen-Tasta der Platta ⏏ (DISC ⏏ OPEN/CLOSE), um die Plattenlade zu achließen.

Über die Öffnen-/Schließen-Taste der Platte ⏏ (DISC ⏏ OPEN/CLOSE)

Die Öffnen-/Schließen-Tasten der Platte ⏏ (DISC ⏏ OPEN/CLOSE) leuchten, um anzuzeigen, daß die Plattendaten der eingelegten CD-Platten eingelesen worden sind.
Wenn die Plattenlade geöffnet ist, blinken die Öffnen-/Schließen-Tasten für die Platten (DISC OPEN/CLOSE) ⏏, um die Plattenhalter anzuzeigen, in die CD-Platten eingelegt werden Können.
Wenn sich eine CD-Platte in der Wiedergabeposition befindet, während die Plattenlade geöffnet ist, leuchtet die Öffnen-/Schließen-Taste der Platte ⏏ (DISC ⏏ OPEN/CLOSE).

Wiedergabe-Eigenschaften

Direkt-Suchlauf

Benutzen Sie die Direkt-Suchlauffunktion, um die Suche nach einem bestimmten Titel zu beginnen. Der Direkt-Suchlauf wird mit dem Fernbedienungsgerät ausgeführt.

Beispiel:
Beginn der Wiedergabe des Titels Hr. 4:
■ **Drücken Sie die Hummern-Taste 4 (TUNER/CD 10KEY).**

Beginn der Wiedergabe des Titels Nr. 10:
■ **Drücken Sie die Hummern-Taste (TUNER/CD 10KEY) +10 und dann die Taste 0.**

Beginn der Wiedergabe des Titels Nr. 25:
■ **Drücken Sie die Hummern-Taste (TUNER/CD 10KEY) +10 und denn die Taste 5.**

Hinweis:
- Wenn sich der CD-Spieler In der Programmier-Betriebsart befindet, wird das Programm durch die Wiedergabebetriebsart, die den Direktsuchlauf aktiviert, gelöscht.

Übersprung-Suchlauf

Durch die Übersprung-Suchlauffunktion wird Ihnen ermöglicht, vorwärts oder rückwärts liegende Titel zu "überspringen", sodaß Sie schnell zu dem gewünschten Titel gelangen. Die Übersprung-Suchlauffunktion läßt sich durch das Fernbedienungagerät und die Regler an der Frontseite das Gerätes steuern.

Vorwärts liegende Titel überspringen:
■ **Drücken Sie die Taste ▶▶|.**

Rückwärts liegende Titel überspringen:
■ **Drücken Sie die Taste |◀◀.**

Manueller Suchlauf

Benutzen Sie die manuelle Suchlauffunktion, um eine beliebige Stelle auf der CD-Platte aufzufinden. Der manuelle Suchlaufbetrieb läßt sich ausschließlich von dem Wiedergabe- oder Pause-Betrieb aua einsetzen.
Der manuelle Suchlauf wird mit dem Fernbedienungsgerät ausgeführt.

Suchlauf vorwärts:
■ **Drücken und halten Sie die Taste ▶▶, bia die gewünschte Stelle gefunden worden ist.**

Suchlauf rückwärts:
■ **Drücken und halten Sie die Taste ◀◀, bis die gewünschte Stelle gefunden worden ist.**

Hinweis:
- Die Wiedergabe-Lautstärke wird während dem manuellen Suchlauf von dem Wiedergabe-Betrieb aus reduziert.
- Die Lautstärke wird während dem manuellen Suchlauf von dem Pause-Betrieb aus vollständig abgeschaltet, und die Suchlauf-Geschwindigkeit wird, im Verhältnis zur Normal-Geschwindigkeit ungefähr verdoppelt. Drücken Sie die Taste ▶ / ❚❚, um die Wiedergabe erneut zu starten.

Indax-Suchlauf

Auf einigen CD-Platten sind Index-Nummern enthalten, mit dessen Hilfe Sie gewisse Stellen auf der CD-Platte leichter aufsuchen können.
Bei klassischer Musik können z.B. die verschiedenen Themen durch verschiedene Index-Nummern gekanzeichnet sein.

1 **Drücken Sie im Stopp-Betrieb die Taste ▶▶| nder |◀◀, bis die gewünschte Titel-Nummer auf dem Fluoreezenz-Display erscheint.**

2 **Drücken Sie die Taste ▶▶ oder ◀◀ auf dem Fernbedienungsgerät, bis die für die Wiedergabe gewünschte Index-Nummer auf dem Fluoreszenz-Display erscheint.**

3 **Drücken Sie die Taste ▶/❚❚, um die Wiedergabe von der Index-Nummer an zu beginnen.**

Hinweis:
- Wenn die angegebenen Index-Nummern nicht auf der CD-Platte enthalten sind, beginnt die Wiedergabe ab der programmierten Titel-Nummer.

Programm-Wiedergabe

Wenden Sie diese Funktion an, um den CD-Spieler sc zu programmieren, daß er die Titel in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge wiedergibt. Die Programm-Wiedergabe wird mit dem Fernbedienungsgerät ausgeführt. Es können bis zu 30 Titel prngrammlert werden.

1 **Drücken Sie die Programm-Taste (PROG).**
Wann die Plattendaten bereits eingelesen worden sind, stellt sich der CD-Spieler direkt auf den Programm-Betrieb eln und die "PROG"-Anzeige (Programm) blinkt auf der Fluereszenzanzelge der Anlage. Die angezeigte Plattennummer glbt Auskunft darüber, daß die Platte zum Programmieren bereit ist.

Bevor Sie weitermachen:
Wann mehr als elne CD-Platte eingelegt worden ist: Wenn Sie mit der Programmierung einer Platte beginnen möchten, die zu diesem Zeitpunkt nicht angezeigt wird, drücken Sie zunächst die CD-Teste ▶ (1, 2 oder 3) für die entsprechende Platte, um diese auszuwählen, bevor Sie mit Schritt 2 fortfahren.

2 **Programmieren ven ausgewählten Titeln:**
Verwenden Sie die Nummern-Tasten für Tuner/CD (TUNER/CD 10KEY), um die für die Wiedergabe gewünschten Tital zu pregrammieren.
Bei jedem Druck einer Taste, werden die entsprechende Titel-Nummer und Programm-Nummer (P-01, P-02 usw.) angezelgt.

Programmieren aller Titel:
Drücken Sie die CD-Taste ▶ (1, 2 oder 3) der Platte, die Sie programmieren möchten.
Die Prngrammnummer wird angezeigt (alle Titel).

3 **Um mit dem Programmieren ven anderen CD-Platten fortzufahren, drücken Sie die CD-Taste ▶ (1, 2 nder 3) für die entsprechende Taste und windrholen Sie Schritt 2.**

4 **Drücken Sie die ▶ / ❚❚ -Taste, um die Progremm-Wiedergabe zu starten.**
Nachdem die Wiedergabe aller programmierten Titel beendet ist, stoppt die Wiedergabe automatisch.

Stoppen der Programm-Wiedergabe:
■ **Drücken Sie die ■-Tasta**
Durch Betätigung der ■-Taste wird das Psgramm nicht gelöscht.

Löschen des Programmes:
■ Drücken Sie die Lösch-Taste (CLEAR)
Die Programm-Anzeige (PROG) erlischt. Die normale Wiedergabe setzt sich jedoch fert.

Hinweis:
- Wenn der CD-Spieler ausgeschaltet oder die ⏏-Teste gedrückt wird, werden alle programmierten Titel automatisch gelöscht.
- Die gleiche Titelnummer kann beliebig auf gespeichert werden.

Programmieren ven zusätzlichen Titeln während der Programm-Wiedergebe

Wenn Sie wie nachfolgend aufgeführt vorgehen, ist es möglich, ein bereits begonnenes Programm durch weitere Titel zu ergänzen. Durch das Programmieren von zusätzlichen Titeln wird die Wiedergabe des Original-Programms nicht unterbrochen.

1 **Folgen Sie den Schritten 1 bis 3 des normalen Programmiervorganges.**

2 **Drücken Sie die ▶ / ⏸ -Taste.**
Zusätzliche Titel werden am Ende des Original-Programms wiedergegeben.

Zufalls-Wiedergabe

Der Zufalls-Wiedergabebetrieb kenn benutzt werden, um für den CD-Spieler die Titel-Wiedergabe in einer zufälligen Reihenfolge zu programmieren. Wenn mehr als eine CD-Platte eingelegt worden ist, werden die Titel aller CD-Platten zufallsgesteuert wiedergegeben. Der Zufalls-Wiedergebebetrieb wird mit dem Fernbedienungsgerät durchgeführt.

■ **Drücken Sie die Zufallstaste (RANDOM).**
Wenn die Plattendaten bereits eingelesen worden sind, setzt sich der CD-Spieler direkt in die Programmier-Betriebsart und "R-" leuchtet auf der Fluoreszenzanzeige der Anlage. Die "R-"-Anzeige blinkt auf der Fluoreszenzanzeige der Anlege. Wenn die Titel einmal programmiert worden sind, beginnt die Zufalls-Wiedergabe automatisch.

Löschen von Zufalls-Programmen und stoppen der Wiedergabe:
■ **Drücken Sie die ■-Taste.**

Löschen von Zufalls-Programmen bei Fortsetzung der normalen Wiedergabe:
■ **Drücken Sie die Lösch-Taste (CLEAR).**

Hinweis:
- Solange der programm-Wiedergabebetrieb des CD-Spielere eingestellt iet (wird durch die Anzeige PROO angezeigt), wird die Zufalls-Wiedergabe nicht funktionieren. Drücken Sie gegebenenfalls die Lösch-Taste (CLEAR), sodaß die Anzeige PROG erliecht.

Über die "WAIT"- (warten) und "READY"-Anzeigen (bereit)

Wenn die Plattendaten noch nicht eingelesan worden sind, wenn die Zufalls-Tsate (RANDOM) oder Programm-Taste (PROG) gedrückt worden ist, erscheint "WAIT" auf der Fluoreszenzanzeige der Anlage, während die Plattendaten eingelesen werden. Während des Programmiervorganges der Programm-Wiedergabe, erscheint außerdem "READY". Des Programmieren ist möglich, sobald diese Anzeigen erloschen sind.

Wiederholte Wiedergabe

Verwenden Sie diese Funktion, um die herkömmliche Wiedergabe, die Programm-Wiedergabe oder die Zufalls-Wiedergabe zu wiederholen. Während der herkömmlichen Wiedergabe werden die eingelegten CD-Platten (1, 2 oder 3) fortlaufend wiedergegeben. Während der Programm-Wiedergabe oder Zufalls-Wiedergabe werden nur die Titel fortlaufend wiedergegeben, die zuvor programmiert worden sind.
Die Wiedergabewiederholung wird mit dem Fernbedienungsgerät ausgeführt.

■ **Drücken Sie die Wiederholungs-Taste (REPEAT).**
Die "REPEAT"-Anzeige (Wiederholung) blinkt auf der Fluoreszenzanzeige der Anlage. Die herkömmliche Wiedergabe, die Programm-Wiedergabe oder die Zufalls-Wiedergabe werden fortlaufend wiederholt.

Die wiederholte Wiedergabe stoppen:
■ **Drücken Sie die ■-Taste.**
Die Wiedergabe stoppt, aber der Wiederholungs-Betrieb wird nicht gelöscht.

Den Wiederholungs-Betrieb löschen:
■ **Drücken Sie die Wiederholungs-Taste (REPEAT).**
Die "REPEAT"-Anzeige (Wiederholung) erlischt.

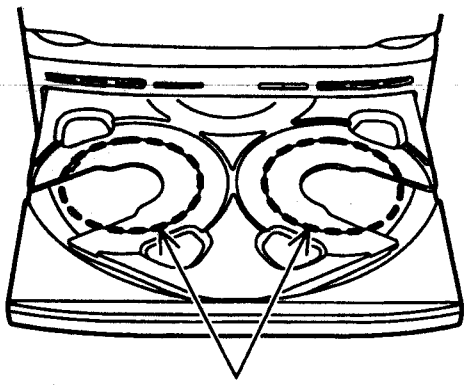
Zeitanzeige während der CD-Platten-Wiedergabe

Drücken Sie die Anzeige-Teste (DISPLAY) auf dem Fernbedienungsgerät, um abwechselnd eine der folgenden Zeitanzeigen während der CD-Platten-Wiedergabe enzuzeigen.

Während der normalen CD-Platten-Wiedergabe:
Anzeige der abgelaufenen Wiedergabe-Zeit des gegenwärtig spielenden Titels → Anzeige der Restzeit des gogenwärtig spielenden Titels → Anzeige der gesamten Wiedergabe-Zeit → Zeit-Anzeige

Während der Programm-Wiedergabe oder Zufalls-Wiedergabe:
Anzeige der abgelaufenen Wiedergabe-Zeit des gegenwärtig spielenden Titels → Anzeige der Restzeit des gegenwärtig spielenden Titele → Anzeige der gesamten Programm-Restzeit (nicht erhéitlich für die Zufalls-Wiedergabe) → Zeit-Anzeige

Adapter für CD-Single-Platten (8cm CD)



Hier auflegen

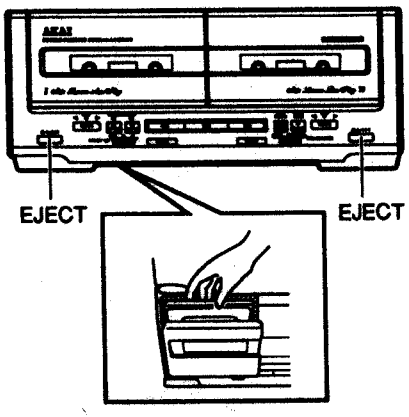
Cassettendeck-Betrieb

Einlegen eines Cassettenbandes

1 **Drücken Sie die Auswurftaste für Cassettendeck I oder II (EJECT TAPE I/II), um die Cassettenfachtür zu öffnen.**

2 **Legen Sie ein Cassettenband ein (mit der freiliegenden Seite nach unten zeigend).**

3 **Schieben Sie dis Cassettenfachtür, um diese zu schließen.**



Hinweis:
- Drücken Sie die Auswurftaste (EJECT) nicht, wenn sich das Cassettendeck in einer anderen Betriebsart als im Stop-Betrieb befindet.

Cassettenband-Wiedergabe

1 **Legen Sie ein Cassettenband in das Cassettenfach von Deck I (TAPE) oder Deck II (TAPE II) ein.**
Beziehen Sie sich für Einzelheitan auf dan Abschnitt "Einlegen eines Cassettenbandes".

2 **Stellen Sie den Rauschunterdrückungsschalter (DOLBY NR) je nach Aufnahmebedingungen der Cassette ein:**
Cassettenband, das mit DOLBY B Rauschunterdrückung aufgenemmen wurde: Auf B einstellen.
Cassettenbend, das mit DOLBY C Rauschunterdrückung: aufgenommen wurde: Auf C einstellan.
Cassettenband, das ohne DOLBY-Rauschunterdrückung aufgenommen wurde: Abschalten (OFF)

3 **Drücken Sie die Betriebstaste für Cassettendeck I oder II (TAPE I/II), um das Cassettendeck für den Cassettendeck-Betrieb I oder II (TAPE) einzustellen.**
Die auegewählte Taste leuchtet.

4 **Drücken Sie die Taste ▶ oder ◀, um die Wiedergabe zu beginnen.**

5 **Stellen Sie die Lautstärke mit Hilfe des Lautstärkseglers (VOLUME) ein.**

6 **Drücken Sie die Taste ■, um eis Wiedergabe zu steppen.**

Die Cassette vorspulen:
■ Drücken Sie die Taste ▶▶.

Die Cassette zurückspulen:
■ Drücken Sis die Taste ◀◀.

Hinweis:
- Wenn die Taste ▶▶ oder ◀◀ während der Wiedergabe gedrückt wird, wird der IPSS-Betrieb eingestellt.
- Bei Betätigen der Taste ◀ wird die Wiedergabe der Rückseite von der Cassette eingesetzt (Nur Cassettendeck II).
- Die Wiedergaberichtung wird durch die ▷- und ◁ Wiedergaberichtungs-Anzeigen I/II angezeigt.

Den Cassettendeck-Betrieb umstsllsn

Um den Cassettendeck-Betrieb von Deck I auf Deck II (TAPE I/II), oder umgekehrt, zu verändern, drücken Sie die Betriebstaste für Cassettendeck I oder II (TAPE I/II). Die ausgewählte Taste leuchtet.

Hinweis:
- Die Betätigung der Betriebstaste für Cassettendeck I oder II (TAPE I/II) ist nicht erforderlich, wenn Sie dss Fernbedienungsgerät benutzen. Drücken Sie einfach die Betriebstaste des gewünschten Cassettendecks.

Wiedergabe-Eigenschaften

Fortlsufsnds Wiedergsbe

Benutzen die Funktion fortlaufende Wiedergabe, um die Wiedergabe der Cassette im Cassettenfach I zu beginnen; anschließend, nach Ende der Wiedergabe in dem Cassettenfach I wird die Wiedergaba der Cassette in dem Cassettenfach II fortgesetzt.

1 **Legen Sie in jedes der Cassertsndecks (TAPE I/II) sin Cassettenband ein.**

2 **Drücken Sie die Betriebstaste für Cassettendeck I (TAPE I), um den Betrieb das Cassettendecks I (TAPE I) einzustellen.**

Modell MX970:
Stellen Sie die Aufnahme-/Wiedergabe-Betriebsartschalter (REC/PB MODE) auf die Position CONT (fortlaufend).

3 **Drücken Sie die ▶-Taste, um die Wiedergabe zu starten.**
Nachdem die Wiedergabe beider Seiten des in Deck I (TAPE I) eingelegten Cassettenbandes beendat ist, beginnt die Wiedergabe des in Deck II (TAPE II) eingeiegten Cassettenbandes. Es werdan belde Seiten wiedergegeben.
Die fortlaufende Wiedergabe setzt sich fünfmal fert und wird dann gelöscht. Drücken Sie die ■-Taste, wenn Sie die fortlaufende Wiedergabe vorher abbrechen möchten.

Hinweis:
- **Modell MX979:** Wenn der Aufnahme-/Wiedergabe-Betriebsartschalter (REC/PB MODE) auf CONT. (fortlaufend) gestellt werdan ist, jedoch nur ein Cassettenband eingelegt wurde, werden die Seite A und die Seite B des eingelegten Cassettenbandes fortlaufend wiedergegeben.

IPSS: Instsnt-Progrsmm-Suchlsufsystem

Die IPSS-Funktion kann verwendet werden, um eine beliebige Stelle auf der Cassette aufzusuchen und von dort aus die Wiedergabe zu beginnen. Es können bis zu 30 Titel in beiden Richtungen von der aktuellen Stelle aus gesucht und abgespielt werden.

■ **Drücken Sie während der Windsrgsba die Taste ▶▶ oder ◀◀ sntsprechsnd der Zahl dsr Titsl mit der Sie vorwärts oder rückwärts springen möchren, um die Wiedergabe zu beginnen.**
Die Cassette wird von dem Csssettendeck zu der gewünschten Stelle gespult, und die Wiedergabe beginnt.
Die Anzeige ▷ blinkt, während der gewünschte Titel gesucht wird. Wenn der Titel gefunden worden ist, beginnt die Wiedergabe des gewünschten Titels automatisch.

Intro-Suchlauf

Die Intro-Suchlauf-Funktion kann verwendet werden, um alle Titel auf einer Cassette schnell anzuspielen. Bei der Intro-Suchlauffunktion werden die ersten 10 Sekunden jedes Titel abgespielt. Die Wiedergabe kann begonnen werden, sobald der gewünschte Titel gefunden worden ist. Für den Intro-Suchlaufbetrieb läßt sich das Fernbedienungsgerät nicht anwenden.

1 **Drücken Sie die Tasten ▶ und ▶▶ gleichzeitig.**
Daraufhin wird der Intro-Suchlaufbetrieb des Cassettendecks eingeschaltet, und die Anzeige ▷ blinkt.

2 **Drücken Sie die Taste ▶, um die Wiedergabe des gewünschten Titels zu beginnen.**

Hinweise für Intro-Suchlauf und IPSS-Betrieb:

- Verwenden Sie die Tasten ◀ und ◀◀, um den Intro-Suchlaufbetrieb auf der Rückseite einer Cassette einzusetzen.
- Zwischen jedem der Titel muß eine Leerstelle von mindestens 4 Sekunden vorliegen, damit der IPSS-Betrieb und Intro-Suchlauf richtig funktionieren kann.
- Wenn die Teste ▶▶ eder ◀◀ zu Nahe bei Beginn oder Ende eines Titels betätigt wird, kann es sein, daß die IPSS-Funktion nicht richtig funktioniert.
- Bei Live-Aufnahmen kann Applaus zwischen den Titeln liegen, sodaß dies nicht als eine Lesrstelle erkannt werden kann. In diesem Falle wird der IPSS- und Intro-Suchlauf-Betrieb nicht richtig funktionieren.

Automatischo Wiodorgabe: automatisches Zurüokapulon und Abapiolon

Die Wiedergabe-Automatik-Funktion kann verwendet werden, um die Cassette zum Anfang zurückzuspulen, und die Wiedergabe erneut zu beginnen. Dae Fernbedienungsgerät läßt sich jedoch nicht für den Wiedergabe-Automatikbetrieb verwenden.

■ **Drücken Sie die Tasten ▶ und ◀◀ gleichzeitig.**
Die Anzeige ▷ blinkt, während die Wiedergabe-Automatik-Funktion eingeschaltet ist. Nachdem die Cassette zum Anfang zurückgespult worden ist, wird die Wiedergabe der Cassette automatisch begonnen.

Hinweis:

- Verwenden Sie die Tasten ◀ und ▶▶, um die Wiedergabe-Autematik-Funktion auf der Rückseite der Cassette einzusetzen.

Bandzählwerk-Anzeige

Zum ebwechselnden Anzeigen der Uhr und des Bandzählwerkes:

■ **Drücken Sie die Anzeigo-Taste (DISPLAY) das Fernbedienungsgerätes fortlaufend.**

Des Bandzählwerk zurückstellen:

■ **Drücken Sie die Lösch-Tsste (CLEAR) des Fernbedienungngsrätes, wenn das Bandzählwsrk sngezsigt wird.**

Hinweis:

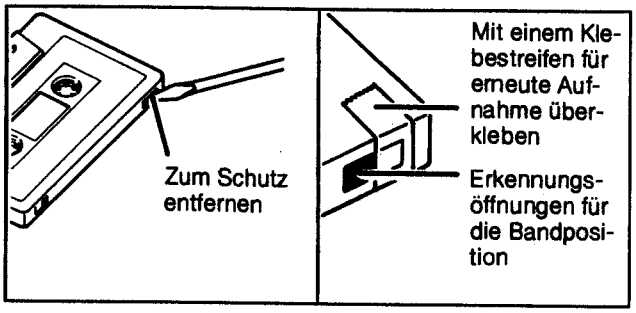
- Wenn Sie ein Cassettenband auswerfen oder den Strom abschalten, wird das Bandzählwerk zurückgestellt.

Aufnahme-Löschschutzlaschen

Sie können Ihre Aufnahme vor versehentlichem Überspielen schützen, indem Sie die Löschschutzlaschen (eine für jede Seite) an der Oberseite der Cassette entfernen.
Wenn die Löschschutzlaschen entfernt worden sind, wird das Aufnahme-Schutzsystem automatisch aktiviert, sobald die Aufnahme-Pausetaste (REC PAUSE) aus Versehen während der Wiedergabe betätigt wird.
Wenn Sie die Cassette erneut bespielen möchten, können Sie die unter den Löschschutzlasche entstandenen Ötfnungen mit einem Kiebestreifen überkleben.

Hinweis:

- Die Erkennungsöffnungen für die Bandposition dürfen jedoch nicht überklebt werden, da dies zu einer Fehlfunktion der automatischen Bandpositions-Funktion führt.


Zum Schutz entfernen
Mit einem Klebestreifen für erneute Aufnahme überkleben
Erkennungs-öffnungen für die Bandposition

Dolby HX PRO-Systom (Hur an dom Modoll MX-970)

Dieses Doppei-Cassettendeck ist mit dem Dolby-HX PRO-System versehen, das für verbesserten Hochfrequenzgang während der Aufnahme entwickelt wurde. Bei der Aufnahme von Musik usw., wird des Dolby-HX PRO-System automatisch eingesetzt, um eine mehr ausgeprägte Linearität der hohen Frequenzen zu erzieien. Die erhöhte Aufnahmequalität, die durch das Doiby-HX PRO-System erzielt wird, wird bei der Wiedergabe auf einem beliebigen Cassettendeck merkbar zu hören sein.

Doiby Rauschunterdrückung und HX Pro headroom extensien hergesteilt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro entstand bei Bang & Olufsen.

DOLBY, das doppel d symbol DD und HX PRO sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Klang-Einstellung

Einstellung der Lautstärke

Der Lautstärke-Pegel läßt sich mit Hilfe des Lautstärkereglers (VOLUME) einstellen.

Den Lautstärke-Pegel erhöhen:
■ **Drehen Sie den Regler in Richtung Position "0".**

Den Lautstärke-Pegel senken:
■ **Drehen Sie den Regler in Richtung Position "∞".**

Hinweis:
- Die Lautstsrke iäßt sich auch mit dem Lautstärkeregler (VOLUME ∧ / ∨ am Fernbedienungsgerät erhöhen.

Lautstärke-Baisnce

Die Lautstärke-Balance für den linken und rschten Kanal kann mit Hilfe dss BALANCE-Reglers eingestellf werden.

Für gleichmäßigen Lautstärke-Ausgang für linken/rechten Kanal:
■ **Den Regler auf die ■itten-Position einstellen.**

Die rechte Kanal-Lautstärke senken:
■ **Den Regler auf die Position LEFT zu drehen.**

Die linke Kanal-Lautstärke senken:
■ **Den Regler auf die Position RIGHT zu drehen.**

Stummscheltung

Mit dor Stummschaltungstaste (MUTE) am Fernbedienungsgerät kann die Lautstärke gesenkt werden. Mit der Stummschaltungstaste (MUTE) des Fernbedienungsgerätes können Sie die Lautstärke schneii senken.

Die Lautstärke-Stummschaltung aktivieren:
■ **Drücken Sie die Stummschaltungstaste (MUTE).**
Bei aktivierter Stumm-Betriebsart erscheint die Anzeige in roter Farba.
Zum Löschen des Stummschalt-Betriebes, drücken Sie die Stummechaltungstaste (MUTE) noch einmal.

Hinweis:
- Die Stummschaltung wlrd automatisch gelöscht, wenn der Strom ausgeschaltet, oder wenn der Eingangs-Wähler (INPUT SELECTOR) gedrückt wird, um die Eingangsquelle zu ändern.

Supertisfen

Mit dem Superbass-Schalter (S.BASS) können die Tiefen angehoben werden. Es gibt zwei Superbass-Einstellungen: SB-1 und SB-2.

1 **Drücken Sie den Superbass-Schalter (S.BASS).**
Die Supertiefen-Teste (S.BASS) ieuchtet und euf dem Flüssigkristali-Systemdieplay erscheint die Anzeige SB-1.

2 **Drücken Sie den Schalter (S.BASS) noch einmal.**
Die SB-2-Anzeige leuchtet.
Drücken Sie die Tsste noch einmal, um den Betrieb zu lëechen.

Quellsn-Dirskt

Benutzen Sie diese Funktion, um die Klangfeldprezessor- und Supertiefenschaltung zu umgehen, wenn Sie den reinen, unverarbeiteten Klang direkt von der Wiedergabe- oder Aufnahme-Signalquelle höran möchten. ist währond des Aufnahmevorganga diese Taste aktiviert, so wird der reine, unverarbeitete Klang eufgenommen.

Aktivierung der Quellen-Direkt-Betriebsart:
■ **Drücken Sie die Quellen-Direkttaste.**
Die Taste leuchtet und zeigt damit an, daß die Quellen-Direkt-Betriebsart aktiviert ist.
Betätlgen Sie die Taste erneut, um dle Ouellen-Direkt-Betriebsart aufzuheben.

Hören über Kopfhörer

Schließen Sie dia Kopfhörer bel den Kopfhörer-Buchsen (PHONES) an. Stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß mit dem Lautstärkeregler (VOLUME) an dem Verstärker ein.

VORSICHT!

- Des Hören bei sehr hohar Lautstärke über eine längere Zeit kann Ihrem Gehör schaden; vermeiden Sie es bitte.
- Drehen Sie zuerst die Lautstärke herunter, wenn während der Wiedergabe ein Kopfhörerpaar angeschlossen werden soll.

A/B Lautsprecher-Auswehl

Wählen Sie mit Hilfe der A und B Lautsprocher-Schalter (A/B SPEAKERS) die angeschlossenen A und/nder B Lautsprecherklemmen (A/B SPEAKERS). Schalten Sie dazu den entsprechenden Schalter auf dle Position ON.

Tonprozessor-Betrieb

Der Tenprozessor beinhaltet 10 voreingestellte digitale Klangeffekte, die zu jeder Zeit abgerufen werden können. Darüberhinaus beinhaltet der Tonprozessor einen graphischen Equalizer, mit dem Sie von Ihnen selbst entworfene Klangcharakterkurven erstellen und speichern können. Es können bis zu 10 Klangcharakterkurven gespeichert werden.

Auswahl eines voreingestellten digitalen Klangeffekts

Die nachfolgend aufgeführten 10 voreingestellten digitalen Klangeffekte können ausgewählt werden. Jeder Effekt verändert den Charakter oder den Klang des Tonee entscheidend. Wählen Sie den Effekt, der am besten zu dem von Ihnen ausgewählten Ten paßt.

1 **SIMULATED:** Fügt Einkanalton-Eingangsquellen einen "Stereo"-Effekt hinzu.
2 **WIDE:** Kreiert einen volleren Stereo-Effekt.
3 **LIVE:** Ergänzt die Musik mit einem "Live"-Klang.
4 **CLASSIC:** Betont klassische Musik.
5 **STAGE:** Simuliert das Ambiente einer Bühne.
6 **CHURCH:** Simuliert das Ambiente einer Kirche.
7 **STADIUM:** Simuliert das Ambiente eines Stadions.
6 **JAZZ:** Betont Jazz-Musik.
9 **ROCK:** Betont Rock-Musik.
16 **DYNAMIC:** Verleiht der Musik den dynamischen vollen Klang. Dieser Effekt läßt sich auch mit einer Klangcharakterkurve kombinieren, das durch den Tonprozessor des graphischen Equalizer hergestellt wird.

1 **Drücken Sie die Betriebstaste (MODE), bis der Titel von einem der voreingestellten digitalen Klangeffekte (SIMULATED, WIDE usw.) auf der Fluoreszenzanzeige des Tonprozessors erscheint.**
Mit jedem Druck der Betriebstaste (MODE) wird eine unterschiedliche Funktion ausgewählt.

Beispiel:

→ P-1 → FLAT → SIMULATED →

2 **Drücken Sie eine der Klangcharakter-Tasten (CHARACTER), um den von Ihnen gewünschten Effekt auszuwählen.**
Mit jedem Druck der Klangcharakter-Taste (CHARACTER) wird ein unterschiedlicher Effekt ausgewählt.

Einstellen des digitalen Klangeffekt-Pegels

Wenn ein digitaler Klangeffekt ausgewählt worden ist, kann dessen Pegel (DSP) eingestellt werden. Es stehen 5 verschiedene Pegel zur Verfügung. Der maximale Pegel ist 5.

Erhöhen des Klangeffekt-Pegels:
■ **Drücken Sie die Pegel-/Frequenz-Taste ∧ (LEVEL/FREQUENCY).**
Die DSP-Nummer auf der Fluoreszenzanzeige des Tonprozessers vergrößert sich.

Senken des Klangeffekt-Pegels:
■ **Drücken Sie die Pegel-/Frequenz-Teste ∨ (LEVEL/FREQUENCY).**
Die DSP-Nummer auf der Fluoreszenzanzeige des Tonprozessers verringert sich.

Speichern eines Klangeffekt-Pegels:
■ **Betätigen Sie nack der Einstellung des gewünschten Pegels die Speicher-Taste MEMO.**

Hinweis:
● Der Klangeffekt-Pegel des Dynamik-Effekts (DYNAMIC) kann nicht verändert werden.

Erstellung einer Klangcharakterkurve

1 **Drücken Sie die Betriebstaste (MODE), bis "FLAT" (flach) auf der Fluoreszenzanzeige des Tonprozessors erscheint.**
Mit jedem Druck der Betriebstaste (MODE) wird eine unterschiedliche Funktien ausgewählt.

Beispiel:

→ P-1 → FLAT → SIMULATED →

2 **Drückon Sie eine der Pegel-/Frequenz-Tasten (LEVEL/FREQUENCY).**
Alle Frequenzpegel werden auf 0dB gestellt. Die Anzeige für den graphischen Equalizer (G.EQ) leuchtet.

3 **Erstellen Sie mit den Pegel-/Frequenz-Tasten (LEVEL/FREQUENCY) eine Klangcharakterkurve.**
< / > -Tasten:Zum Auewählen der Frequenz.
∧/∨-Tasten:Zum Erhöhen oder Senken des Frequenzpegels.

Speichern einer Klangcharakterkurve

Wenn einmal eine Klangcharakterkurve erstellt worden ist, kann diese in eine der 10 Vorwahlkanäle (P-1 bis P-10) eingespeichert werden.

1 **Folgen Sie den Schritten 1 bis 3 im Abschnitt "Erstellung einer Klangcharakterkurve".**

2 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMQ).**
Die "MEMO"-Anzeige (Speicher) leuchtet und die Vorwahlkanal-Nummer blinkt.

3 **Drücken Sie eina der Klangcharakter-Testen (CHARACTER), um einen Verwahlkanal eunzuwählen.**

4 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO) noch einmal, um eine Klangcharakterkurve in den eusgewählten Vorwahlkanal einzuspeichern.**

Auswahl einer voreingestellten Klangcharakterkurve

1 **Drücken Sie die Betriebstaste (MODE), hia eina Vorwahlkanal-Nummer (P-1, P-2 usw.) auf der Fluereszenzanzeige des Tonprozessors erscheint.**
Mit jedem Druck der Betriebstaste (MODE) wird eine unterschiedliche Funktion ausgewählt.

Beispiel:

→ P-1 → FLAT → SIMULATED →

2 Drücken Sie eine der Klangcharakter-Tasten (CHARACTER), um den Vorwahlkanal auszuwählen, der die von Ihnen gewünschte Klangcharakterkurve enthält.
Mit jedem Druck der Klangcharakter-Taste (CHARACTER), wird ein unterschiedlicher Vorwahlkanal ausgewählt.

Mischen einer Klangcharakterkurve mit dem Dynamik-Effekt (DYNAMIC)

Gehen Sie wie nachfeigend aufgeführt vor, um den digitalen Klang-Dynamikeffekt mit einer von Ihnen erstellton Klangcharakterkurve zu mischen.

1 Folgen Sie den Schritten 1 und 2 im Abschnitt "Auswahl eines voreingestellten digitalen Klangeffektes", um den Dynamik-Effekt (DYNAMIC) auszuwählen.

2 Drücken Sie eine der Pegel-/Frequenz-Tasten (LEVEL/FREQUENCY).
Die Klangcharakterkurve erscheint.

3 Erstellen Sie mit Hilfe der Pegel-/Frequenz-Tasten (LEVEL/FREQUENCY) eine Klangcharakterkurve.
< / > -Tasten:Zum Auswählen einer Frequenz.
∧/∨-Testen:Zum Erhöhen oder Senken des Frequenzpegels.

4 Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO).
Die MEMO-Anzeige (Speicher) leuchtet.

5 Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO) noch einmal, um die Klangcharakterkurve und den Dynamik-Effekt (DYNAMIC) einzuspeichern.
Die MEMO-Anzeige (Speicher) erlischt und die Anzeige für die Klangcharakterkurve erscheint. Der Dynamik-Effekt (DYNAMIC) ist nun mit der Klangcharakterkurve gemischt. Diese Mischung wird jedesmal ausgewählt, wenn Sie den Dynamik-Effekt (DYNAMIC) wählen.

Umkehren von Klangcharakterkurven

Bei Auswahl der graphischen Equalizerfunktion des Tonprozessors kann die Klangcharakterkurve umgekehrt werden. So läßt sich feststellen, weichen Effekt die umgekehrte Einstellung auf den Klang hat.

Umkehren von Klangcharakterkurven:

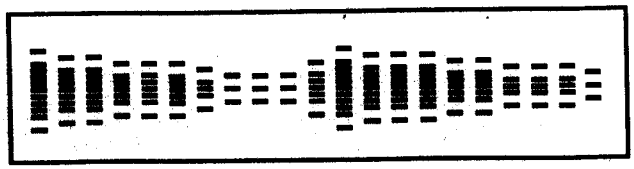
■ **Drücken Sie die Umkehrtaste (REV).**
Die Umkehr-Anzeige (REV) leuchtet auf der Fluoreszenzanzeige des Tonprozessors und die Kurve wird umgekehrt. Drücken Sie die Umkehrtaste (REV) noch einmal, um zur ursprünglichen Einsteilung zurückzukehren.

Flüssigkristall-Display-Auswahl

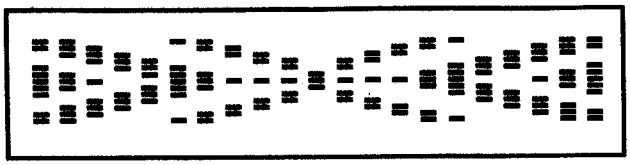
Während des Klangfeldprozesserbetriebs können verschiedene Flüssigkristall-Dieplays ausgewählt werden. Betätigen Sie die DISPLAY-Taste mehrmals, um zwischen den folgenden Displays zu wählen.

Bei Auswahi aines digitaien Präsenzklangaffaktas:

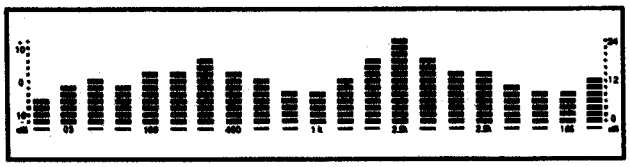
Links nach rechts Klangdynamiksteigerung-Display



Links/Rechts symmetrische Klangdynamiksteigerung-Display



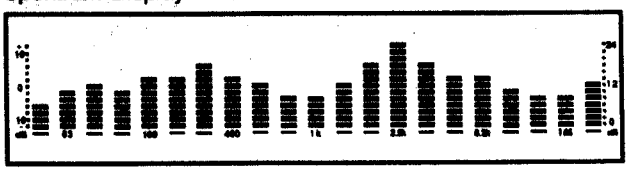
Spektrum-Display



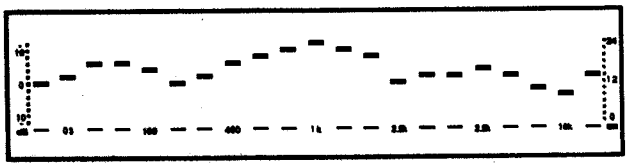
Hinweis:
o Wenn der Dynamik-Effekt (DYNAMIC) ausgewählt wird, erscheint ebenfalls das Klangdiagramm auf dem Display.

Bei Auswahi eines esibstbestimmten Klangdiagramms:

Spektrum-Display



Klangcharakterkurve-Display



Ausschalten des Tonprozessors

Wählen Sie die Einstellung "FLAT" (flach), wenn Sie den Tonprozessor ausschalten möchten, um sich den unbearbeiteten Ton der Eingangsquelie anzuhören, die gerade wiedergegeben bzw. aufgenommen wird.

■ **Drücken Sie die Betriebstaste (■ODE), bis "FLAT" auf der Fluoreszenzanzeige des Tenprozessors erscheint.**
Die Eingangsquellen-Anzeige (SOURCE) leuchtet, um anzuzeigen, daß der Tonprozessor annuliert ist.

Aufnahme

Vor der Aufnahme:

- Die für die Aufnahme gewünschte Quelle vorbereiten (eine CD-Platte einlegen, den gewünschten Sender abstimmen usw).
- Vsrgewissem Sie sich, daß die Löschschutzlaschen der Cassette intakt und die Cassettenlänge für Ihre Bedürfnisse ausreichend ist.
- **■odeli ■X-970:** Vergewissern Sie sich, daß Sie den Aufnahme-/Wiedergabe-Betriebsartschalter (REC/PB MODE) auf die Pesition STD gestellt haben.

1 **Eine Cassette in dee Cassettendesk ll einlegen (oder in das Cassettendesk i bei dem ■odeli ■X-070).**

2 **Drücken Sie den Eingengs-Wähler (IHPUT SELECTOR), um die Aufnehmequeiie euszuwählen.**

3 **Drücken Sie die Cassettendeck ii-Taste (TAPE ii), um das Cassettendenk ii (TAPE II) zu ektivieren (bzw. die Cassettendeck-Taste i (TAPE I), wenn Sie die Cassette in Deck i des MX-970 eingeleqt haben).**

4 **Stellen Sie den Reuschunterdrückungsschalter (DOLDY NR) ein:**
Aufnahme mit DOLBY B Rauschunterdrückung: Auf B einstellen.
Aufnahme mit DOLBY C Rauschunterdrückung: Auf C einstellen. Aufnahme ohne DOLBY Rauschunterdrückung: Abschalten (OFF).

5 **Drücken Sie die Aufnahme-Pausetaste (REC PAUSE).**
Die Anzeige REC (Aufnahme) wird aufleuchten, und die Wiedergabe-Anzeige blinkt, wodurch angezeigt wird, daß das Gerät auf den Aufnahme-Bereitschaftsbetrieb eingestellt ist.

6 **Drücken Sie die Taste ► oder ◄ (wenn die Aufnahme auf der Rückseite der Cassette derchgeführt wird), um die Aufnahme zu beginuen.**

7 **Beginnen Sie die Wiodergabe der Quelle.**

8 **Drücken Sie die Teste ■ , um die Aufnehme zu steppen.**

Die Aufnahme zeitweilig unterbrechen:

■ **Drücken Sie die Aufnahme-Pausetaste (REC PAUSE).**
Drücken Sie die Taste ► oder ◄, um die Aufnahme fortzusetzsn.

Hinweis:

- Bei Betätigen der Taste ◄ wird die Aufnahme auf der Rückseite der Cassette begonnen.
- Wenn die ▷ Betriebs-Anzeige leuchtet, läßt sich die Aufnahme auf der sichtbaren Cassettenseite durchführen. Wenn die ◁ Anzeige leuchtet, kann die Aufnahme auf der anderen Seite der Cassette durchgeführt werden.
- **■odeli ■X-770:** Die Bandsorten-Einstellung für Metall-Cassetten sollten bei Aufnahme nioht benutzt werden.

Aufnahme-Merkmale

Fortlaufende Aufnahme (Modell MX-970)

Verwenden Sie diese Funktion, um die Aufnahme vom Cassettendeck I (TAPE I) zu beginnten und die Aufnahme dann vom Cassettendeck II (TAPE II) fortzusetzen. Mit dieser Funktion kennen Sie ein langes Programm aufnehmen.

■ **Stellen Sie den Aufnahme-/Wiedergebe-Betriebsartscheiter (REC/PB ■ODE) euf die Positios "CONT" (fertleufend), um mit der Aufuehme zu beginoen.**
Die Aufnahme findet auf den Seiten A und B des In das Cassettendeck I (TAPE I) eingelegten Cassettenbandes statt und setzt sioh dann auf den Seiten A und B des in Cassettendeck II (TAPE II) eingelegten Cassettenbandes fort. Die Aufnahme stoppt automatisch, wenn auf beide Seiten des in Cassettendeck II (TAPE II) eingelegten Cassettenbandes aufgenommen worden ist.

Hinweis:

- Die fortlaufende Aufnahme von Cassettendeck II (TAPE II) zu Cassettendeck I (TAPE I) ist nioht mëglich.
- Stellen Sie den Aufnahme-/Wiedergabe-Betriebsartschalter (REC/PB MODE) nach der fortlaufenden Aufnahme wieder auf die Position STD.

Simultan-Aufnahmo (Modoll MX-070)

Mit dieser Funktion können Sie gleichzeitig die gleiohe Eingangsquelle auf zwei Cassettenbänder, die in Cassettendeck I (TAPE I) und Cassettendeck II (TAPE II) eingelegt worden sind, aufnehmen.

■ **Stellen Sie den Aufnahme-/Wiedergabe-Betriebsartschalter (REC/PB MODE) euf die Position SIMUL (eimulten) uod beginnen Sie mit der Aufnahme.**
Die Aufnahme findet gleichzeitig auf baide Cassettenbänder statt. Die Aufnahme stoppt automatisch, wenn auf beide Seiten der Cassettenbänder aufgenommen worden ist.

Hinweis:

- Wir empfehlen bei der Simultan-Aufnahme die Verwendung von gleichlangen Cassettenbändern.
- Stellen Sie den Aufnahme-/Wiedergabe-Betriebsartschalter (REC/PB MODE) nach der Simultan-Aufnahme wieder auf die Position STD.

Stummachaltunga-Automatik

Benutzen Sie während der Aufnahme die Stummschaltungs-Automatik, um zwischen den Titeln eine Leerstelle von jeweils 4 Bekunden einzulegen.

1 **Drücken Ste die Stemmschaltungs-Autemstiktaete (AUTO ■UTE) einmel, en der Stelle, we Sie eine Leerstelle einlegen möchten.**
Die Wiedergabe-Anzeige wird aufleuchten, und die Anzeige REC (Aufnahme) blinkt, wodurch angezeigt wird, daß die Stummschaltungs-Automatik eingeschaltet worden ist. Nach dem Einsetzen dieser Leerstelle, wird der Aufnahme-Bereitschaftsbetrieb des Gerätes eingeschaltet. Die Wiedergabe-Anzeige blinkt.

2 **Drücken Sie die Teste ► oder ◄ (wenn die Aufnehme auf der Rückseite der Cassette durchgeführt wird), um die Aufnehme fortzuestzen.**

Große Abschnitte löschen

Die Stummschaltungs-Automatik kann verwendet werden, um größere Abschnitte auf elner Cassotte zu löschen.

1 **Drückes Sie die Aufnahme-Pause-Taste (REC PAUSE), um den Aufnahme-Bereitschaftsbetrieb des Oerätes einzuschalten.**

2 **Drücken Sie die Stummschaltungs-Automatiktaste (AUTO MUTE) zweimal.**
Die Wiedergabe-Anzeige leuchtet, und die Anzeige REC (Aufnahme) blinkt schnell, wodurch angezeigt wird, daß die Stummschaltungs-Automatik eingeschaltet ist.
Die Stummschaltungs-Automatik wird fortgesetzt, bis dss Bandende erreicht worden ist, oder bis die Tsste **M** (Stopp) betätlgt wird.

Aufnshmen mit dem Klsngfeldprozessor

Während des Aufnahmevorgangs wird der Klangfeldprozessoreffekt in den aufgenommenen Klang eingebracht. Stellen Sie den Klangfeldprozessor auf die Flach-Betriebsart, um diesen Effekt auszuschalten.
Ändern Sie während der Aufnahme nicht die Einstellung des Klangfeldprozessors.

ACHTUNG
DA DIESES CASSETTENDECK EINE AUFNAHMEMÖGLICHKEIT BIETET, MÖCHTE AKAI DARAUF HINWEISEN, DASS DAS AUFNEHMEN VON URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZTEM MATERIAL DER VORHERIGEN ZUSTIMMUNG DES URHEBERRECHTINHABERS BEDARF.

Vorprogrammierte CD-Aufnahme

Für die Aufnahme ven einer CD-Platte stehen die drei folgenden Aufnahme-Funktionen zur Verfügung.

Ausblsndung vorprogrsmmiersn

Verwenden Sie diese Funktion, um bei der Aufnahme von einer CD-Platte das Ende der Cassette ausblenden zu lassen.

Zeit vorprogrsmmiorsn

Verwenden Sie diese Funktion, um die Titel auf einer CD-Platte in 2 Programme zu redigieren, sedaß diese Programme jeweils an die Bandlänge der für die Aufnahme benutzten Cassette angepaßt wird.

Überkrouzungs-Ausbiendung vorprogrsmmiorsn

Ähnlich, wie bei vorprogrammieren der Zeit-Funktion, wird hier zwischen den Titel autematisch ein- bzw. auogebiendet, um die Übergänge reibungsloser ablaufen zu lassen.

Hinweis:

- Bei Aufnahme mit Ausblendung oder Zeit vorprogrammieren werden autematisch zwischen den Titeln 4 Sekunden lange Leerstellen eingelegt.

Aufnahme mit vorprogrammierter Ausblendung

1 **Legen Sie die CD-Platte, von der Sie aufnehmen möchten, in den CD-Spieler ein.**
Vergewissern Sie sich, daß die Anlage auf CD-Funktion eingestellt ist.
Wenn die Daten der CD-Platte noch nicht eingelesen worden sind, spielen Sie die CD-Platte einige Sekunden lang ab und stoppen Sie die Wiedergabe bevor Sie fortfahren.

2 **Legen Sie ein unbespieltes Cassettenband in das Cassettendeck II (TAPE II) ein.**

3 **Drücken Sie die EDIT-Taste des Fernbedienungsgerätes, bis die "EDIT FADE"-Anzeige (Redigieren/Ausblenden) auf der Fluoreszenzanzeige der Anlege blinkt.**
Die Fluereszenzanzeige der Aniage ändert sich mit jedem Druck der EDIT-Taste wie folgt.

→ **EDIT FADE** → **EDIT TIME** → **EDIT CROSS** → **Aus (keine Anzeige)** →

4 **Drücken Sie die Programm-Taste (PROG) des Fernbedienungsgerätes.**
"EDIT FADE" (Redigieren/Ausblenden) hörf auf zu blinken, und die "TOTAL REMAIN"-Anzeige (Gesamte Restzeit) leuchtet.

5 **Drücken Sie die Taste ▶/II, um die Aufnahme mit redigierter Ausblendung zu beginnen.**
Die Aufnahme und die CD-Wiedergebe beginnen.
Bei Ende der Aufnahme von der ersten Cassettenseite wird die Ausblendung automatisch aktviert, und die Aufnahme wird auf der Rückseite fortgesetzt. Der ausgeblendete Titel wird zuerst erneut in esinor vollan Länge auf der anderen Selte aufgenommen, bevor die übrigen Titel aufgenemmen werden.

Die Aufnahme und Wiedergabe stoppen:
■ **Drücken Sie die Taste ■ des CD-Spielers.**

Die Aufnahme mit vorprogrammierter Ausbieedung löschen:
■ **Drücken Sie die Teste CLEAR (Löschen) an dem Fernbedienungsgerät.**
Wenn das Bendzählwerk angezeigt wird, drücken Sie zuerst die Anzeige-Taste (DISPLAY) des Fernbedienungsgerätes, um die Bendzählwerk-Anzeige zu löschen.
Wenn die Lösch-Teste (CLEAR) während der Aufnahme betätigt wird, wird die Aufnahme gestoppt, aber die Wiedergabe der CD-Piatte wird dagogen fertgesetzt.

Hinweis:

- **Modell MX-970:** Die Simultan-Aufnahmefunktion und die Fortlaufende Aufnahme Funktion kann während der Aufnahme mit vorprogrammierter Ausblendung angewendet werden. (Genauere Informationen stehen im Kapitel "Aufnahme").

Aufnahme mit vorprogrammierter Zeit und Überkreuzungs-Ausblendung

1 **Folgen Sie den Schritten 1 und 2 des Abschnittes "Aufnahme mit vorprogrammierter Ausblendung".**

2 **Drücken Sie die vorprogrammierter-Taste (EDIT) den Fernbedienungsgerätes, bis die "EDIT-TIME"-Anzeige oder "EDIT CROSS"-Anzeige auf der Fluoreszenzanzeige der Anlage blinkt.**

3 **Drücken Sie die Programm-Taste (PROG) des Fernbedienungsgerätes.**
Die "TGTAL REMAIN"-Anzeige (Gesamte Restzeit) erscheint und die C-4-Anzeige blinkt.

4 **Stellen Sie die Aufnahmelänge des verwendeten Caesettenbandes ein.**
Z.B. bei der Benutzung eines C-60 Cassettenbandes:
Drücken Sie die Nummern-Taste für Tuner/CD (TUNER/CD 10KEY) und die +10-Teste, bis "C-6" auf der Fluoreszenzanzeige erscheint. Drücken Sie dann die 0-Taste.
Auf der Fluoreszenzanzeige erscheint die Anzeige "C-60", und danach unterteilt der CD-Spieler die Titel in die Programme A und B.

5 **Drücken Sie die Taste ▶/II, um die Aufnahme zu beginnen.**
Die Cassette wird zu dem Anfang zurückgespult, und die Aufnahme und die CD-Wiedergabe werden automatisch bogonnen.
Wenn die Aufnahme auf einer Seite der Cassette besndet worden ist, wird die Cassette umgedreht, und die Aufnahme wird dann auf der Rückseite fortgesetzt.

Die Aufnahme und Wiedergebe stoppen:
■ **Drücken Sie die Taste ■ des CD-Spielers.**

Die Aufnahme mit vorprogrammierter Zeit- nder Überkreuzungs-Funktion löschen:
■ **Drücken Sie die Lösch-Taste (CLEAR) em Fernbedienungsgerät.**
Wenn die Lösch-Taste (CLEAR) während der Aufnahme betätigt wird, wird die Aufnahme gsetoppt, aber die Wiedergabe der CD-Platte wird dagegen fortgesetzt.

Dio Progrsmme A und B überprüfen

Die Titei-Nummern und die gesamte Aufnahme-Zeit für die Programme A und B können als Bestätigung auf dem Fluoreszenz-Display angezeigt werden, indem die Taste ▶▶ oder ◀◀ während dem Stopp-Betrieb auf dem Fernbedienungsgerät betätigt wird.

Hinweis:

- Wenn die Aufnahme vom Programm A gestartet wird, werden sowohl das Programm A als auch das Programm B aufgenommen. Wird die Aufnahme hingegen von Programm B gestartet, so wird nur dieses Programm aufgenommen.

Timergesteuerte Funktionen

Diese Anlage ist mit drei timergasteuerten Funktionen ausgestattet: Timergasteuerte Aufnahme, Timergesteuerter Weck- und Schlafbetrieb.
Es können zwei separata timergesteuerte Aufnahme- oder Weckprogramme (oder je eines) gespeichert werden (PGM-1 und PGM-2). Vergewissern Sie sich vor dem Programmieren, daß die Uhr der Anlage auf die gegenwärtige Uhrzeit eingestellt ist. Beziehen Sie sich auf den Abschnitt "Einstellen der Uhr".

Timer-Aufnahme

Verwenden Sie diese Funktien, urn die Timer gesteuerte Aufnahme eines Senders durchzuführen. Es stehen zwei Einstellungen zur Wahl: "ONCE" (Einmal) und "EVERY" (Täglich).
Wählen Sie die Einstellung "ONCE" (Einmal), wenn Sie einen Sender einmal aufnehmen möchten. Wenn die Aufnahme jedoch täglich, und stets zur selben Zeit durchgeführt werden soll, wählen Sie die Einstellung "EVERY" (täglich).

Bevor Sie woitermachon:

- Vergewissern Sie sich, daß in dem Cassettenfach II eine leere Cassette einliegt. Vergewissern Sie sich ferner, daß der Sender, der aufgenommen werden sell, auf einem der Tunsr-Kanäle gespeichert worden ist.
  Beziehen Sie sich auf den Abschnitt "Abstimmen und Speichern von Sendern".

1 **Drücken Sie die Timer-Programmiertaste (TIMER PROG).**
"PGM-1" blinkt auf der Flueresenzanzeige der Anlage.

2 **Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um "PGM-1" oder "PGM-2" auszuwählen.**
Mit jedem Druck der Kanal-/Frequenz-Teste (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨ ändert sich die Anzeige wie folgt:

PGM-1 ↔ PGM-2 ↔ SLEEP ↔ CLOCK

3 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO), um die Einstellung zu speichern.**
"REC (Aufnahme) blinkt und die Programm-Anzeige 1 oder 2 leuchtet.

4 **Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um "REC" auszuwählen.**
Mit jedem Druck der Kanal-/Frequenz-Taste (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨ wird abwechselnd "REC" (Aufnahme) und "WAKE" (Wecker) angezeigt.

5 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO), um die Einstellung zu speichern.**
"ONCE" (einmal) blinkt.

6 **Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um "EVERY" (täglich) oder "ONCE" (einmal) auszuwählen.**
Mit jedem Druck der Kanal-/Frequenz-Taste (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨ wird abwechselnd "EVERY" (täglich) und "ONCE" (einmal) angezeigt.

7 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO), um die Einstellung zu speichern.**
Die Anzeige für die Einschaltzeit (ON) erscheint.

8 **Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um die Stunde her Einschaltzeit einzustellen.**

9 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO), um die Stunde zu speichern.**

10 **Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANHEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um die Minuten her Einschaltzeit einzustellen.**

11 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO), um die Minuten zu speichern.**
Die Anzeige für die Auaschaltzeit (OFF) erschaint.

12 **Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANHEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um die Stunde der Ausschaltzeit einzustellen.**

13 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO), um die Stunde zu speichern.**

14 **Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANHEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um die Minuten der Ausschaltzeit einzustellen.**

15 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO), um die Minuten zu speichern.**
Die Kanal-Anzeige leuchtet.

16 **Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANHEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um den Kanal auszuwählen, der den Sender enthält, den Sie aufnehmen möchten.**

17 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO), um den Ksnal zu speichern.**

18 **Die Programmierung für die Timar-Aufnahme ist nun beendet. Der Timer muß jedoch eingeschaltet werden, demit die Timer-Aufnahma durchgeführt werden kann. Beziehen Sie sich auf den Abschnitt "Einschalten dee Timers".**

Hinweis:
- Sei Anwendung der Timer-Aufnahme-Funktion empfehlen wird, deß die Lautstärke auf Minimum eingestellt wird.
- Außerdem wird empfohlen, daß die Beginn-Zeit für die Aufnahme etwa eine oder zwei Minuten vor Pregramm-Bsginn des für die Aufnahme gewünschten Sender eingestellt wird.

Löschen der Timer-Aufnahme:
- **Drücken Sie die Timer-Taste Ein/Aue (TIMER ON/OFF), bis die Timer-Programmieranzeige (1 oder 2) ausgeht.**
  Die Daten werden erhalten, aber die Timer-Aufnahme ist nicht aktiviert. Um die Timer-Aufnahrne zu re-aktivieren, drücken Sie die Timer-Taste Ein/Aus (TIMER ON/OFF), bis die entsprechende Timer-Programmieranzeige erneut leuchtet.

Hinweis:
- Der Timer-Aufnahme kann nur bei eingeschaltetem Netzanschluß abgeschaltet werden.

Einstellung, wenn zwischen Beginn- und End-Zeit ein Detumwachsel vorkommt.

Beispiel:
Wenn die Beginn-Zeit auf 11:30 abends und die End-Zeit auf 2:30 morgen, am nächsten Tag eingestellt werden soll.

1 **Stellen Sie die Beginn-Zeit auf 23:30 ein.**

2 **Stellen Sie die End-Zeit auf 2:30 ein.**
Das Intervall zwischen Beginn- und End-Zeit darf jedoch nicht mehr als 23 Stunden und 59 Sekunden betragen.

Timer-Wecker

Verwenden Sie diese Funktion, um die Wiodergabe einer CD-Platte oder einer Caseette zu beginnen, oder um einen Radiosender zur einer bestimmten Zeit automatisch ein- und abzuschalten. Diese Funktion eignet sich besonders als Weckerfunktion, um Sie morgens aufzuwecken. Es stehen zwei Einstellungen zur Wahl: "ONCE" (einmal) und "EVERY" (täglich). Wenn der Sender einmal ein- und abgeschaltet werden soll, wählen Sie die Einstellung "ONCE". Wenn der Sender jedoch täglich zu der selben Zeit ein- und abgeschaltet werdsn soll, wählen Sie die Einstellung "EVERY".

Bevor Sio weitermechon:

- Stellen Sie die Quelle ein, die Sie gerne hören möchten (CD-Platte, Cassette usw.). Falls Sie einen Radiosender anhören möchten, muß dieser zuvor auf einem Kanal des Tuners gespeichert werden.
  Beziehen Sie sich auf den Abschnitt "Abstimmen und Speichern von Sendern".

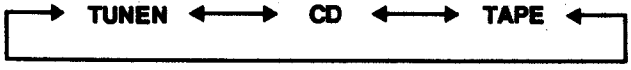
1 Folgen Sie den Schritten 1 bia 3 des Abschnittes "Timer-Aufnahme".

2 Drücken Sie die Kanei-/Frequenz-Taste (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um "WAKE" (Wecker) auszuwählen.
Mit jedem Druck der Kanal-/Frequenz-Taste (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨ wird abwochselnd "REC" (Aufnahme) und "WAKE" (Wecker) angezeigt.

3 Folgen Sie den Schritten 5 bia 14 des Abschnittea "Timer-Aufnahme".

4 Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO), um die Minuten zu speichern.

5 Drücken Sie die Kanal-/Froguenz-Taste (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um die Eingangsquelle euszuwählen.
Die Fluoreszenzanzeige ändert sich mit jedem Druck der Kanal-/Frequenz-Taste (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ oder ∨ wie folgt.



6 Drücken Sie die Speicher-Taste (■EMD), um die Eingangsquelle zu speichern.

Wenn Sie CD oder TARE (Cassettendeck) ausgewählt haben:
Fahren Sie mit Schritt 7 fort.

Wenn Sie TUNER ausgewählt hahan:
Wählen Sie mit der Kanal-/Frequenz-Taste (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨ den Kanal aus, der den gewünschten Sender enthält, und drücken Sie dann anschließend die Speicher-Taste (MEMO), um den Kanal einzuspeichern, bevor Sie mit Schritt 7 fortfahren.

7 Die Programmierung für des timergesteuerte Wecken ist nun beendet. Der Timer muß jedoch eingeschaltet werden, damit des timergesteuerte Wecken durchgeführt werden kenn. Beziehen Sie sich auf den Abschnitt "Einschalten des Timers".

Löschen des Timer-Weckers:

■ **Drücken Sie die Timer-Taste Ein/Aua (TIMER DN/DFF), bis die Timer-Programmiersnzeige (1 oder 2) ausgeht.**
Die Daten werden erhalten, aber der Timer-Wecker ist nicht aktiviert. Um den Timer-Wscker zu re-aktivieren, drücken Sie die Timer-Taste Ein/Aus (TIMER ON/OFF), bis die entsprechende Timer-Programmieranzeige erneut leuchtet.

Ninweis:

- Der Timer-Wecker kann nur bei eingeschaltetem Netzanschluß abgeschaltet werden.

Einschalten des Timers

Wenn Sie einmal eine Timer-Aufnahme und/oder ein Timer-Wockprogramm gespeichert haben, schalten Sie den Timer wie folgt eln.

1 Drücken Sie die Timer-Taste Ein/Aua (TIMER ON/ OFF), bis die Timer-Programmnummer(n), wo Sie die ausgewählte(n) information(en) ausgewählt hahan, angezeigt wird (werden).
Wenn Sie nur ein Timer-Programm gespeichert haben, drücken Sie die Timer-Taste Ein/Aus sc lange, bis die Timer-Programmnummer angezeigt wird.
Wenn Sie zwei Timer-Programme gespeichert haben (z.B. 1 Timer-Aufnahmeprogramm und 1 Timer-Wockprogramm) drücken Sie dle Tlmer-Taste Ein/Aus (TIMER ON/ OFF) so lange, bis beide Timer-Programmnummern (1 und 2) angezeigt werden. Das Programm mlt der frühesten Anfangszeit ist unterstrichen.

2 Drücken Sie den Netzschalter (POWER), um den Strom auszuschalten.
Zur gespeicherten Einschaltzeit, schaltet sich der Strom ein und die Aufnahme oder Wiedergabe der Eingangsquelle beginnt. Zur gespeicherten Ausschaltzeit, schaltet sich der Strom ab.

Schlaf-Timer

Mit Hilfe der Schlaf-Timer-Funktion kann der Strom zu allen Komponenten automatlsch abgeschaltet werden. Der Timer kann so eingestellt werden, daß sich die Komponenten nach 30 Minuten, nach 1 Stunde, nach 1 1/2 Stunden oder nach 2 Stunden von der gegenwärtigen Uhrzeit an, ausschalten.

1 Drücken Sie die Timer-Progrummiertaste (TIMER PROG),
"PGM-1" blinkt auf der Fluoreszenzanzeige der Anlage.

2 Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taata (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, bie "SLEEP" (Schlaf) erscheint.

3 Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO), um die Einstellung zu apeichern.
"OFF" (aus) blinkt.

4 Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taate (CHANNEL/ FREQUENCY) ∧ oder ∨, um die Ausschaltzeit auszuwählen.

30 Minuten von der gegenwärtigen Uhrzeit an:
Wählen Sie die Einstellung 0:30
1 Stunde von der gegenwärtigen Uhrzeit an:
Wählen Sie die Einstellung 1:00.
1 1/2 Stuoden von der gegenwärtipen Uhrzeit an:
Wählen Sie die Einstellung 1:30.
2 Stunden von der gegenwärtigen Uhrzeit an:
Wählen Sie die Einstellung 2:00.

Den Schlaf-Timerbetrieb löschen:
Wählen Sie die Einstellung OFF (aus).

5 Drücken Sie die Speicher-Taate (MEMO), um die Einstellung zu speichern.
Die Timer-Schlaffunktion arbeitet jetzt. Zur festgelegten Ausschaltzeit, schaltet sich der Strem zu allen Komponenten automatisch aus.

Hinweis:

- Wenn Sie den Strom ausschalten, bevor die Ausschaltzeit des Timers erreicht iet, wird die Timer-Schlaffunktion gelöscht.
- Wenn die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ oder ∨ in Schritt 4 nicht innerhalb von 10 Sekunden gedrückt wird, wird die Auaschaltzeit automatisch auf die angezelgte Zeit eingestellt.

Bestätlgung und Einstellung der Auaschaltzeit dea Schlaf-Timers:

Wenn dar Timer-Schlafbetrleb elnmal aktiviert worden ist, kann er wie nachfelgend aufgeführt bestätigt oder eingestellt werden.

1 **Drücken Sie die Timer-Programmiertaste (TIMER PROG).**
"PGM-1" blinkt.

2 **Drücken Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANHEL/FREQUENCY) bis "SLEEP" (Schlaf) erscheint.**

3 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO).**
Die bia zur Ausschaltzeit noch verbleibende Restzeit wlrd auf der Fluoreazenzanzeige angezeigt. Wenn Sie die Zeit zu diesem Zeitpunkt einstallon möchten, betätigen Sie die Kanal-/Frequenz-Taste (CHANNEL/FREQUENCY) ∧ oder ∨.

4 **Drücken Sie die Speicher-Taste (MEMO) noch einmal, wenn die Bestätigung oder die Einstellung beendet ist.**

Aufhebung der Timerfunktion bei Stromauafell

Wsnn der Stromausfall auftritt während das System auf die Timer-Betriebsart geschaltet ist, wird diese Betriebsart durch einen integrierten Slcherheltsmechanismus aufgeheben. Zu diesem Zeltpunkt wlrd auf dem System-FL-Display durch die blinkende Anzeige TIMER angezeigt, daß der Sicherheitsmechenismue in Betrieb ist.

Cassetten kopieren

Durch die zwei Cassettendecks wird Ihnen ermöglicht, eine bespielte Cassette auf eine leere Cassette aufzunahmen. Dies wird auch Kopieren von Cassetten genannt. Es stehen zwei Geschwindigkeiten für den Kopier-Vorgang zur Wahl; x1 (Normal-Geschwindigkeit) und x2 (doppelte Geschwindigkeit).

Bevor Sio weitermachen:

- Vergewissern Sie sich, daß beide Cassette vollständig zurückgespult worden sind.
- Vergewissern Sie sich, daß die Aufnahme-Löschschutzlaschen der Cassette, die aufgenommen werden soll, nicht herausgebrochen worden sind.

1 **Legen Sie die bespielte Cassette in des Cassettendeck I ein.**

2 **Legen Sie die lasre Cassette in dee Cassettendeck II ein.**

3 **Drücken Sie die Kopier-Taste (DUBBING START) x1 (Normal-Geschwindigkeit) oder x2 (doppeke Geschwindigkeit), um den Kopier-Vorgang zu beginnen.**
Der Betrieb beider Cassettendecks wird automatisch gestoppt, wenn der Kopier-Vorgang beendet worden ist.

Den Kopier-Vorgang stoppen:
■ **Drücken Sie die Taste ■ des Cassettendecks oder die Taste ■ für das Cassettendeck II en dem Fernbedienungsgerät.**

Den Kopier-Vorgang fortsetzen:
■ **Drücken Sie die Kopier-Taste x1 oder x2 (DUBBING START) erneut.**

Das Kopieren stoppen, ohne dabei die Wiedergabe zu beenden:
■ **Drücken Sie die Aufnahme-Pause-Taste (REC PAUSE) am Cassettendeck oder die Aufnahme-Taste (●) für das Cassettendeck II am Fernbedienungsgerät.**
Daraufhin wird die Aufnahme-Bereitschaft des Cassettendecks II eingestellt, während die Wiedergabe in dem Cassettendeck I fortgesetzt wird.

Hinweis:
- Die Rauschunterdrückung (DOLBY NR) wird während dem Kopier-Vorgang automatisch abgeschaltet.
- Während der Kopier-Vorgang in Betrieb ist, darf die Kopier-Geschwindigkeit nicht geändert werden.
- Wir empfehlen für Ihre eigene Bequemlichkeit, deß für die Aufnahme eine Cassette der gleichen Länge gewählt wird, wie für die Wiedergabe-Quellen-Cassette.

Während dem Kopier-Vorgang eine andere Quelle anhören

Während dem Kopier-Vorgang können Sie sich eine beliebige andere Quelle anhören (TUNER, CD, PHONO, AUX, VCR). Der Kopier-Vorgang wird durch das Einstellen einer anderen Quelle nicht gestört.
Drücken Sie einen der Eingangs-Wahltasten (INPUT SELECTOR), während dem Kopier-Vorgang, bis die gewünschte Quelle eingestellt ist.

Einfaohes Redigieren mit IPSS

Die IPSS-Funktion kann verwendet werden, um auf bequeme Weise Titel zu suchen, die Sie kopieren möchten.
■ **Brücken Sie die Taste TAPE I ◀◀ oder ▶▶ en dem Fernbedienungsgerät im Wiedergabe-Betrieb, um den IPSS-Betrieb einzustellen.**

Zum Fortsetzen des Kopieren, nachdem der gewünschte Titel gefunden worden leu
■ **Drücken Sie die Kopier-Starttaste (DUBBING START) x1 oder x2 (je nachdem welche Anzeige leuchtet), nachdem die Wiedergabe des Titels mindestens 8 Sekenden leng stattgefunden hat.**
Die Cassette wird zu dem Anfang des Titels zurückgespult, und der Kopier-Vorgang wird automatiech fortgesetzt.

Pflege von CD-Platten/Cassettenbändern

Warnung der CD-Platten

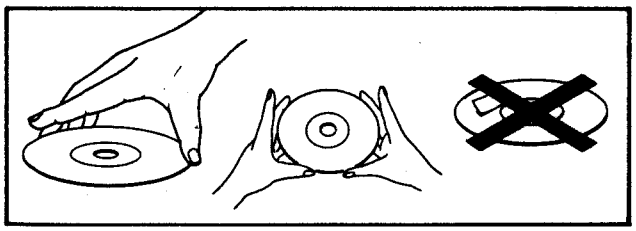
Staub, Schmutz, Kratzer oder Verformungen an der CD-Platte können zu einer Herabsetzung der Wiedergabequalität führen. Für eine optimale Leletung des CD-Spielere sollten die auf diesor Seite beschriebenen Punkte beachten werden.

Die CD-Piatta aue seiner Box entfernen

Drücken Sie mit einer Hand auf die Mittenhalterung in der Box, und heben Sie mit der anderen Hand die CD-Platte an dessen Kanten aus der Box.

Handhabung der CD-Piatten

Halten Sie die CD-Platte stets nur an dessen äußeren Kanten und gegebenenfalls mit dem Zeigefinger an der Mittenöffnung. Vermeiden Sie, daß die unbedruckte Seite der CD-Platte mit don Fingern angefaßt wird.
Es dürfen keine Aufkleber oder Etiketten usw. auf die CD-Platte geklebt werden.

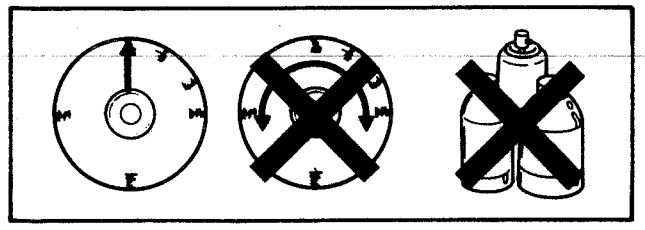


Verwahrung der CD-Piatten

Die CD-Platte sollte nicht an Stellen verwahrt werden, die direktom Sonnenlicht, hoher Feuchtigkeit oder warmer Luft von Heizgeräten ausgesotzt werden. Legen Sie die CD-Platte nach der Anwendung stets in seine Bex zurück.

Reinigung der CD-Piatte

Wir empfehlen, daß die CD-Platte von Zeit zu Zeit mit einem im Handel erhältiichen Siliciumtuch (für die Reinigung von Kameraobjektiven oder Brillen) abgewischt wird, damit Staub, Sohmutz und Fingerabdrücke von dessen Oberfläche entfernt werden. Wischen Sie die CD-Platte behutsam ab, und achten Sie dabei darsuf, daß die Oberfläche nicht verkratzt wird. Siehe auch auf der Abbildung. CD-Platten sollten, nicht wie Schallplatten, in einer geraden Bewegung von der Plattenmitte nach außen gewischt werden.
Es dürfen keine leichtflüchtigen Chemikalien wie Alkohol, Schallplatten-Reiniger oder Antistatische Beinigungsmittel für CD-Platte verwendet werden.



Wartung der Cassetten

Durch die Anwendung von hochqusiitativen Cassetten und durch angemessene Wartung können Fehlfunktionen verhindert werden. Beachten Sie die auf dieser Seite aufgeführten Richtiinien, um die Vorzüge des Cassettendecks voll ausnutzen zu können.

Handhabung der Cassetten

Des Tonband darf nicht mit den Fingern angefaßt werden, da Hochfrequenz-Signale nicht an Stellen aufgenommen werden können, die nicht eauber sind. Verschmutzte Tonbänder können auch zu verzerrter Tonwiedergabe oder Tonausfällen während der Wiedergabe führen.

Verwahrung

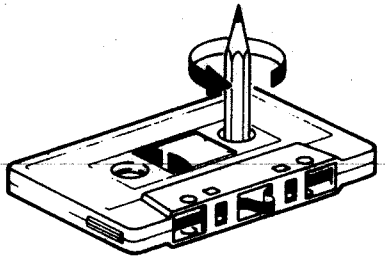
Legen Sie die Cassette nach der Anwendung stets in seine Plastikbox zurück. Heben Sie sie an einam trockenen Ort und von direktem Sonnenlicht, von Hitze (Öfen, Heizungen usw.) und Magnetfelder erzeugenden Geräten (Fernsehgeräte, Lautsprecher-Systeme usw) entfernt auf.

Cassettensorten

Für das Erreichen eines optimsien Resultats während der Aufnahme empfehlen wird die Anwendung von Cassetten, die speziell für die Aufnahme von Hi-Fi-Musik vorgesehen wurden. Von der Benutzung von Cassetten mit geringer Qualität oder von C-120-Cassetten (120 Min.) wird abgeraten. Das Tonband bei C-120-Cassetten ist sehr dünn und kann leicht um die Bendantriebsachsen und Andruckrollen gewickelt werden. Auch die Anwendung von Ferrit-Chrom-Cassetten für die Aufnahme wird nicht ampfohlen.

Schlaffes Tonband und Aufwikkeln des Vorepannbandse

Wenn des Tonband nicht völlig gsspannt ist und Wellen wirft, kann es sich um die Bandantriebsachsen und Andruckrollen wickein, sodaß wichtige Aufnahmen zerstört werden. Wickeln Sie das Tonband daher vor Anwendung der Cassette mit einem Bleistift auf, sodaß das Tonband ganz gestrafft ist.
Die meisten Cassetten sind am Anfang des Tonbandes mit einem Vorspannband versehen. Auf diesem Vorspannband können jedoch keine Aufnabmen gefertigt werden, sodaß dieses aufgewickelt werden muß, bevor die Aufnahme beginnen kann.

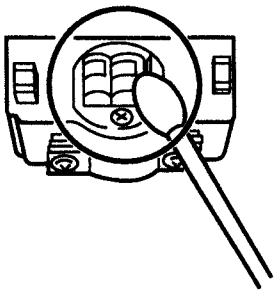


Wartung des Cassettendecks

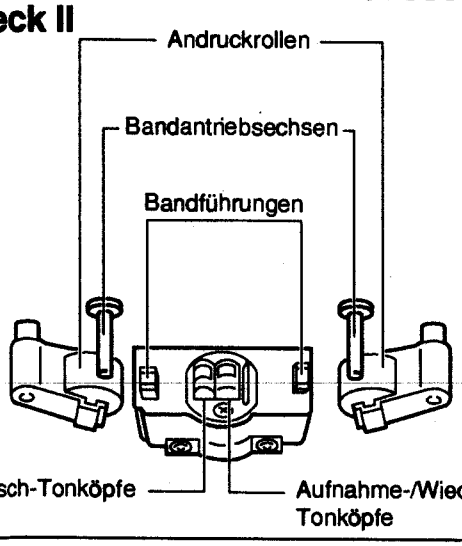
Nach längerer Anwendung müssen die Teile des Csssettendecks, die direkt mit dem Tonband in Berührung kommen (Tonköpfe, Bandantriebsschsen, Andruckrollen und Bandführungen usw...), aufgrund von Verunreinigungen durch Oxide von dem Tcnband und anderen Abfallsstoffen gereinigt werden. Diese können senst zu Tonausfällen durch instabilen Bandtransport usw. führen. Für eine weiterhin einwandfreie Leistung des Cassettendecks sollte dieses von Zeit zu Zeit mit einem im Handel erhältlichen Reinigungs-Kit oder einer Reinigungs-Cassette gereinigt werden.

So geschieht die Reinigung des Cassettendecks

Tauchen Sie das Wattestäbchen des Reinigungs-Kits in die entsprechende Reinigungsflüssigkeit (die meisten Reinigungs-Kits enthalten zwei Typen von Reinigungsflüssigkeit: eines für Metallteile und eines für Gummi- und Plsstikteile), und wischen Sie die Oberfläche der Tonköpfe, Bandführungen und Andruckrollen damit ab.
Wischen Sie nach der Reinigung mit einem trockenen Tuch nach. Benutzen Sie das Csssettendeck erst wieder, wenn alle Teile vollständig getrocknet sind. Benutzen Sie nur speziell für Cassettendecks vorgesehene Reinigungsmittel.



Mechanlamen in dem Cassettendeck II



Den Tonkopf entmagnetisieren

Nach längerer Anwendung kann auf den Aufnahme- und Wiedergabe-Tonköpfen schwacher Magnetismus aufgebaut werden, was zu herabgesetzer Wiedergabequalität von hohen Frequenzen und erhöhtem Rauschpegel führt. Dieses Problem kann behoben werden, indem Sie den Tonkopf von Zeit zu Zeit mit einem im Handel erhältlichen Tonkopf-Entmagnetisierer behandeln. Die Metallteile der Bandantriebsachsen sellten ebenfalls entmagnetisiert werden.
Vergewissern Sie sich, daß der Netzanschluß des Cassettendecks abgeschaltet wird, bevor die Reinigung durchgeführt wird.

Halten Sie daa Gehäuae aauber

- Reinigan Sie dss Gehäuse mit einem trockenen, weichen Tuch.
- Falls das Gehäuse stark verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Gehäuse niemals Farbverdünnungsmittel usw., da diess die Oberfläche das Gehäuse beschädigen können.

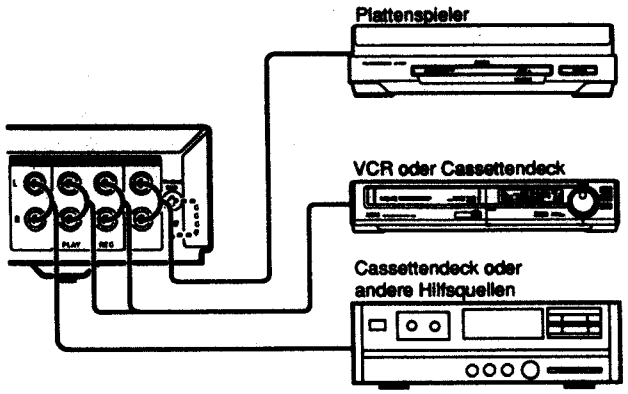
Anschluß weiterer Komponenten

Bevor Sie weitermechen:

- Vergewissern Sie sich, daß der Netzanschluß aller Komponenten abgeschaltet iet, bevor Sie mit den Anschlüssen fortfahren.

Anschluß bei den AUX, VCR, PHONO Klemmen

Verwenden Sie die felgenden Anschlüsse, um einen Plattenspieler, einen Videocassettenrecerder oder eine Cassettendeck am Verstärker anzuschließen.
Für weitere Einzelheiten hierzu siehe in der entsprechenden Bedienungsanleitung der jeweiligen Geräte.



Fehlersuche

Falls bei dem Betrieb dieses Stereosystems irgendwelche Störungen auftreten, überprüfen Sie zunächst bitte, daß alle Regier korrekt eingastellt und alle Anschlüsse korrekt durchgeführt wurden (siehe hierzu in der Bedienungsenleitung über die kerrekte Verfahrensweise). Falls sich das Problem nicht baseitigen läßt, befolgen Sie die nachstehend aufgeführten Hinweise.
Wenn sich elne Stërung auch mittels der folgenden Hlnweise nicht beseitigen läßt notieren Sie sich Modell- und Seriennummer und alle die Garantie betreffenden Daten sowie eine deutliche Beschreibung des Problems; wenden Sie sich damit an Ihre nächste Akai-Kundendienststelle.

PROBLEM	PRÜFSTELLEN
● Kein Strom. ● Kein Ton.	● Vergewissern Sie sich, daß die angeschlossenen Lautsprecher mit dem Lautsprecherschalter A oder B (SPEAKERS A/B) ausgewählt worden sind. ● Vergewiasern Sie sich, daB das Netzkabel sicher bei der Steckdose angeschlossen ist. ● Vergewissern Sie sich, daß alle Anschlüsse fest sitzen. ● Vergewissern Sie sich, daß bei den Kopfhörer-Buchsen (PHONES) keine Kopfnörer angeschlossen sind. ● Vergewiasern Sie sich, daß die Stummschaltung nicht eingeschaltet ist. ● Die Sender-Abstimmung überprüfen. ● Vergewissern Sie sich, daß der Eingangs-Wähler und der Lautstärkeregler richtig eingestellt sind. ● Vergewissern Sie sich, daß die CD-Platte oder die Cassette korrekt einliegt.
● Tiefen eder Stereosound werden nicht ausreichend wiedergegeben.	● Der Anschluß des Lautsprechersystems ist nicht korrekt erfolgt. Vergewissern Sie sich, daß die Polarität der Lautsprecher-Anschlüsse korrekt ist.
● Die fertlaufende Wiedergabe funktioniert nicht.	● Der Aufnshme-/Wiedergabe-Betriebsartschalter (REC/PB MODE) wurde nicht auf CONT. (fortlaufend) gestslit. (Nur Modell MX-970.)
● Die Zufalls-Wiedergabe funktionieren nicht.	● Die Pregramm-Wiedergabe wurde nicht gelöscht. Drücken Sie die Lösch-Taste (CLEAR), um die Pregrsmm-Wiedergabe zu löschen.
● Verzerrte Wiodergabe eder Tonausfälle währsnd der CD-Wiedergabe.	● Die CD-Platte ist verschmutzt oder verkratzt.
● Verzerrte Aufnahme oder Wiedergabe.	● Verschmutzte Aufnahme- oder Wiedergsbe-Tonköpfe.
● Die redigierte Aufnahme funktioniert nicht.	● Es ist keine CD-Platte oder Cassette eingelegt worden. ● Der Eingange-Wähler wurde nicht auf CD gestellt. ● Das redigierte Pregrammieren ist noch nicht beendet worden.
● Brummendes Geräusch während der Wiedergabe.	● Das Erdungskabel des Plattenspielers ist nicht bei der Erdungsklemme (GND) des Verstärkers angeschlossen worden.
● Der IPSS- oder Intro-Suchlauf funktioniert nicht.	● Die Lserstellen zwischen den Titeln sind kürzer als 4 Sekunden.
● Die Aufnahme funktioniert nicht.	● Die Aufnahme-Löschschutzlaschen an der Cassette sind entfernt worden. ● Die Eingangs-Wahltaste lst nun korrekt eingestellt worden. ● Nach dem Betätigen der Aufnahme-Taste (REC PAUSE) ist die Wiedergabe-Tsete nicht betätigt worden. ● Die Aufnahme-Taste (REC PAUSE) ist nicht gedrückt worden.
● Das Fernbedienungsgerät funktioniert nicht.	● Schwache Batterien. Die Batterien ersetzen. ● Hindernis vor dem Fernbedienungs-Sensorfenster (REMOTE SENSOR).
● Die Cassetten-Betriebstasten lassen sich nicht bedienen.	● Die Betriebstaste für das Cassettendeck (TAPE I oder II) wurde nicht gedrückt, um die Tasten für den gewünschten Cassettendeck-Betrieb einzustellen.
● Die Timer-Aufnahme oder die Wecker-Funktion funktionieren nicht.	● Die Uhr ist nicht auf die aktuelle Zeit eingestellt worden. ● Die Anzeigen "TIMER REC" (Timer-Aufnahme) oder "TIMER WAKE" (Wecker) leuchten nicht. ● Die Pregramme sind nicht gespeichert worden. ● Es ist keine CD-Platte oder Cassette eingelegt worden. ● Es sind keine Vorwahlsender gespeichert worden.
● Gleichlaufschwankungen bei der Tonwiedergabs.	● Verschmutzte Andruckrollen, Bandantriebsachsen, Bandführungen und Tonköpfe.

Technische Daten

TUNER-REREICH

Abstimmbereich	FM 87,5 - 108 MHz MW 531 - 1602 kHz (9 kHz Schritt) 530 - 1710 kHz (10 kHz Schritt, nur U-Version) LW 144 - 351 kHz 144 - 288 kHz (nur V-Version)
Nutzbare Empfindlichkeit	FM 13,2 dBf (17,2 dBf:nur V-Version) MW 500 µV/m LW 800 µV/m
Timer	Quartz lock Täglich-Timer (Timer-Aufnahme/Wecken/Schlafen)

VERSTÄRKER-BEREICH

Strcmausgang	**MX-970:** 85 W + 85 W (6 Ohm, 10% Klirrfaktor, EIAJ) 85 W + 65 W (6 Ohm, 1% Klirrfaktor, DIN) **MX-770:** 70 W + 70 W (6 Ohm, 10% Klirrfaktor, EIAJ) 55 W + 55 W (6 Ohm, 1% Klirrfaktor, DIN)
Musikleistungsausgang	**MX-970:** TOTAL 600 W **MX-770:** TOTAL 500 W
Spitzen-Musikleistungsausgang	**MX-970:** TOTAL 900 W **MX-770:** TOTAL 800 W
Frequenzgang	10 Hz - 100 kHz (10 Hz:-4 dB, 100 kHz:-3 dB)
Erforderliche Lautsprecherimpedanz	5 - 16 Ohm (A oder B) 8 - 16 Ohm (A + B)

CASSETTENDECK-BEREICH

Frequenzgang	Normal-Band: 35 Hz - 14.000 Hz CrO_2-Band: 35 Hz - 15.000 Hz Metall-Band: 35 Hz - 15.000 Hz (Nur für MX-970)
Gleichlaufschwankungen	0,09% (WRMS), 0,15% (DIN)

CD-BEREICH

Frequenzgang	20 Hz - 20.800 Hz ±1 dB
Rauschabstand	97 dB
Klirrfaktor	0,01%

TONPROZESSOR-BEREICH

Mittelfrequenz	83 Hz/160 Hz/400 Hz/1 kHz/2,5 kHz/6,3 kHz/16 kHz
Steuerungsbereich	± 10 dB

ALLGEMEIHES

Spannung	220 V - 230 V, 50 Hz für Europa mit Ausnahme Gro8britanien 240 V, 50 Hz für Gro8britanien und Australien 110/120/220/240 V, 50/60 Hz umstellbar für andere Länder

Abmessungen und Gewicht (B × H × T mm, kg)

PA-970/770	270 × 100 × 358, 6,2 kg/5,6 kg
HX-970/770	270 × 110 × 301, 2,8 kg/2,6 kg
TP-770	270 × 61 × 304, 1,8 kg
CD-770	270 × 88 × 324, 2,7 kg
EA-770	270 × 61 × 295, 1,6 kg

STANBAND-ZUBEHÖR

Fernbedienung	× 1
Batterien	× 2
UKW-Langdraht-Antenne	× 1
Stocker-Adapter	× 1
MW-Rahmenantenne	× 1

- Änderung der technischen daten und des Design ohne vorherlge Bekanntagabe vorbehalten.

AKAI

AKAI ELECTRIC CO., LTD.
12-14, Higashi-Kojiya, 2-chome.
Ohta-ku, Tokyo, Japan

921225-A・i-1

411739M

HIT
Printed in Malaysia